

os des vacan-
s, est le par-
res, votre se-
udreau, n'ou-
belle à chacu-
s à l'avance;
e commencer

privée, adve-
nce ne peut
éviter tout
us de suite à
sec.-fin., 297
qui vous at-
ère, pour ce

ndront avec
ge de repos
s dernier, de
ges Poirier,
ente d'Etat,
e Maligne à
s l'Etat de

gouses, le
ses sincères
naine aux
oyage.

AUJOUR
ice.

ON

CE

ier.

P.O.



Le Richelieu

Journal
régional
diocésain
catholique

92

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XVI — No 40

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 9 AOUT 1951

Cinq sous le numéro

AUX MEMBRES DU CLERGE

COMMUNIQUE OFFICIEL

Le mercredi, 12 septembre prochain, à 10 heures a.m., Son Excellence Mgr le Délégué Apostolique consacra en notre Cathédrale de Saint-Jean les deux nouveaux évêques qui viennent de nous être donnés: Son Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre et Son Exc. Mgr Emilien Frenette. Il importe de bien préparer ces grands jours de bénédictions et d'invoquer sur les élus de la Providence les grâces de l'Esprit-Saint. A cette fin, Nous prescrivons qu'à toutes les messes, lorsque les rubriques le permettent, soit récitée l'oraison de *Spiritu Sancto*, jusqu'au 12 septembre inclusivement.

Pour des raisons dont vous comprenez la légitimité et l'urgence, Nous-même, Nous avons recours à l'aide de vos excellentes prières et Nous vous prions de réciter, à l'avenir, en Notre faveur l'oraison *Deus omnium fidelium, pastor et rector*.... de la messe de l'anniversaire de l'élection et de la consécration des évêques (messe votive à la fin du Missel).

Ces deux oraisons sont inspirées *pro re gravi* (M) et font cesser l'oraison commandée *pro Papa* (m).

† ANASTASE FORGET,
évêque de Saint-Jean, Qué.

L'abbé L. Deslauriers perd sa mère

Samedi dernier est décédé à St-Lambert Mme Albert Deslauriers, née Edwige Quesnel. Elle était la mère de M. l'abbé Ludovic Deslauriers, curé de St-Lambert. Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin en l'église de St-Lambert et l'inhumation se fit au cimetière de Lachine.

Nous prions M. le curé Deslauriers et les membres de sa famille d'accepter nos sincères condoléances.

Sexagénaire tué sur la route

Sur la route Iberville-Richelieu, jeudi soir dernier, a été tué instantanément M. Alfred Larivière, époux de Anna Gervais, âgé de 68 ans. La bicyclette qu'il pilotait fut heurtée par une auto conduite par M. Charles Lacroix, de Montréal.

Le défunt comptait plusieurs parents dans la région, et à Iberville même, il laissait deux sœurs: Mme Eugène Meunier et Mme Veuve Charles Hamel, et un frère: M. Arthur Larivière. Aux parents de la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

Contrat accordé

La Commission scolaire de la Ville d'Iberville vient d'accorder à la firme Choquette et St-Amand le contrat pour la construction d'une école de 16 classes dans la paroisse Saint-Noël-Chabanel. Le tout est cependant sujet à l'approbation du Département de l'Instruction Publique.

Les travaux commenceront dès après avoir reçu cette approbation.

Avis

Assemblée des sociétaires de la Gerbe, jeudi soir, le 9 août, à 8 hres à la Centrale Catholique, St-Jean. Tous sont priés d'y assister.

Au Conseil de Ville

Le Conseil de Ville s'est réuni lundi soir pour la séance régulière. L'échevin F. R. Lefebvre présidait, en l'absence du maire Georges Phaneuf et du pro-maire Maurice LeSieur. Les échevins Milot, Chartrand, Lasnier et Ménard étaient présents.

Une somme de \$1,000.00 est votée à la Saint-Vincent de Paul pour subvenir au besoin des nécessiteux.

Deux réclamations pour dommages à des automobiles sont acceptées: une de \$10.00 à M. Garcia et une de \$20.00 à M. Rosario Bédard.

La L.O.C. obtient permission de vendre des souvenirs à l'occasion de la Fête du Travail. — Les Dames Patronnes de l'Orphelinat donnent avis qu'elle ne tiendront pas de fêtes champêtres cette année, à cause de la situation causée par la grève Singer.

Un règlement amendant les lignes de restrictions sur la rue Mercier est accepté pour légaliser la construction de M. Gaston Guay.

L'ingénieur Edgar Gaudette est autorisé à étudier le rapport du Ministère de la Santé au sujet de la réparation de l'égoût de la rue Frontenac et d'en faire rapport à la prochaine assemblée.

Lors du prochain congrès de l'Union des Municipalités, demande sera faite pour que cette dernière fasse des instances auprès du gouvernement provincial afin d'obliger les résidents des chalets d'été, le long du Richelieu, à se construire un puisard hygiénique. Semblable demande est faite par les autres municipalités qui se trouvent dans le même cas.

Un expert du Ministère de l'Agriculture d'Ottawa viendra à St-Jean pour initier des employés au soin à prendre pour la conservation des ormes.

La Belding Corticelli célèbre cette année son 75e anniversaire d'arrivée à Saint-Jean. A cette occasion, la direction de l'usine locale remercie le conseil municipal pour la collaboration apportée durant ce trois-quart

(suite à la page 5)

La souscription pour Maillardville, \$553.95

En fin de semaine, le Secrétariat de la Fédération des Ligues du Sacré-Coeur, du diocèse, expédiait à S. Exc. Mgr Duke, archevêque de Vancouver, la somme de \$539.25, pour la cause des écoles catholiques de son diocèse, particulièrement Maillardville.

Les dernières souscriptions reçues sont celles de 176 paroissiens de L'Acadie: \$100; M. l'abbé Adolphe Piché, curé de l'Acadie, \$29.75; Les paroissiens de St-Laurent du Fleuve: \$81; Le Père curé de St-Laurent \$5; La Ligue du Sacré-Coeur de Saint-Laurent \$4; La Ligue St-Isaac-Joques \$10; Paroisse N.-D. du Sacré-Coeur \$24.70. Ce qui fait un montant total souscrit à date de \$553.95.

Le secrétariat reçoit encore les montants que les Ligues, les paroisses, les individus veulent verser à cette noble cause. On peut communiquer avec le Secrétariat des Ligues, 210 Quinn, Longueuil.

Des amendes aux chauffeurs imprudents

Le juge Victor Chabot s'est montré sévère, lundi dernier, envers les chauffeurs de véhicules qui étaient accusés d'excès de vitesse ou d'imprudence. Plusieurs causes avaient été faites par les officiers de circulation du gouvernement provincial.

Roger Lafontaine, de St-Jean, accusé d'avoir le 25 mai dernier circulé dans la ville d'Iberville à une vitesse de plus de 20 milles à l'heure, a été condamné à \$25.00 d'amende et les frais ou à 15 jours de prison. Edmond Lord, d'Iberville, accusé de la même offense, a aussi écopé de la même sentence.

Albert Benoit, 70 ans, d'Iberville accusé d'avoir conduit imprudemment dans la ville d'Iberville le 12 mai dernier, en retournant à gauche sans avoir donné avertissement a été condamné à \$10.00 d'amende et les frais ou à 8 jours de prison.

Quatre motocyclistes, accusés d'avoir, le 19 mai dernier, conduit une motocyclette sur la route No 7, à Sabrevois, sans tenir le côté droit de la route et sans laisser le plus d'espace possible du côté gauche, ont été condamnés à \$10.00 d'amende et les frais ou à 8 jours de prison. Ce sont MM. Denis Laroche, de Pike River; Richard Labonté, de Bedford; Denis Laroche, de Bedford; Georges Lapointe de Bedford.

Arnold Ibbotson, propriétaire de l'Hôtel St-Bernard, a été condamné à \$50.00 d'amende et les frais ou à un mois de prison, pour avoir vendu des liqueurs alcooliques de manière illégale, le 23 juin dernier.

Réal Jodoin, propriétaire du "Travellers' Inn" à Napierville, a reçu deux condamnations de \$50.00 d'amende et les frais ou 1 mois de prison pour avoir vendu des liqueurs alcooliques en temps prohibé, les 23 et 24 juin.

SUR LE FRONT DE LA GREVE

Le Ministère du Travail vient d'adresser une lettre à M. R. J. Lamoureux représentant des United Steelworkers of America lui faisant part de deux propositions faites par la Compagnie Singer au sujet des salaires. On notera qu'il est fait mention que les deux premiers points, "règlement de griefs" et "droit des employés dans le cas de promotions" ont été acceptés et définitivement réglés. Il reste cette question des salaires sur laquelle deux offres sont faites.

Nous publions le texte de cette lettre adressée par M. Miron, directeur du service de conciliation et d'arbitrage.

Nous publions aussi copie d'une lettre que nous a adressée le Conseil de la Cité de St-Jean et qui parle par elle-même.

Il se passera sûrement quelque chose d'ici quelques jours.

Nous attendons les événements mais nous ne nous trompons certainement pas en disant que tous souhaitent la reprise du travail; l'ouvrier lui-même bien entendu et tous ceux qui en dépendent, tels le laitier, le boulanger, l'épicier et même le propriétaire.

LETTRE DU MINISTRE DU TRAVAIL

Montréal 1, P.Q.
Ce 7 août 1951.

M. R. J. Lamoureux, représentant,
United Steelworkers of America,
St-Jean, P.Q.

Cher M. Lamoureux,

Depuis la cessation de travail aux usines de la compagnie Singer, nombreuses réunions ont eu lieu devant l'honorable ministre du Travail et moi-même entre les représentants de votre union et les représentants de la compagnie. A ces réunions furent discutés les trois points litigieux qui ont occasionné l'arrêt de travail. Ces trois points étaient les suivants:

- 1o règlement de griefs causé à l'occasion de la fixation des taux à la pièce;
- 2o droit des employés dans le cas des promotions;
- 3o ajustement de salaires.

Lors de ces réunions, l'honorable ministre a fait des suggestions qu'il croyait convenables et qui auraient été de nature à apporter un règlement au différend. Faisant suite à ces suggestions, l'honorable ministre du Travail me donne instruction de vous transmettre l'offre d'un règlement sur les deux premiers points que vous trouverez ci-joint, dont les termes devraient totalement être portés à la connaissance de vos membres.

Dans le premier cas du règlement des griefs causé à l'occasion de la fixation des taux à la pièce, ce cas a été discuté devant moi et vos représentants ont exprimé leur satisfaction de l'offre de la compagnie dû au fait que ces griefs seront, à l'avenir, réglés sans aucun délai et par un arbitre impartial qui sera choisi par l'union et la compagnie.

Deuxième point: "Droit des employés dans les promotions".

Dans ce cas, vos représentants ont aussi exprimé leur satisfaction que le droit des ouvriers aux promotions, à l'avenir, s'appliquera dans le travail à la pièce aussi bien que dans le cas du travail à l'heure.

(Suite à la page 5)

LETTRE DE LA CITE DE ST-JEAN

St-Jean, Qué., le 7 août 1951.

M. R. J. Lamoureux,
Représentant,
United Steel Workers of America,
St-Jean, Qué.

Cher monsieur Lamoureux,

Le Conseil Municipal de la Cité de Saint-Jean, Qué., réuni ce jour, en une séance convoquée spécialement à cette fin, a pris connaissance d'une lettre adressée à Son Honneur le Maire Georges Phaneuf, M.D., ainsi que des suggestions de l'Honorable Ministre du Travail, par l'intermédiaire du conciliateur M. Miron, au sujet de la grève qui existe depuis deux mois aux Usines Singer.

Répondant au désir légitime de l'Honorable Ministre, le Conseil vous demande, au nom de la population de St-Jean et dans l'intérêt bien compris de tous, de convoquer d'urgence et le plus tôt possible, une assemblée des employés formant partie de votre local, dans le but de leur exposer et expliquer dans tous ses détails l'offre de règlement publiée ailleurs dans ce journal.

Le Conseil vous demande aussi que cette offre qui a été acceptée par la Compagnie soit soumise au vote entièrement libre de l'assemblée, afin de mettre fin, si possible, à la situation qui existe actuellement.

Comme il s'agit d'une question d'intérêt de la plus haute importance, nous faisons tenir copie de cette lettre aux journaux locaux.

Veuillez agréer, cher monsieur, l'assurance de notre entière coopération et le souhait que la grève ne durera pas davantage.

Vos dévoués,

Le Conseil de la Cité de St-Jean,

Signé:

J. MAURICE LESIEUR,
Pro-Maire.

HORMISDAS MORAIS,
Secrétaire-trésorier.

VRAIE COPIE

Carnet Social

Mlles Madeleine Bourassa, Anita Fortin et Monique Guillet sont parties en fin de semaine dernière pour un voyage à La Havane et Cuba.

M. et Mme F. O. Dubois, M. et Mme Guy Dubois et Mlle Claire Dubois sont de retour d'un séjour à Old Orchard.

Capitaine Cécile Catelli, A.N.C., de Pine Camp, N.-Y., était de passage chez M. et Mme Arthur Fortin, la semaine dernière.

Mlles Thérèse et Françoise Délisle, Mlle Denise Vinet passent une quinzaine à St-Gabriel de Brandon.

Mme E. B. Watts, M. Jack Watts F. O., et Mlle Madeleine Dubois passent la semaine à New-York.

MM. et Mmes Georges Farrar et Paul Bourgeois, et leurs enfants, passent une quinzaine à Plattsburg.

MM. Jean-Marie Thuot et Michel Lymburner sont de retour d'un voyage à Chicago et autres centres américains.

Mlles Madeleine et Marguerite Landry passent la semaine aux Trois-Rivières.

M. et Mme Josaphat Huppé, et leur fils Denis, de Thetford Mines, passent quelques jours en visite chez des parents de notre ville.

M. et Mme Georges Lemay, Mmes H. Monty, D. Bilodeau et Georges Raymond, faisaient récemment un très agréable voyage à Sorel, en bateau.

M. et Mme Arthur Jacques, M. et Mme Amédée Labrecque, ainsi que Mme Adélarde Vachon, d'Iberville, se rendaient visiter leurs parents MM. et Mmes Dorvina Marcoux et Fred. Carrier, à Lewiston, Me; ils passaient aussi quelques jours chez des amis à Old Orchard Beach, récemment. Ils revinrent enchantés de leur agréable voyage.

Faire-Parts

A l'Hôpital de Rimouski, le 24 juillet, à M. et Mme J. T. D'Amours, née Yvette Jetté, autrefois de St-Jean, est né un fils.

xxxx

A l'Hôpital de Valleyfield, le 31 juillet, à M. et Mme John Verge, née Louise Fortin, est né un fils qui sera porté sur les fonts baptismaux, dimanche prochain. Nos félicitations.

EN VOYAGE

Le docteur et Mme Georges Phaneuf sont actuellement en vacances aux Etats-Unis. Docteur Phaneuf sera de retour à son bureau lundi le 13 août.

NOTES PAROISSIALES

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 5 août, a été baptisé Joseph, Jean, Pierre, enfant de M. Jean-Paul Dubuc et de Denise Courtemanche. Le parrain a été M. Joseph Dubuc, et la marraine Yvonne Mailloux, grands-parents.

A la Cathédrale, le 5 août, a été baptisée Marie, Laurette, Ginette, enfant de M. Léonard Dubois et de Noëlla Brodeur, de St-Blaise. Le parrain a été M. Hormisdas Brodeur, et la marraine Laurette Boily, grands-parents.

A la Cathédrale, le 5 août, a été baptisée Marie, Rolande, Denise, Hermine, enfant de M. Fernand Leblanc et de Rose Gordon, de Napierville. Le parrain a été M. Herman Mandeville, et la marraine Rolande Leblanc, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 2 août, a été baptisé Joseph, Pierre, Ronald, Yves, enfant de M. Jean-Denis Davignon et de Louise Chevrier. Le parrain a été M. Ronald Davignon, et la marraine Pauline Goyette, grands-parents.

A la Cathédrale, le 3 août, a été baptisé Joseph, Marcel, Yves, enfant de M. Marcel Fortin et de Marie-Jeanne Thériault. Le parrain a été M. Léandre Fortin, et la marraine Jeanne Boulais, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 4 août, a été baptisé Joseph, Arthur, Normand, enfant de M. Lord Provost, et de Rose Eva Poissant, de St-Edouard. Le parrain a été M. Arthur Cadorette, et la marraine Marie-Jeanne Provost, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 5 août, a été baptisé Joseph, Christian, Serge, enfant de M. Philodor Ouimet et de Flore Lorrain. Le parrain a été M. Guy Lorrain et la marraine Pauline Ouimet, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 1er août, a été baptisé Joseph, Willie, Serge, enfant de M. Roger Lamontagne et de Gisèle Vallières, de Magog. Le parrain a été M. Willie Lamontagne, et la marraine Louisa Ménard, grands-parents.

A la Cathédrale, le 5 août, a été baptisé Joseph, Eugène, André, Claude, enfant de M. André Alexandre et de Claire Provost. Le parrain a été M. Eugène Provost, et la marraine Rose Delima Bonnette, grands-parents.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 31 juillet, a été baptisée Marie, Thérèse, Claudette, enfant de M. Robert Gaudreau et de Denise Tétrault. Le parrain a été M. Hormisdas Perron, et la marraine Thérèse Corbière, grand'oncle et grand'tante.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 2 août, a été baptisé Joseph, Camille, Jean, Pierre, Gabriel, enfant de M. Rosaire Girard et de Alma Roy. Le parrain a été M. Camille Roy, et la marraine Jeanette Chauvin, oncle et tante.

A Notre-Dame Auxiliatrice, le 5 août, a été baptisée Marie, Rolande, Hélène, enfant de M. Gérard Barry, et de Fleurette Lelerc. Le parrain a été M. Alcide Lebert, et la marraine Rolande Lelerc, oncle et tante.

A St-Edmond, le 30 juillet, a été baptisée Marie, Françoise, Manon, enfant de M. Conrad Thibodeau et de Murielle Michaud. Le parrain a été M. Harris Michaud et la marraine Françoise Roy, oncle et tante. Porteuse: Mme Florent Michaud.

A St-Edmond, le 5 août, a été baptisé Joseph, Louis, Jean, Pierre, enfant de M. Maurice Lupien et de Suzanne Clapin. Le parrain a été M. Lionel P. Lupien; la marraine Georgette Desjardins, grands-parents; porteuse, Mme Lionel Homier, tante.

A St-Edmond, le 5 août, a été baptisé Joseph, André, Mario, enfant de M. Léo Barry et de Thérèse Lapalme. Le parrain a été M. Bruno Barry et la marraine Floranette Savage, oncle et tante. Porteuse: Mme C. Lapalme, tante.

MARIAGES

Senésac - Rouleau
En l'église Cathédrale, le 4 août a été célébré le mariage de M. Edouard Senésac veuf de Rose de Lima Côté, à Caroline Rouleau, veuve de Hormisdas Guertin. Les témoins ont été MM. Omer Surprenant et Charles Senésac.

Goyette - Trahan
En l'église Cathédrale, le 4 août a été célébré le mariage de M. Gérard Goyette, fils de M. Arthur Goyette et de Angelina Lareau, à Mlle Hélène Trahan, fille de feu Ovide Trahan et de Albertine Potvin. Les témoins ont été MM. Arthur Goyette et Léopold Trahan.

Morin - Fillion
En l'église Cathédrale, le 4 août, a été célébré le mariage de M. Alain Morin, fils de M. Orpha Morin et de Estelle Bessette, à Mlle Jeanne Fillion, fille de M. Adolphe Fillion et de Josephine Lepage. Les témoins ont été MM. Orpha Morin et Adolphe Fillion.

Harel - Morin
En l'église Cathédrale, le 4 août, a été célébré le mariage de M. Marcel Harel fils de M. Alpha Harel et de Gaétane Poirier, à Mlle Anita Morin, fille de M. René Morin et de Alice Couture. Les témoins ont été MM. Alpha Harel et René Morin.

Guérin - Lamothe

En l'église Cathédrale, le 6 août, a été célébré le mariage de M. Fernand Guérin, fils de M. Lionel Guérin et de Thérèse Senécal, à Mlle Réjeanne Lamothe, fille de M. Aldège Lamothe et de Rhéa Corriveau. Les témoins ont été MM. Lionel Guérin et Aldège Lamothe.

Ménard - Fournier

En l'église Notre-Dame Auxiliatrice, le 4 août, a été célébré le mariage de M. Denis Ménard, fils de feu Denis Ménard et de Ida Boudreau, à Mlle Georgette Fournier, fille de feu Jean-Bte Fournier et de feu Maria Perron. Les témoins ont été MM. Philippe Ménard, et Emery Fournier.

SERVICE DE 3 HEURES

pour la

PHOTOGRAPHIE AMATEUR

AGRANDISSEMENT GRATIS

Studio Lord

195 Champlain

Tél.: 2619

VENTÉ

VENTE

CHEZ RUBIN

CAMISOLES pour dames 0.39
JUPES pour dames 0.89
BOUFFANTS et PANTIES pour dames 0.39

GRANDE VENTE D'ECOULEMENT, TOUTES NOS MARCHANDISES SONT REDUITES.

GRATIS COUPONS POUR COUVRE-PIEDS ou CATALOGNE, gratuits samedi matin de 9 à 10 hres A.M. — N'OUBLIEZ PAS !

CHEZ RUBIN

3A Place du Marché Tél. 4390 Saint-Jean, Qué.

VENTE DE FIN DE SAISON

CHEZ

E. J. Lemaire CHAUSSURES

250, St-Jacques, St-Jean - Tél. 5339

Pour Dames

Sandales blanches avec courroies, toutes grandeurs. Régulier \$4.50 \$2.89	SOULIERS LACES semelle crépée, couleur bleu, blanc, brun. Régulier \$6.50 \$5.50
JOLIES PANTOUFLES satin moiré Régulier \$3.50 \$2.75	Un lot de LOAFER pour DAMES Couleurs: blanc, rouge, brun. Pointures: 7 1/2 et 8. Régulier \$5.50 \$1.94
SOULIERS BLANCS talons hauts ou cubains talons hauts ou cubains plate-forme, ferre pump ou sandale Régulier \$10.50 \$7.00	SOULIERS SANDALE avec renforts Couleurs: gris ou noir suède Régulier \$6.35 \$3.95

Pour Hommes

SOULIERS Bleu suède, brun suède, brun rouge vin, en cuir Régulier \$13.00 \$10.75	● Toujours en main les chaussures de marque "Sisman" pour enfants, hommes et femmes et aussi chaussures d'ouvrage.
SOULIERS CANVAS Semelle crépée, 1ère qualité Régulier \$5.65 \$4.95	

Service — Courtoisie — Qualité

SPECIAL POUR FIN DE SEMAINE SEULEMENT
DEMANDEZ VOTRE PORTE-CLEFS

PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER

Téléphone

5582

PHARMACIE REGNIER

- Téléphonnez-nous !
- Nous irons chercher vos prescriptions et elles vous seront retournées immédiatement.

★

L.-O. Régnier, L. Ph.

LIVRAISON

Rapide et Gratuite

dans

St-Jean et Iberville

★

M. Régnier, L. Ph.

PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone : 5512
C. P. 218 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement - - - \$2.00 par année
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, L.TÉE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

LE RICHELIEU

Directeur : PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 9 AOUT 1951

Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

ARMOIRES DE SON EXCELLENCE Mgr GERARD-MARIE CODERRE

Evêque élu d'Égée, coadjuteur avec future succession de
Son Excellence Mgr Anastase Forget, évêque de
Saint-Jean-de-Québec.



BLASON

Taillé de gueules au monogramme du Christ d'or; et d'argent au monogramme de Marie d'azur.

Armes dessinées par le Rév. Père Wilfrid Corbeil, c.s.v., du Rétable, Joliette.

SENS DES ARMOIRES

C'est par la Vierge Marie que le Christ Jésus s'est donné aux hommes et c'est par Elle qu'Il veut nous unir à Lui et avec Elle qu'Il veut aussi, à la gloire de son Père, opérer en nous son oeuvre de salut et de rédemption.

Aussi, conformé, par les soins de Marie Médiatrice (monogramme de Marie), à l'image du Christ Jésus, (monogramme du Christ) l'Evêque élu d'Égée ambitionne-t-il de servir (formam servi accipiens) Dieu, le Père; l'Eglise et le Souverain Pontife; l'Evêque de Saint-Jean et tous les prêtres, religieux et laïcs du diocèse.

les classes moyennes

Les classes moyennes souffrent dans la plupart des pays comme d'un complexe d'infériorité. Alors que les classes ouvrières et agricoles s'organisent et prennent en main leurs intérêts, trop souvent combattus par les puissances d'argent, le groupe nombreux des artisans, commerçants, petits et moyens industriels, etc., reste dispersé, craintif, inactif. Il est vrai qu'il n'a pas ce caractère d'unité que confère le travail dans les usines ou les champs, mais les dangers qui menacent les catégories dites indépendantes devraient les pousser à s'organiser. On semble enfin le comprendre en France. Un "congrès national des classes moyennes" vient de se tenir à Lyon. Il a fait preuve de clairvoyance, de décision, de sagesse. L'harmonie a régné entre ses membres, quoique venus de points différents de l'horizon social. Le rôle qu'ils peuvent et doivent jouer dans la reconstruction de la cité a retenu leur attention. Deux grandes organisations sont déjà sur pied: "La confédération générale des syndicats de classes moyennes" et "la confédération générale des associations de classes moyennes". C'est un mouvement à suivre, où nous pourrions prendre d'utiles leçons pour notre pays.

Les philippines, phare de la chrétienté

Le premier ambassadeur de la jeune république des Philippines près le Saint-Siège, S. Exc. le Dr Manuel V. Moran, a présenté, le 4 juin, ses lettres de créance au Souverain Pontife. Gradué de l'Ecole de droit de Manille, M. Moran consacra sa vie à l'enseignement dans les Universités de son pays. Il présida la Commission pour la révision du Code civil et se fit appeler, en 1945, à la tête de la Cour suprême des Philippines. Dans son adresse au Souverain Pontife, le diplomate philippin évoqua les origines chrétiennes de son pays devenu, grâce à l'évangélisation par les missionnaires espagnols et portugais, "un phare de la chrétienté dans l'immense Pacifique." Sur une population globale de 19,013,628 habitants, les Philippines comptent 15,554, 641 catholiques, 1 million 581,417 aglipayens, (Eglise philippine indépendante), 419,982 protestants, 761,790 mahométans et 712,570 païens ou sans religion. Le clergé comprend 1,870 prêtres dont 1,140 indigènes. Quatre nouveaux archidiocèses viennent d'être créés, ce qui porte à six le nombre des provinces ecclésiastiques, chacune comptant environ deux diocèses suffragants.

VARIETES

Rôle du cinéma

"C'est une des suprêmes nécessités de notre temps de veiller et de travailler à ce que le cinéma ne soit plus une école de corruption, mais qu'il se transforme au contraire en un précieux instrument d'éducation et d'élévation de l'humanité... Pourquoi ne doit-il être question que d'éviter le mal? Les films ne doivent pas être un simple divertissement ni occuper seulement des heures frivoles de loisir, mais ils peuvent et doivent, par leur force magnifique, illuminer et diriger positivement vers le bien." (Pie XI, Encyclique Vigilanti cura sur le cinéma, qui vient d'être rééditée par l'Institut, Social Populaire.

Le quart d'heure des malades

La prochaine émission mensuelle pour les malades aura lieu le premier vendredi du mois, 3 août, à 4.15 hres sur le réseau français de Radio-Canada (C.B.F.). Le R. P. Joachim Primeau, S.J., donnera la causerie. On est prié de faciliter aux malades l'audition de cette émission.

Les salaires au Vatican

Une lettre qui a fait son tour de presse à travers le monde protestait, au nom de quelques membres de la Garde suisse pontificale, contre les bas salaires que leur donnait le Vatican. Un démenti officiel du Commandant de la Garde a immédiatement suivi. "La lettre, qui n'était pas signée, ne peut venir de membres de la Garde, a-t-il dit. Nos salaires ont été récemment augmentés et, en outre, nous recevons depuis plusieurs années, un bon annuel du Souverain Pontife. Tous sont satisfaits". Donnera-t-on à cette réponse la même publicité qu'à la lettre?

La foi en Hongrie

Dans une interview qu'il a accordée récemment à un observateur américain, M. Joseph Kozi-Horvath, président du Parti Populaire Chrétien Hongrois a déclaré: "La rééducation des enfants est extrêmement importante pour les bolcheviks et la première chose qu'ils leur inculquent est de renier Dieu. Les adultes se tournent, par contre, toujours davantage vers l'Eglise. Les trois principales religions: les catholiques, les protestants et les Juifs luttent côte à côte pour la conservation de la foi."

Les progrès du christianisme au Japon

D'après les dernières statistiques de 1949 à 1950, l'Eglise au Japon a augmenté de 11,779 membres, c'est-à-dire de 9% et compte actuellement 141,639 fidèles. L'augmentation la plus forte a été enregistrée à Kyoto (Tokyo) 28.6%. Tandis qu'en 1949, il y avait au Japon 19,693 catéchumènes, en 1950 il y en avait 28,793, soit une augmentation de 46.2%. Or, déjà l'an dernier, le nombre des catéchumènes avait augmenté de 29% par rapport à l'année précédente. L'Eglise japonaise ferait certainement des progrès encore plus rapides si le manque de missionnaires n'était pas si considérable.

"JOURNAL MISSIONNAIRE" DU R. P. RODOLPHE ROY, P. B.

Bien chers parents,
Bien chers amis,

Vous vous intéressez à tous les problèmes de l'Afrique, je vous invite aujourd'hui à en observer un nouveau. La Mission de Minga où nous nous trouvons est en Rhodésie du Nord, à 150 milles au Sud-Ouest de Kacebere. Et elle possède une léproserie. Une soixantaine de lépreux, confiés aux soins des Soeurs Blanches. Soixante personnes de tous les âges, hommes et femmes, jeunes gens et jeunes filles, et même des enfants, tous atteints de cette terrible maladie qu'est la lèpre.

Ce n'est pas la seule léproserie dans les environs. Tout près de Kacebere, des Missionnaires Protestants, des Adventistes, prennent soin de 200 lépreux. Ces mêmes Missionnaires ont une autre léproserie non loin de Zomba, la Capitale du Nyasaland. Et surtout les Soeurs Blanches dirigent une léproserie considérable au Mua, sur les bords du lac Nyasa. Il y a là au moins 400 lépreux. Par ailleurs, nous avons appris ces jours derniers que le Gouvernement du Nyasaland songeait à installer une immense léproserie tout près de la Mission de Ludzi, à 15 milles de Kacebere. On parle de 4000 lépreux! C'est donc vous dire, chers parents et chers amis, qu'il y a de la lèpre dans le pays; et les lépreux qui reçoivent des soins dans des établissements spéciaux ne sont encore qu'une faible proportion du chiffre total, un très grand nombre restent dans les villages, mêlés au reste de la population.

Mais venez avec moi, nous allons causer un peu avec les lépreux de Minga. Ils ont leur village à eux dans un vallon en arrière de la Mission. Une gentille chapelle que les Soeurs ont construite l'an dernier. L'intérieur est blanchi à la chaux. Un modeste autel. Un Père vient dire la messe chaque semaine. Quand il a donné la Communion aux lépreux qui assistent, il se purifie les doigts dans un récipient rempli de désinfectant, avant de prendre lui-même les ablutions. Cette précaution est nécessaire, parce qu'on sait que la maladie se communique facilement par la salive.

Cornélio est chef du village. Voyez-le, il vient nous saluer. Il saute plus qu'il ne marche. Il a deux énormes mailloches d'étoffe au bout des pieds et il se soutient avec des béquilles. Mais c'est un homme très gai. Notre visite lui fait bien plaisir et il nous accueille par un beau sourire tout en frappant ses deux mains, qui n'ont plus de doigts... Il est le chef du village, ce qui veut dire que c'est lui qui juge les différends entre les lépreux, qui fait les mariages de ceux qui sont encore païens, qui divisent les travaux, les parts du jardin. Car les lépreux travaillent, ils ont leurs jardins et, ma foi, leur blé-d'Inde, cette année est très beau. Voilà justement un homme qui revient des champs: il est allé faire la garde contre les singes. Comment les lépreux arrivent-ils à tenir une pioche? La plupart n'ont plus de doigts!!! Ils saisissent le manche de la pioche entre leur moignon de bras et leur poitrine, et l'habitude fait le reste... De toutes façons, les lépreux piochent la terre, sèment, font les sarclages: regardez ces grands champs cultivés qui descendent vers la rivière Minga, c'est leur travail.

Et accompagnés de Cornélio, le chef, nous allons visiter les cases. Toutes des petites cases séparées, comme les cases de leurs villages. Dans cette hutte, la famille est au

complet, le père, la mère et deux petits enfants. Les parents étaient lépreux, ils ont emmené leurs enfants, et pourtant les deux petits sont très sains. Et ils sont charmants. Mais s'ils continuent de demeurer ainsi avec leurs parents, un jour ou l'autre, les redoutables taches blanches apparaîtront... Pourquoi donc, alors, ne les ont-ils pas laissés au village? C'est la question qui vient immédiatement. Nous nous trouvons en face de l'éternel problème, je crois, dans toutes les léproseries du monde. Lorsque les parents sont atteints, il faudrait les isoler du reste de la famille, et c'est bien ce qu'on essaie de faire partout. Mais comment arriver à arracher à une maman le cher petit qui s'accroche à son sein?... On peut être sûr que si on le lui arrache, elle-même s'enfuira de la léproserie et ira retrouver son enfant...

Augustino a 14 ans. Aucune plaie, mais des taches blanches dans le dos. Ces taches sont ordinairement privées de sensibilité; percez avec une aiguille et le malade ne sent même pas. Ceci est le premier diagnostic de la lèpre. C'est ce qu'on fait quand on trouve une plaie douteuse: on perce avec une aiguille, si le malade ne sent rien, c'est très mauvais signe! Augustino a été dépisté, heureusement, à temps, et il pourra sans doute maintenant guérir. Il nous dit qu'il s'ennuie beaucoup de sa famille, de son village... Zachéo, lui, est un lépreux de plusieurs années. La plupart des orteils sont tombés et il ne lui reste plus que la moitié des doigts. Les plaies sont fermées et on voit des grandes cicatrices roses. C'est un Mtumbuka du Nord, je connais mieux sa langue et nous causons de son pays. Il rit de bon coeur, il est heureux d'avoir de la "visite", il me demande d'écrire à sa mère, une chrétienne, qui s'appelle Maria, de lui dire qu'il est très bien traité ici et qu'il espère avoir quelques jours de congé dans sa famille l'an prochain. Comme Zachéo est encore païen, je lui parle naturellement du Bon Dieu, du Baptême, et il promet qu'il va s'instruire. La Religieuse me dit en effet qu'aucun lépreux du Camp ne meure sans se faire baptiser. Pauvres malheureux! si sur la terre, ils ont été si mal partagés, il faut qu'il ait une éternité pour rétablir la justice. Le Ciel doit être bien beau pour ces déshérités!

Matilda me paraît pleine de vie. bien oui! me dit-elle, je ne suis pas malade, c'est moi la nurse du Camp. En effet, je l'ai vue tout à l'heure prendre dans ses bras une vieille lépreuse et la rentrer dans sa case, car le soleil baisse et il commence à faire frais. — "D'où viens-tu, Matilda?" — "De Kamkwere, tout près de Kacebere. Je suis la tante de Tobias, un Séminariste, le connais-tu?" — "Pour sûr que je le connais, Matilda, c'est un de nos meilleurs Séminaristes". Et c'est vrai... — "Bambo, je suis ici depuis 10 ans. Mon mari m'a laissée pour aller travailler aux Mines du Sud et il n'est plus revenu. Je sais qu'il a une autre femme là-bas, et moi je suis ici toute seule!"

Pauvre Matilda! Je ne puis m'empêcher de sympathiser avec elle. Sa situation est vraiment pénible, car c'est encore une jeune femme. Elle est déjà un peu héroïque de tenir quand même à ses engagements de chrétienne; les païennes dans les mêmes circonstances trouvent vite une solution... Et d'autre part, elle est encore plus héroïque de s'être ainsi (suite à la page 7)

M. Michel Lanoue est décédé

Jeudi soir dernier est décédé à sa demeure, après quelques semaines de maladie, M. Michel Lanoue, époux de Georgianna Boucher. Agé de 78 ans, M. Lanoue était né à Saint-Blaise et demeurait à Saint-Jean depuis son jeune âge. Il s'était intéressé particulièrement à la Société d'Agriculture du comté de Saint-Jean dont il fut président; il était encore directeur de cette organisation.

Outre son épouse, il laisse cinq fils: Georges, de Longueuil; Emile, Conrad, Roger et Guy, de St-Jean; trois filles: Mme Stanley Shatwell (Madeleine), Mme Norman Campbell (Mignonne), Mme Ernest Grisé (Jacqueline), toutes de Saint-Jean.

Ses imposantes funérailles ont eu lieu lundi matin à la Cathédrale de Saint-Jean. Le cortège était précédé de cinq landaus de fleurs, du drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur, porté par M. D. Therrien; du drapeau des Chevaliers de Colomb, porté par M. Herménégilde Troché. Une large délégation de ces deux groupements suivait les drapeaux.

C'est Mgr Wilfrid Charbonneau, P.D., curé, qui fit la levée du corps et chanta le service, assisté des abbés I. Provençal et B. Legrand, comme diacre et sous-diacre. A l'orgue, M. Emile Mineau dirigeait le chœur de la Cathédrale qui chanta la messe de Perosi, avec prose de Casciolini. M. Etienne Guillet était à l'orgue.

M. le chanoine Lucien Messier, de l'Evêché; M. l'abbé L. Martineau, directeur du Séminaire et M. l'abbé Jean Côté, professeur, assistaient dans le sanctuaire.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Pierre Trahan, Eugène Oumet, Philippe Toupin, Joseph Chabot, L. Bissonnette et Anthime Bisailon. La quête fut faite par M. Amable Sagala et M. J. Ernest Poulin, de la Ligue du Sacré-Coeur.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

"Le Richelieu" présente ses sincères condoléances à la famille.

Incendie au restaurant Bilodeau

Un incendie qui s'est déclaré dans l'après-midi de jeudi dernier au restaurant de M. Donat Bilodeau, 189 rue Champlain, a causé des dommages considérables. L'incendie a pris naissance dans la graisse réservée à la cuisson des patates frites. A l'arrivée des pompiers, les flammes se propageaient rapidement, mais furent vite contrôlées. Les dommages dans le restaurant Bilodeau sont considérables. Les locaux avoisinants eurent à souffrir de quelques dommages par la fumée.

● La collection d'œuvres d'art du Louvre, à Paris, est la plus considérable du monde.

M. Olippe Lafrance meurt subitement

Dans la matinée de samedi dernier, est décédé subitement M. Olippe Lafrance, époux de feu Valida Langlois. Il était âgé de 74 ans. Il se sentit malade vers 4 heures, samedi matin et c'est pendant son transport à l'Hôpital qu'il décéda. M. Lafrance fut pendant trente-deux années agent d'assurances de la Metropolitan Life; il était à sa retraite depuis quelques années. Né à Bedford, M. Lafrance était venu s'établir à St-Jean dès son jeune âge et il était avantageusement connu dans toute notre région.

Il laisse dans le deuil, un fils: l'abbé Roland, vicaire à Longueuil; une fille: Rév. Sr St-Olive, de la C.N.D., à Sherbrooke; deux frères: Aduram, de Montréal, et Arthur, de Pike River; deux soeurs: Mme Alfred Martel, de Chicoutimi et Mme Camille Boucher, de North Adams, Mass.

Ses imposantes funérailles eurent lieu à la Cathédrale, mardi matin. Le cortège était précédé d'un landau de fleurs et d'une délégation de Chevaliers de Colomb. Le drapeau était porté par M. Arsène Baillargeon.

C'est Mgr W. Charbonneau, P.D., curé, qui fit la levée du corps. Le service fut chanté par Mgr Romain Boulé, P.A., V.G., curé de Longueuil, assisté du R. P. Henri Langlois, O. F.M., et de l'abbé I. Provençal, comme diacre et sous-diacre. La chorale de la Cathédrale ainsi que plusieurs chœurs de la chorale de Longueuil, dirigée par M. Emile Mineau, rendit la messe de Perosi, avec prose de Casciolini. M. E. Guillet était à l'orgue.

Un nombreux clergé remplissait le sanctuaire. Sur les prie-Dieu, on voyait Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque-élu de St-Jérôme, de Terrebonne; Mgr W. Charbonneau, P.D., curé de la Cathédrale. Dans les stalles du sanctuaire, avaient pris place: MM. les chanoines Lucien Messier et Alphonse Neveu, de l'Evêché; Armand Racicot; curé de St-Pierre-Apôtre; MM. les curés D. Roy, de St-Edmond; J. A. Gareau, de Notre-Dame-Aux.; L. Deslauriers, de St-Lambert; Omer Hémond, de N.-D. de Fatima; Etienne Lajeunesse, de St-Maxime; Maurice Langlois, de St-Mathieu; MM. les abbés Laurent Brault, Pierre Lantôt, de la Centrale; Eugène Martineau, L. M. Pepin, L. G. Deland, Antoine Rémillard, J. P. Landry, Bernard Gareau, Paul Belval, Armand Abel, Jacques Côté, du Séminaire de St-Jean; Alfred Larocque, J. Marc Dupuis, Jos. Beauvais, vicaires à Longueuil; Jean Péloquin, aumônier, à Laprairie; Paul Corbière, de Longueuil; Philémon Corriveau, de St-Constant; René Bouthillier, principal de l'Ecole Normale de Longueuil; R. P. Gérard Trahan, O.M.I., de Lowell, Mass.; l'abbé Silas Bessette, de Claremont, N.-H.; L. Martin, R.C.A., de Saint-Jean; J. Claude Bourdua, étudiant chez les Pères Blancs; André Mercier, de N.-D.-A.; Benoit Legrand, Gérard Deslauriers, de la Cathédrale. Dans la nef, outre les nombreux

La Chambre de Com. des Jeunes en pique-nique

Dimanche dernier, la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Jean-Iberville avait son pique-nique annuel. Cette fois, il eut lieu à Plattsburg.

Avec un beau soleil brillant, les voitures quittèrent St-Jean, une à une, pour se retrouver à la Plage Cumberland.

La joie et la gaieté, comme le soleil, ne manquèrent pas. M. Gaston Chenail, en charge de l'événement, organisa dans l'après-midi, des courses de tous genres pour toutes les classes de participants.

Avec la tombée du jour, il fallut songer au retour. Tous quittèrent, un peu à regret, un endroit où ils s'étaient bien amusés, mais c'était en attendant un trophée ou en espérant un prix de présence, qui furent distribués au Club de Golf de St-Jean.

M. René G. Trahan présenta les nombreux prix et le président, Charles Boutin, adressa des remerciements à tous.

La Chambre de Commerce des Jeunes remercie chaleureusement les généreux donateurs de prix et tous ceux qui, de près ou de loin, ont aidé au succès de la journée.

Invitation de la Ch. de Com. de St-Paul

La Chambre de Commerce de St-Paul-Ile-aux-Noix invite les membres de la Chambre de Commerce de St-Jean et de la Chambre de Com. des Jeunes de St-Jean et Iberville au grand pique-nique annuel qui aura lieu à l'Ile-aux-Noix, dimanche le 12 août. Chacun apporte son panier. Il y aura de nombreux prix et des attractions. L'hon. Paul Beaulieu et Me Alcide Côté seront aussi présents. Tous sont invités avec leur compagne. Le transport de Saint-Paul à l'Ile se fera rapidement et sûrement. Bienvenue à tous

Permutation

Mme Jean-Paul Hébert désire aviser sa clientèle qu'elle a vendu son commerce de Biscuiterie et Restaurant, à M. Roland Langlois, qui sera le nouveau propriétaire. Remerciements à tous.

parents, mentionnons les Frères des Ecoles Chrétiennes, du Collège de Longueuil; des religieuses de la C. N. D.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Joseph Paquette, Lionel Lupien, David Daigneault, Agénor Davignon, Valmore Poulin et Moïse Lasnier.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Le Richelieu présente ses sincères condoléances à la famille.

Tournoi...

(Suite de la page 8) fournies par le Comité d'organisation. Cependant comme le perdant de chaque rencontre aura le privilège de racheter à \$0.50 les balles ayant servi au match, son entrée équivalra à l'achat d'un set de balles.

Les seules balles officielles pour ce tournoi régional seront de marque "Peradin" utilisées pour les championnats du Monde à Wimbledon, Angleterre. Tous les matches seront de 2 dans 3, excepté les semi-finales et la finale qui seront de 3 dans 5. En cas de pluie ou de température inclemente pendant les courts inutilisables, tous les matches sont automatiquement remis au lendemain soir.

Tous les joueurs de tennis désirant participer à ce Tournoi Ouvert Senior, doivent être prêts à jouer n'importe quel soir durant la

semaine du Tournoi, les heures des rencontres étant affichées sur le tableau à cette fin que tous pourront aller consulter ou communiquer avec l'organisateur à 4232, car tout joueur ne se rendant pas à l'heure fixée, après un délai minimum raisonnable perdra automatiquement par défaut. La tenue en blanc est de rigueur pour toute la durée du Tournoi. Déjà des entrées de Lacolle, Rouses Point, N. Y., Napierville, Chambly, Iberville et évidemment de St-Jean promettent des rencontres chaudement disputées aux spectateurs qui se rendront assister aux matches, aussi que ceux qui désirent s'inscrire ne tardent pas. Ils peuvent s'adresser à M. Roland Robert, tél. 4232 ou l'un des officiels suivants: MM. Roger Filion, tél. 2648, Jacques Lachance, tél. 81773 ou Roger Ashby, tél. 2793.

● L'emblème floral de l'Alberta est l'églantine ou rose sauvage.

ST-JEAN, Qué. TEL. 6788

THEATRE CENTRALE
SALLE SEMI-CLIMATISEE

Jeu., ven., sam., dim., 9-10-11-12 août
CONTINUEL SAMEDI ET DIMANCHE

DEUX GRANDS FILMS



DEANNA DURBIN
100 MEN and a GIRL
and LEOPOLD STOKOWSKI
with ADOLPHE MENJOU
ALICE BRADY - MISCHA AUER



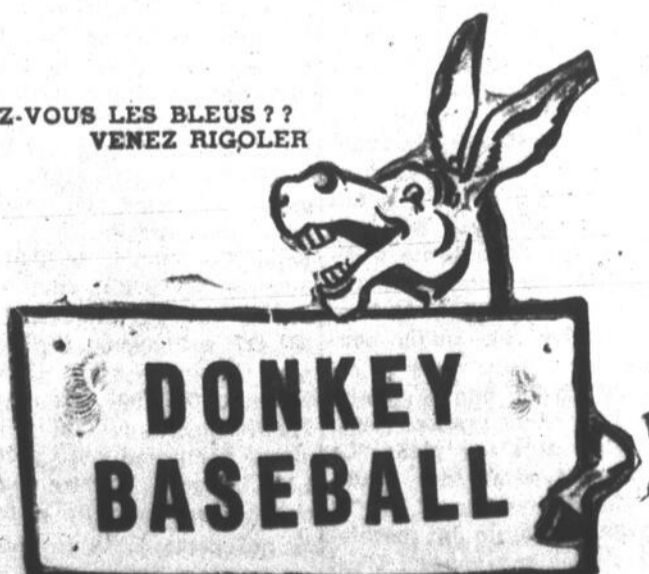
Stirball Productions presents
TERESA WRIGHT
JOSEPH COTTEN
in **Alfred HITCHCOCK'S**
Shadow of a Doubt
with **MACDONALD CAREY**
PATRICIA COLLINGE
HENRY TRAVERS
WALLACE FORD

SERIE
"ADVENTURES OF FRANK & JESSE JAMES"

DEANNA DURBIN
— SEMAINE PROCHAINE —
"ALI BABA ET LES 40 VOLEURS"
"PARDON MY SARONG"

BASEBALL A DOS D'ANE
AU CENTRE SPORTIF
VENDREDI, LE 10 AOUT A 8 HRES P.M.
La Chambre de Commerce des Jeunes
— VS —
L'Association Sportive N.-D.-A.
Billets en vente aux guichets du Centre Sportif
le 10 août à partir de 7.00 hres P.M.
ADULTES: 0.75 ENFANTS: 0.25

AVEZ-VOUS LES BLEUS ??
VENEZ RIGOLER



DONKEY BASEBALL

TRIBUNE LIBRE

AUX EMPLOYES DE LA "SINGER"

La semaine dernière, le président du C.I.O., écrivait contre une fautive Union Mutuelle. Outil comme il serait bon d'avoir une Union où tous les membres puissent parler librement, voter secrètement quand des mesures d'importance s'imposent et accumuler des fonds, au lieu de voir se dilapider l'argent comme il est arrivé depuis quatre ans.

On traite de mal renseignés ceux qui ne se sont pas bornés à écouter les belles promesses de certains dirigeants, mais qui ont cru de leur devoir de se renseigner plus profondément en ce qui concerne le contrat offert par la Compagnie et de faire une enquête sur ce qui serait arrivé si on avait pris un vote secret.

On vous dit également que l'Union c'est tous et chacun des membres. Nous le savons et c'est ce que nous voulons, que l'Union qui représentera les employés choisissent ses directeurs. Est-ce que les employés de la Singer ne sont pas assez intelligents pour prendre leurs décisions eux-mêmes, sans se faire dicter une ligne de conduite par des souleveurs de foule qui ne perdent pas de vue leurs ambitions personnelles.

On demande aussi si nous connaissons la loi au sujet d'un changement d'Union. Oui nous la connaissons et nous nous servirons de la même loi dont s'est servi la C.I.O., pour déloger l'Union A.F.L., qui représentait les employés de Elizabethport, lors de leur dernière grève. Pour ce qui est de la compétence et de l'honorabilité nous n'en parlerons pas, car nous ne voulons pas attaquer les dirigeants de la C.I.O., personnellement.

Les conseillers et supporteurs de ce mouvement appelé: Union Mutuelle, sont des personnes quali-

fiées et des autorités en matière religieuse et légale qui ne veulent qu'une chose: le retour au travail, et par conséquent le bien-être des ouvriers.

On nous parle de liberté dans le choix des officiers et des améliorations obtenues par la C.I.O.; nous ne contredisons pas le bien qui a été fait, mais c'est d'avoir perdu cette même liberté qui nous fait élever la voix et demander justice pour tous et chacun des employés.

On nous blâme de retarder le règlement de la grève:

a) Pourquoi l'avoir déclarée sans le consentement écrit de la majorité des membres?

b) Pourquoi à présent retarder inutilement la signature d'un contrat qui au dire des autorités provinciales est des plus honorables.

On vous dit aussi: "Ne vous laissez pas endormir par ces prophètes de malheur". On aurait dû vous dire: "Ne vous laissez pas réveiller par ceux qui ont vu clair dans notre jeu."

Vous pouvez signer cette carte avec confiance car les dirigeants de cette Union Mutuelle ce sera vous messieurs ou ceux que vous désignerez pour prendre vos intérêts.

On vous promet un règlement de la grève d'heure en heure; allez-vous vous laisser bernier encore plus longtemps par des promesses du genre?

Ouvriers de Singer, signer pour la nouvelle Union aujourd'hui, c'est retourner au travail demain, sans aucun préjudice contre l'intéressé qui aura signé.

Vous pourrez comparer le temps écoulé entre votre signature avec celui écoulé depuis les promesses de la C.I.O., pour le retour au travail et à la joie consolante de vivre et de faire vivre les siens.

Sincèrement et honorablement votre,

LE COMITE.

Saint-Jean, Qué., 1951

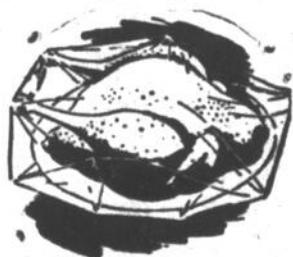
Je, soussigné employé à la SINGER MFG. COMPANY à St-Jean, Qué., consens à me raillier à une Union Mutuelle à caractère Indépendant, qui aura pleins pouvoirs de discuter la reprise et les conditions de travail à la SINGER MFG. COMPANY, à St-Jean, en vue d'un Contrat de Travail à être soumis, par vote secret, aux membres de la dite Union.

No. du département:

No. de l'employé (e):

Signature de l'employé (e)

Adresse de l'employé (e)



ATTENTION! ATTENTION!

A l'avenir nous aurons continuellement en magasin un très beau choix de coqs, poules, poulets et dindes que nous pourrions vous livrer immédiatement.

ADRESSEZ-VOUS AU

Marché de Poisson Hottote

169 St-Jacques Tél. 4291 Saint-Jean

OUI! NOUS L'AVONS!

Venez voir notre modèle convertible ainsi que modèles 1951 aux couleurs de votre choix.

Voitures assurées pour votre sécurité

Renseignez-vous sur place RESERVEZ D'AVANCE

"Mieux équipé pour mieux vous servir"

PEPIN DRIVE YOURSELF

SAINT-JEAN, QUE.

278 COUSINS

TELEPHONE 4596



Sur le front...

(Suite de la page 1)

Troisième point: "Sur les ajustements de salaires, deux offres vous sont faites pour être soumises à vos membres."

Je dois vous signaler que dans l'une ou l'autre de ces offres sur les salaires, la question du règlement des griefs sur les taux à la pièce et le droit dans les promotions demeure la même.

Première proposition — Sur la question des salaires:

"rétroactive d'ajustement de salaires du premier janvier à la date de la cessation de travail, de .09c à .14c l'heure, suivant le grade, pour les femmes;

de .11c à .16c l'heure, suivant le grade, pour les hommes; pour les jeunes des deux sexes de moins de 18 ans, .09c l'heure;

à partir de la date du retour au travail, un ajustement additionnel de .02c sera accordé aux femmes;

ré-ouverture des négociations sur les salaires seulement le premier janvier 1952, contrat devant se renouveler jusqu'au 31 décembre 1952."

Deuxième proposition: "rétroactivité d'ajustement de salaires du premier janvier à la date de la cessation de travail, de .09c à .14c l'heure, suivant le grade, pour les femmes;

de .11c à .16c l'heure, suivant le grade, pour les hommes; pour les jeunes des deux sexes de moins de 18 ans, .09c l'heure;

à partir de la date du retour au travail, un ajustement additionnel de .02c l'heure sera accordé aux femmes; augmentation générale de .05c l'heure à tous les employés à partir du premier décembre 1951, ce qui portera l'augmentation de .16c à .21c, suivant le grade, aux employés travaillant à l'heure et de .05c l'heure aux employés travaillant à la pièce, renouvellement de la convention jusqu'au 31 décembre 1952 sans autres négociations.

Espérant, cher Monsieur, que ces deux propositions seront soumises, dans tous leurs détails, à vos membres pour considération et vous prie de me laisser connaître leur décision, je demeure,

Bien à vous,

C. MIRON,

Le directeur.

Au Conseil...

(Suite de la page 1)

de siècle. M. le secrétaire est chargé de faire parvenir une lettre aux autorités de la Belding-Corticelli pour la féliciter et dire combien la Cité de St-Jean est heureuse de compter une firme aussi importante dans ses murs.

La Cité renouvellera le contrat de fourniture d'eau au Pacific Canadien pour une période de cinq ans, aux mêmes conditions.

M. Gérard Ouellet, fils de M. Louis Ouellet, rue St-Charles, est engagé comme constable sur approbation de trois mois.

Les constables Léonard Boucher et Maurice Filion ont terminé leur période d'essai de trois mois comme constables et comme ils ont donné pleinement satisfaction, ils sont engagés comme constables réguliers. La séance est ensuite levée.

Excursion à Sorel dimanche, le 12

ORGANISEE PAR LES CHEV. DE COLOMB DE ST-JEAN

C'est dimanche prochain que se fera l'excursion annuelle en bateau

des Chevaliers de Colomb à Sorel. Cette journée promet d'être un succès si l'on juge par le nombre de billets qui ont été vendus.

On est prié de se rappeler que le départ de Montréal se fait à 10.30 a.m. et le retour s'effectuera vers 6 heures p.m. Il y a transport par autobus de St-Jean à Montréal et vice versa par les Autobus Boulais.

Pour renseignements supplémentaires, adressez-vous aux Salles du Conseil, tél. 3642, ou à MM. Antoine Bourassa, G.C.; A. Brouillette, cérémoniaire; Bernard Gaboriault, intégrant.

A l'hôpital

Nos vœux de rétablissement à notre concitoyen, M. Elie Gamache, qui a été transporté à l'Hôpital Saint-Jean, lundi dernier, souffrant d'une attaque de paralysie. On nous apprend que son état s'améliore.

Ethelrède, fille d'un roi de l'Est-Anglie, un des royaumes de l'ancienne heptarchie anglo-saxonne, fonda un monastère en l'année 673 à l'endroit même où se trouve aujourd'hui la cathédrale d'Ely, en Angleterre.

LIQUIDATION DE TOUS NOS CHAPEAUX POUR DAMES

PAILLES, FEUTRES, ET VELOURS

COMMENÇANT VENDREDI, LE 10 AOUT

AUSSI: grande réduction sur toutes nos marchandises pour dames et pour enfants.

"LINGERIE GERTRUDE"

Coin Frontenac et Bouthillier

Téléphone: 4553

Saint-Jean, Qué.

PRELART! — PRELART!

Coupons, à partir de 19c la vge car.

AUSSI A LA VERGE

CARPETTES (Rugs)

LEGEREMENT IMPARFAITES — PRIX REDUITS TOUTES GRANDEURS

Incrustés, en coupons et à la verge

A BAS PRIX

Poseur d'expérience à votre service

Donat Courtemanche

116A Saint-Jacques

Tél. 9486

Saint-Jean

Les pharmacies "Pierre Poulin"

VOUS OFFRENT

UN SERVICE DE

4 HEURES

POUR LA

PHOTOGRAPHIE

Oui, vos Films apportés

(ou ramassés par notre livraison gratuite)

AVANT

10 hrs A.M.

1 hr P.M.

4 hrs P.M.

SONT PRETS A

2 hrs P.M.

5 hrs P.M.

8 hrs P.M.

(AUX MEMES PRIX QU'AILLEURS)

Nous allons chercher vos films à domicile (dans St-Jean et Iberville) et les retournons sans frais additionnels.

PHARMACIES PIERRE POULIN

TOT OU TARD VOTRE PHARMACIEN

TEL.:

TEL.:

2705

2707

DANS

DANS

NOTRE-DAME

ST-EDMOND

OEUVRE DES VOCATIONS

ST-COEUR-DE-MARIE (CHAMBLY-CANTON)

Anonyme.....	\$ 5.00
Cinq Anonymes.....	10.00
Madame G. Gagné.....	1.00
M. L. Gagné.....	1.00
M. L. Hegarty.....	1.00
Madame R. Tremblay.....	1.00
M. R. Brault.....	1.00
Madame H. Perrault.....	1.00
Douze Anonymes.....	22.00
Collecte.....	185.10
Total.....	\$178.10

SAINT-BASILE

Monsieur le Curé.....	\$ 10.00
M. R. Lambert.....	5.00
M. J. Laporte.....	5.00
M. S. Laporte.....	5.00
M. R. Mongeau.....	5.00
Soeurs du Couvent Saint-Joseph.....	5.00
M. Ernest Saint-Jean.....	5.00
Mademoiselle A. Bertrand.....	2.00
M. A. Déziel.....	2.00
M. R. Richard.....	2.00
Anonymes.....	22.00
Quête.....	109.66
Total.....	\$177.66

CHAMBLY-BASSIN

Patrons —	
M. le curé Sylvio Laporte.....	\$ 10.00
Ligue du Sacré-Coeur.....	10.00
Fondateurs —	
Enfants de Marie.....	5.00
Dames de Sainte-Anne.....	5.00
Tiers-Ordre.....	5.00
Mademoiselle Corine Martel.....	5.00
Anonyme.....	5.00
Bienfaiteurs —	
M. Geo. Saint-Germain.....	2.00
M. Aimé-Henri Bisaillon.....	2.00
Treize Anonymes à \$2.00.....	26.00
RR. Soeurs Grises.....	1.00
MM. Mongeau.....	1.00
Galipeau.....	1.00
Brunelle.....	1.00
Petit.....	1.00
Lorenzo Charron.....	1.00
L. P. Duclos.....	1.00
Gérard Bisaillon.....	1.00
Charles Lussier.....	1.00
J. A. Pépin.....	1.00
Zotique Giard.....	1.00
Joseph Simard.....	1.00
Roméo Boucher.....	1.00
Madame Joseph Brosseau.....	1.00
Mesdemoiselles Aline Duclos.....	1.00
A. Deguire.....	1.00
Beaudry.....	1.00
Trente-deux Anonymes à un dollar.....	32.00
Collecte.....	217.35
Total.....	\$341.35

Journée Mariale

Dimanche, 19 août, Solennité de l'Assomption, toutes les anciennes retraitantes de la Maison Sainte-Bernadette sont invitées à prendre part aux manifestations en l'honneur de la Sainte Vierge. La Fête aura lieu en plein air et débutera à 1.30 p.m. par une conférence.

Le R. P. Paquin, Montfortain, dont la réputation n'est pas à faire, continuera au cours de l'après-midi et dans la soirée à faire entendre de pieuses et pratiques instructions. La Bénédiction du Saint-Sacrement en plein air et une procession aux flambeaux termineront ces réjouissances mariales.

Ne convient-il pas qu'en cette solennité de l'Assomption, la première depuis la proclamation du Dogme, nous ne fassions pas moins que par les années passées? Aussi on compte sur votre présence et celle de vos amis. Les Messieurs seront admis.

Si on le désire, chacun peut apporter son panier. Il y aura thé et café chauds.

LITURGIE

MOIS D'AOUT

Offices de la semaine

10. Vend. — S. Laurent, M. — D. 2e cl. av. oct. s. — Gl. (M). Sans Cr. Pr. com. — Rouge.
11. Sam. — † Messe de la T.S.V. — S. — Gl. 2e or. des SS. Tiburce et Suzanne, 3e du S. Esp., (M), (m). Pr. T.S.V. — Blanc.
12. Dim. XIII ap. la Pentecôte. — S.-d. — 2e or. de Ste Claire, (M), (m). Pr. Tr. — II V. du dim. Mém. 1° des SS. Hippolyte et Cassien, *Istorum Y Laetamini*, 2° de Ste Claire, *Veni Y Diffusa*. — Vert.
13. Lundi. — † SS. Hippolyte et Cassien, MM. — S. — Gl. 2e or. *A cunctis*, 3e libre, (M), (m). — Rouge.
- F.E.C. — S. Cassien, M. — Patron secondaire de l'Institut. — D. 2e cl. — Messe *Lactatur*. Gl. (M), sans Cr. Pr. com. — Rouge.
14. Mardi. — Vigile de l'Assomption de la T.S.V. — S. — 2e or. de S. Eusèbe, 3e3 du S. Esp. (M), (m). Pr. com. — Violet.
15. Merc. L'Assomption de la T.S.V. — D. 1re cl. av. oct. com. — Gl. Cr. Pr. T.S.V. — II V. de l'Ass. Mém. de S. Joachim, *Laudemus Y Potens*. — Blanc.
16. Jeudi. — S. Joachim, C. Père de la T.S.V. — D. 2e cl. — Gl. (M). Cr. Pr. T.S.V. — Blanc.

Retraite Mariale

Pour dames et demoiselles, du 16 au 19 août, par le R. P. Paquin, montfortain.

S'adresser à la Maison Ste-Bernadette, 430 Champlain, St-Jean, P.Q.

● Le Canadien Pacifique couvre 17,000 milles à comparer avec 13,100 pour le Atcheson Topeka & Santa Fe, le plus important chemin de fer des Etats-Unis.

● Le niveau ordinaire de vie au Canada s'est élevé de 50 pour 100 depuis 10 ans.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Contre les rhumes d'été

La formule idéale

— LE —

Sirop Notre-Dame

PHARMACIES

DANS NOTRE-DAME TEL.	PIERRE POULIN Tôt ou tard votre Pharmacien.	DANS ST-EDMOND TEL.
2705		2707

LES FUNERAILLES

LANGLOIS

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

— DES —
MIEUX EQUIPES



Les Salons "LANGLOIS"
Plus qu'un "CHEZ-SOI"

NOUVEAU SALON : 28, 4e Rue, Iberville
280 JACQUES-CARTIER TEL.: 6975-4449

Des funérailles BIEN CONDUITES

à la portée de tous.

VOULEZ-VOUS SAVOIR LE POIDS DE VOTRE BEBE? DEMANDEZ NOTRE SERVICE DE BALANCE A DOMICILE ABSOLUMENT GRATUIT

● Nous irons porter et chercher nos instruments sans aucune obligation de votre part.

DEMANDEZ à votre MEDECIN de nous envoyer vos PRESCRIPTIONS

Insistez pour venir au bon marché!

Pharmacie Sagala

TOUJOURS UN PHARMACIEN EN CHARGE

122, rue Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.

APPELEZ: 2277

— SERVICE DE LIVRAISON SAINT-JEAN ET IBERVILLE —

Spécialités

●
BANDES HERNIAIRES
BANDES POST-OPERATOIRES
BAS ELASTIQUES

●
Prix Très Modérés!

O. T. J. féminine

BULLETIN DE NOUVELLES DES 3 TERRAINS: ST-EDMOND, N.-D.-AUX. ET LE CENTRE
xxxx

25 juillet: Aux Trois-Rivières, grand ralliement des moniteurs et des monitrices des terrains de jeux de notre province. Ce ralliement était à la fois un pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine. Son Excellence Mgr Pelletier, l'Hon. Maurice Duplessis, M. le Maire de la ville et autres personnalités ont voulu honorer de leur présence les Otéjistes de la province.

26 juillet: Proclamation de nos mascottes de terrains: Au Centre: Lucie Desrochers; à Notre-Dame: Fernande Ratté; et à St-Edmond: Céline Mercier. Vivat! Vivat! à nos chères mascottes.

28 juillet: En route pour les Cantons de l'Est. C'est le traditionnel voyage d'union et de fraternité des "Grandes Soeurs" de l'Oeuvre.

30 juillet: Visite au Séminaire de Saint-Jean. Peut-on trouver plus cordiale réception! Pour des fillettes, quoi de plus instructif que de prendre connaissance d'une si belle organisation de réfectoire et de cuisine éclatante de propreté. Et la chapelle est sans pareille dans son style de "Mains jointes".

30 juillet: Cinquième réunion d'assistantes et monitrices.

31 juillet: Messe en la chapelle du Foyer N. D. B. C. Les solistes du chœur de chant étaient: Milles Louise Racicot et Lorraine Caza.

REUNION GENERALE DES CHEFS D'EQUIPE DES TROIS TERRAINS

A la plage de l'O.T.J. "feu d'amitié" en l'honneur de nos chefs. Sur la grève, se déroula un programme tout simple agrémenté d'une ronde de blé d'inde, de crème glacée et d'allucinations. Dans le silence de la nuit, chacun se retire remportant en son âme, la grande leçon d'amour.

1er août: Grand pique-nique à Iberville des enfants de N.D.A. Les fillettes des deux autres terrains ne perdent rien pour attendre...

2 août: "Journée des Poupées". Oui! toutes, petites et grandes ont emporté leurs poupées pour jouer à la maman. On les photographie, on les place en équipe, on enregistre leurs noms, etc., et par une envie la poupée de la voisine, c'est la sienne qui est la plus belle.

3 août: Journée de pluie battante. Rien de mieux que de donner une séance. C'est le tour des monitrices de passer un drame intitulé: "La rançon d'une âme". Qui n'a pas pleuré?

3 août: Récollection prêchée par M. l'abbé Bernard.

Soirée d'adieu

Samedi soir dernier, on envahissait la demeure de M. et Mme Edmond Bisailon pour offrir les meilleurs vœux de succès à Mlle Yolande Bisailon, la future soeur missionnaire de l'Immaculée-Conception, qui entrait au noviciat le 8 courant. Une belle adresse a été préparée et lue par Aurore, soeur de la future missionnaire, ainsi qu'une magnifique gerbe de lys, présentée par Anita, soeur cadette, et pour compléter, une bourse rondelette a été présentée par Marie, autre soeur cadette et formée par la générosité de chacun des invités (qui étaient au nombre de 150).

Agissait comme maître de cérémonie improvisé, Jacques, son unique petit frère.

M. le curé J. A. Gareau rehaussait de sa présence cette magnifique soirée et adressant la parole à la future petite missionnaire et à tous ceux qui étaient présents, il essaya de relever un coin du voile pour nous faire comprendre le bonheur qu'on éprouve d'être au service de Dieu et de travailler au salut des âmes comme Soeur Missionnaire de l'Immaculée-Conception.

Un succulent goûter fut très apprécié des invités et tous s'amuserent ferme.

Attention! Attention!

Les élections des officiers du club le "RALLIEMENT" se feront le 24 septembre prochain, ayant été remises pour cause majeure. Les officiers élus recevront leur montant en argent et non en marchandise. Ce délai permettra à d'autres membres de s'unir à nous. S'adresser à: 2993 pour carte de membre et renseignements.

On est prié de remettre les talon des CARTES VENDUES aussitôt que possible pour contrôle.

LA DIRECTION.

● L'agouti est un petit mammifère rongeur qui cause des dommages considérables aux récoltes de canne à sucre en Amérique du Sud. Il ressemble au cochon d'Inde.

A St-Edmond on a choisi les noms d'équipes que voici: Pin, Sapin, Erable et Bouleau.

Menu de la démonstration culinaire donnée à l'O.T.J.F. le 6 août: Pamplemousse fleuri, Salade "Nenuphar", Sandwiches printaniers, Gâteau "tambour", Glace royale.

Journal...

(Suite de la page 3)

consacrée aux soins de ses frères malheureux. La Soeur m'a dit plus tard que Matilda avait eu il y a 10 ans un début de lèpre, mais qu'elle avait guéri tout de suite et que c'était depuis ce temps qu'elle restait au Camp et qu'elle soignait les autres malades.

Maris entraînés vers les Mines par la propagande des Compagnies, épouses délaissées au foyer, ménages détruits pour toujours: c'est la douloureuse histoire d'un grand nombre de femmes au Nyasaland, en Rhodésie, et dans bien d'autres pays d'Afrique! Et nos chrétiennes, pour continuer d'observer les lois du Bon Dieu, doivent rester veuves... et attendre... Alan Paton a publié, en 1948, un magnifique roman qui nous fait vivre cette tragédie africaine: *Cry, the Beloved Country*. Chers amis, lisez ce volume, vous comprendrez mieux l'Afrique! Et il a connu un grand succès de librairie: une vingtaine d'éditions en deux ans. Et on dit que Hollywood vient d'en tirer un film merveilleux. L'auteur, un Anglais de l'Afrique du Sud, a été 13 ans Directeur d'une Ecole de Réforme pour jeunes Noirs. On voit qu'il a très bien compris les Africains, et ce qui est beaucoup mieux, qu'il les aime... Au milieu du siècle dernier, un autre roman, *Uncle Tom's Cabin*, peignant au vif les malheurs des Noirs des Etats-Unis, fils d'esclaves Nègres déportés en Amérique, a contribué pour une large part à la création en Europe de la Ligue Anti-esclavagiste. On sait, du reste, le rôle très considérable que le Cardinal Lavignerie a joué au sein de cette Ligue. La grande campagne qu'elle a lancée en Afrique contre la traite des esclaves a eu des résultats définitifs. On peut dire que depuis 1900 cette pratique honteuse a disparu de l'Afrique. Cependant, un travail immense reste encore à faire pour relever le niveau social et économique de nos gens, et la question est importante même au point de vue simplement chrétien, parce que dans notre vie tout se tient. Pourquoi le livre de Paton n'aurait-il pas l'heureuse influence qu'a eue jadis celui de Madame Beecher-Stowe?

— "Bambo, reprend Matilda, viens voir. J'ai une grosse maladie. Je pense qu'elle va mourir. Elle a reçu le Baptême il y a trois jours et elle se nomme Maria".

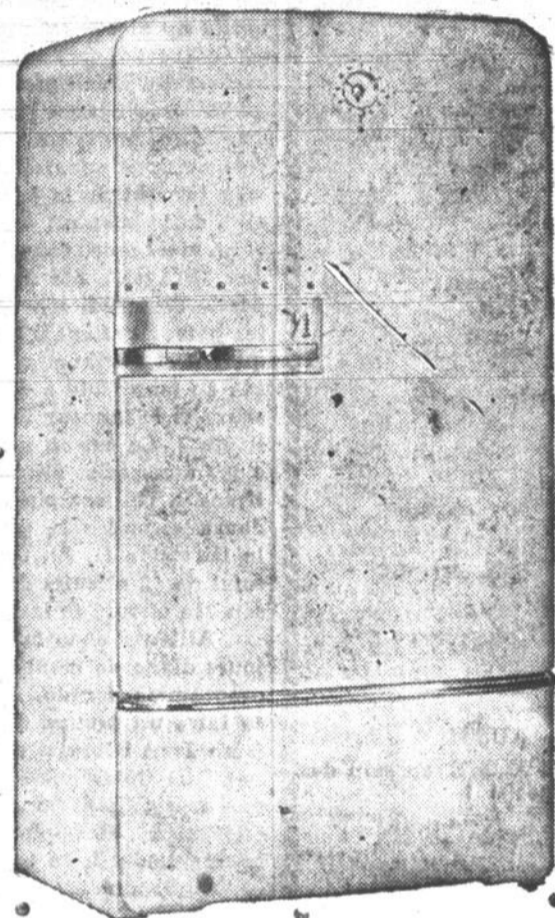
Et Matilda m'entraîne vers une case au coin du village. Maria me paraît très vieille, sa figure est toute plissée, ses yeux n'ont plus de vie, elle semble complètement usée, et pourtant on me dit que cette femme

est encore jeune!... Cette terrible maladie, quels ravages ne fait-elle pas dans un corps humain! Deux bâtons au lieu des bras et des mains, deux bâtons à la place des jambes et des pieds. Littéralement des bâtons! La chair est disparue, les articulations sont figées. Son corps est tout petit, comme refoulé, semblable à celui d'un enfant. Bien sûr qu'elle va mourir! Cependant notons qu'elle ne

meurt pas de la lèpre, c'est une pneumonie qui l'emporte. Il est rare en effet que les lépreux meurent de la lèpre: cette maladie mange tous leurs membres, elle en fait souvent des squelettes vivants, mais elle ne les tue pas. Dans leur état de grande faiblesse, ils finissent par être emportés par une autre maladie, ordinairement par une affection des poumons.

(à suivre)

Réfrigérateurs "NORGE"



8 1/2 pi. cu.

REGULIER \$499.50

Spécial \$429.50

6 1/2 pi. cu.

REGULIER \$379.50

Spécial \$314.50

Hâtez-vous! La quantité est limitée.

Pour vous procurer un réfrigérateur à un tel prix, **SIGNEZ 2389** ou rendez-vous immédiatement au magasin

Arm. Rémillard

167 rue CHAMPLAIN

ST-JEAN, QUE.

HORMISDAS PERRON

Entrepreneur-Peintre

oo

Confiez tous vos travaux de peinture à une firme de confiance

oo



A votre service pour travaux spéciaux tels:

Peinture de clochers et de couvertures d'églises, réservoirs, lettrage de tous genres.

Bur.: 32, St-Paul

Tél. 3728

Rés.: 148 Notre-Dame

Tél. 3728



GEORGES OUMETTE

annonce au public l'ouverture d'un atelier des plus modernes pour la réparation des pneus d'autos et de camions

★ Notre service de réchapage de pneus de toutes sortes est maintenant à votre disposition.

★ CULTIVATEURS! attention... Nous effectuons les réparations des pneus de tracteurs et nous faisons le remplissage au calcium.

Balancement des roues et des pneus d'autos

Service rapide — Satisfaction assurée

GEORGES OUMETTE

Téléphone 4648

275, Bouthillier, St-Jean

"Vendeur des pneus B. F. Goodrich"

AIR CLIMATISE
Imperial
ST. JEAN P.Q.

— TEL. 6660 —

JEU. — VEN. — SAM.
9 - 10 - 11 AOUT

La nouvelle sensation du monde de la LUTTE!! Aux prises avec des adversaires renommés! Un spectacle sans précédent!



— AUSSI —
SABOTAGE au sein des forêts vierges!

Wayne MORRIS
Preston FOSTER
DANS

"The Tougher They Come"

A U S S I — 3e CHAPITRE
"INVISIBLE MONSTER"

DIM - LUN. - MAR. - MER.
12 - 13 - 14 - 15 AOUT

Un déploiement naval incomparable! assaisonné de moments dramatiques et romanesques!!



HERBERT J. YATES presents
FIGHTING COAST GUARD
starring
BRIAN DONLEVY - FORREST TUCKER
ELLA RAINES
A REPUBLIC PICTURE

with JOHN RUSSELL - RICHARD JAECKEL - MARTIN MILNER - STEVE BRODIE - TOM POWER and SONS OF THE PIONEERS

— EN AJOUTE —
UNE DELICIEUSE COMEDIE

"Harvey"
AVEC

James STEWART

AVIS IMPORTANT

Toujours désireuse de satisfaire sa clientèle, la Direction du THEATRE IMPERIAL présentera à compter du 1er septembre une représentation CONTINUELLE TOUS LES JOURS



REVUE SPORTIVE

La guigne, la malchance, la déveine, choisissez le mot que vous voudrez, mais on n'est pas chanceux dans le camp des "Braves" durant cette saison. Hardy, Recco, Gomez, Gosselin, Lafrance, Miserak ont été accidentés et voilà que le mauvais sort tombe encore sur le vaillant 1er but Johnny Recco qui a subi la fracture d'un poignet, lors de la partie de mardi soir, lorsqu'il fut frappé au bâton par le lanceur Wynn du Québec. Il sera immobilisé pendant quelques jours et ne pourra probablement plus jouer durant cette saison. Au cours de la dernière semaine, les "Braves" avaient remporté cinq victoires contre une défaite, c'est dire que c'est l'acheminement vers l'assurance de prendre part aux séries éliminatoires. L'accident de Recco, considéré comme le meilleur 1er but de la Ligue Provinciale, est suffisant pour décourager les plus optimistes..... On pourra lire ci-contre le rapport des parties que veut bien nous fournir chaque semaine, le dévoué secrétaire du club des "Braves", Me Roland Sabourin. Nous ajouterons un mot sur la partie de mardi soir que Saint-Jean a perdue à la 7e manche, alors que les nôtres avaient 8 points d'avance. C'est à l'accident survenu à Recco qu'il faut attribuer cette défaite de 15 à 14. Burke qui obtenait du succès au monticule a dû jouer au 1er but où il s'est commis quelques erreurs et le lanceur Rossello qui a remplacé Burke a été faible au monticule..... La saison n'est pas encore terminée et la confiance de participer aux séries éliminatoires se trouve encore chez tous les bons partisans..... Qui remplacera Recco au 1er but, c'est un autre problème que devra résoudre le gérant Steve Miserak avec le gérant d'affaires et la Direction..... Au cours de la partie de mardi soir, il s'est frappé un total de 12 circuits dont sept par les "Braves". Frank Gravino a frappé son 31e circuit de la saison au cours de cette partie.....

Ailleurs dans la Provinciale, Jean-Pierre Roy a fait l'exploit toujours digne de mention, en lançant et en gagnant les deux parties d'un programme double. A Drummondville, Jean-Pierre devrait maintenant se faire un groupe d'amis qui l'apprécieront à sa valeur..... Notre confrère Jean Barrette a signalé dans sa rubrique que Del Bissonnette s'était "débarassé" de Jean-Pierre Roy. A ce sujet, on rapporte un fait qui se serait passé dans l'autobus des Royaux tout récemment: Roy était encore de ce club. Le vieux Del lui aurait dit: "Ecoute Jean-Pierre, tu as fait partir le petit Gardella, mais cette fois, tu ne feras pas partir le "bonhomme"....."

B. B.

BASEBALL! BASEBALL!!

La soirée du 31 juillet à Farnham restera mémorable. Gosselin sous traitement pour sa mâchoire fracturée, gagna la première partie par le score de 3 à 1 contre Anderson. Dans la deuxième partie, Rosello commença, pour être relevé par Gosselin qui lança quelque cinq manches et par Bowman qui termina la partie. Robinson eut le crédit du gain, et Bowman subit la défaite. Le score final, après 17 manches de jeu, fut 6 à 5 pour Farnham.

Voici le détail de la première partie gagnée par Gosselin.

ST-JEAN (3)		AB	P	Cs	R	A
Thomas, rec.	4	0	1	0	0	0
Monette, cc.	4	0	0	3	0	0
Gomez, cd et l.	2	0	1	0	0	0
Gravino, cg	3	1	2	1	0	0
McLean, 3b	3	1	1	2	4	0
Mizerak, 2b.	2	0	0	1	3	0
Hardy, ac.	3	1	1	1	5	0
Recco, 1b.	2	0	0	13	0	0
Gosselin, lac.	2	0	0	0	2	0
Masterson, cd.	1	0	0	0	0	0
26 3 6 21 14						

FARNHAM (1)		AB	P	Cs	R	A
Ware, 1b.	3	0	0	9	0	0
Brathwaite, 2b.	4	0	1	2	2	0
Pinkston, cd.	4	0	2	3	0	0
Napier, rec.	3	0	1	2	1	0
Taylor, cc.	2	0	0	1	0	0
Bankhead, ac.	3	0	0	2	3	0
Trice, cg	2	1	0	2	0	0
Forestier, 3b.	3	0	0	0	5	0
Morales, lanc.	2	0	1	0	0	0
Robinson, lanc.	0	0	0	0	0	0
Kaiser, lanc.	1	0	0	0	0	0
27 1 5 21 11						

St-Jean: 000 0030—3 6 2
Farnham: 000 0100—1 5 2

SOMMAIRE:
Erreurs: Gomez, McLean, Bankhead 2.
Points produits par : Morales, Gravino, McLean, Hardy.
Deux-buts: Pinkston.
Circuits: Gravino, McLean, Hardy. Sacrifice: Recco.
Double-jeu: Forestier à Brathwaite à Ware.
Buts sur balles: Morales 2, Gosselin 2. Retirés au bâton: Morales 2. Touchés par lanceur: Gosselin 2. Lanceur gagnant: Gosselin; lanceur perdant: Morales. Laissés sur les buts: Saint-Jean 5; Farnham 8. Arbitres: Pitino et Zigger. Durée: 1.30.

MERCREDI, 1er AOUT
St-Jean 20 - Farnham 5

Farnham: 002 000 012—5 0 1
St-Jean: 501 470 30x—20 22 1

SOMMAIRE:
Erreurs: Di Lorenzo, Anderson.
Points produits par: McGovern 2, McLean, Recco 5, DiLorenzo 3, Gomez 2, Gravino 3, Morales, Taylor, Brathwaite, Thomas 3.
Deux-buts: McGovern, Recco, McLean, DiLorenzo, Gomez, Yarhling, Thomas.
Circuits: Recco, Gravino, Taylor. Buts volés: Recco, DiLorenzo.
Sacrifice: Hardy. Double-jeu: DiLorenzo à Hardy à Recco.
Laissés sur les buts: Farnham 7, Saint-Jean 10. Buts sur balles: Dickerson 2, Anderson 2, Taylor 3, Gomez 3. Retirés: Dickerson, Anderson, Taylor, Gomez.
Lanceur gagnant: Gomez, lanceur perdant: Dickerson.
Arbitres: Blake et Morrisson. Durée: 2.20.

JEUDI, 2 AOUT
St-Jean 4, Trois-Rivières 3.
Lanceur gagnant: Gates; lanceur perdant: Olsen.

SAMEDI, 4 AOUT

A Trois-Rivières: St-Jean 2, Tr.-Rivières 0.
St-Jean: 000 000 020—2506
Tr.-Rivières: 000 000 000—0206
Cette partie fut gagnée par Gosselin qui n'alloua que deux coups sûr, contre Nansteel, relevé par Ososky.
Les coups de Saint-Jean furent frappés par: Gravino, Gosselin, Monette, Thomas, McLean. Ceux de Trois-Rivières: Pacitto et Ozark.

DIMANCHE, 5 AOUT
A 2 hres P.M.: St-Hyacinthe 3, Saint-Jean 4.

ST-HYACINTHE (3)		AB	P	Cs	R	A
Scott, 1b.	3	1	1	17	2	0
Tuminelli, 3b.	3	0	2	0	7	0
Handy, 2b.	3	1	0	2	3	0
Levan, cg.	3	0	0	1	0	0
Breard, ac.	4	0	2	2	3	0
Bartkowski, cd.	4	0	0	0	0	0
Runge, cc.	3	1	1	1	0	0
Denero, rec.	3	0	0	2	1	0
Pope, W. lanc.	3	0	0	0	2	0
29 3 7 25 18						

ST-JEAN (4)
AB P Cs R A
Thomas, rec. 4 1 1 3 2
(suite à la page 9)

Tennis

AU TOURNOI JUNIOR

C'est sur les courts de tennis N.D.A. que se dispute actuellement la coupe pour le championnat junior de Saint-Jean. On a pu constater le grand enthousiasme des jeunes depuis le début du tournoi qui a été réalisable grâce à l'appui d'un groupe de sportsmen de St-Jean.

On a vu évoluer des jeunes de 13 à 18 ans, entre autres Jacques Rondeau, Alain Lafontaine, Claude Trudeau, Roland Raymond, Yves Lemieux, Yvan Payette, Gaston Desnoyers, Pierre Bonnette, Robert Villeneuve, Jacques Lacombe, Roland Choinière, André Lord, Yvan Pinsonnault, Gilles Dion et autres, qui avec encore quelques années de pratique feront parler d'eux.

Mardi soir dernier, Yvan Payette et Pierre Bonnette se sont disputés une place pour la finale.

La finale se fera dimanche après-midi à 3 hres.

Tout le public est invité ce soir et dimanche après-midi pour la finale, qui promet d'être contestée et très intéressante à venir encourager ces jeunes dans leur sport favori. Nous remercions M. Villeneuve de la Librairie Bernard, pour avoir bien voulu se joindre à la liste des supporteurs en nous faisant parvenir une magnifique plume-fontaine.

Les prix qui seront donnés aux champions, finalistes et semi-finalistes, sont actuellement exposés dans la vitrine du magasin Ferronnerie Notre-Dame.

Tournoi Trophée "Roland Beaulieu"

Tel qu'annoncé la semaine dernière, le 13 août prochain, débutera au Club de Tennis Tougas, rue Trahan, entre les rues Mercier et Collin, le Tournoi Ouvert Senior pour le Championnat de Tennis de Simple-Masculin de la Vallée du Richelieu, dont l'enjeu est le trophée "Roland Beaulieu" actuellement en montre dans les vitrines du journal "Le Richelieu".

A M. Aldéi Tougas, sportif avantageusement connu de Saint-Jean, vont les remerciements de tous les amateurs de tennis de la région pour avoir bien voulu mettre son court à la disposition de l'organisation de cette importante classique annuelle du tennis régional.

Comme l'on sait, ce tournoi remporté l'an dernier par M. J. Jacques Langlois, de St-Jean sur M. Myrto Messier d'Iberville, après un duel contesté, suscite toujours chaque année beaucoup d'intérêt chez tous les amateurs de tennis, et encore cette année, les entrées reçues à date de partout laissent entrevoir des matches excessivement intéressants, la crème des joueurs de tennis des villes de la vallée du Richelieu étaient représentée.

Tous les joueurs de tennis qualifiés désirant participer à cet important tournoi sont donc priés de faire diligence en s'inscrivant sans tarder à M. Roland Robert, 315, Jacques-Cartier, tél: 4232, car les entrées sont limitées à 32 vu l'impossibilité d'utiliser plus qu'un court à la fois.

A cause de la hausse considérable dans le prix des balles de tennis, les frais d'inscription, cette année, seront de \$1.50 strictement payable d'avance, les balles étant (suite à la page 4)

CAPITOL
Stationnement Gratuit
ST-JEAN, QUE. TEL. 3739

JEUDI 9 AOUT

FILMS EN PRIMEURS

Robert YOUNG
Betsy DRAKE

DANS

"The Second Woman"

— SECOND FILM —

Robert SHAYNE

DANS

"The Strange Mrs. Crane"

VEN. - SAM.
10 - 11 AOUT

FILMS EN PRIMEURS

John IRELAND
DANS

"The Scarf"

— AUSSI —

Maria HART
DANS

"Cattle Queen"

DIM. - LUN. - MAR.
12 - 13 - 14 AOUT

2 GRANDES VERSIONS
FILM D'AVENTURES

Douglas FAIRBANK, jr.

Helena CARTER
DANS

"Aventures en Irlande"

— AUSSI —



LUNDI-MARDI SOIR
"Foto-Nite"
\$145.00

MER. - JEUDI
15 - 16 AOUT

FILMS EN PRIMEURS

Robert YOUNG
Betsy DRAKE

DANS

"Three Husbands"

— AUSSI —

Richard CARLSON
Lucille BREMER

DANS

"Behind Locked Doors"

Aux Dames

"DU BARRY"

(Vaisselle avec or 22K)
A TOUS LES JEUX - VEN.

Victoria

Maintenant à l'affiche jusqu'à samedi, 11 août

"Bedtime For Bonzo"

AVEC RONALD REAGAN DIANA LYNN BONZO

— EN PLUS —

"The Spider and the Fly"

AVEC ERIC PORTMAN NADIA GRAY

Commencent dimanche jusqu'à mardi, 14 août

"Dallas"

(Couleur Technicolor)

AVEC GARY COOPER RUTH ROMAN STEVE COCHRAN

— AUSSI —

"All Quiet on the Western Front"

AVEC LEW AYRES LOUIS WOLHEIM

Commencent mercredi 15 août 1951

"The Enforcer"

AVEC HUMPHREY BOGART ZERO MOSTEL TED DE CORSIA

— AUSSI —

"At War with the Army"

AVEC DEAN MARTIN JERRY LEWIS

Astor

Maintenant à l'affiche jusqu'à mardi, 14 août

"The Mating Season"

AVEC GENE TIERNAY JOHN LUND MIRIAM HOPKINS

— AUSSI —

"Where Danger Lives"

AVEC ROBERT MITCHUM FAITH DOMERGUE

Commencent mercredi 15 août 1951

(EN COULEURS)

"Royal Wedding"

AVEC FRED ASTAIRE JANE POWELL PETER LAWFORD SARAH CHURCHILL

— EN PLUS —

"The Flying Missile"

AVEC GLENN FORD VIVECA LINDFORS

Beau succès des régates au club Nautique

Les régates annuelles du St. Johns Yacht Club, tenues samedi dernier, sous la direction du secrétaire Bill Duffield, ont remporté un beau succès.

Malgré une température menaçante, qui se clarifia vers 2 heures p.m., une assistance nombreuse s'était massée au Club.

Voici les résultats des concours: . . . Nage, fillettes, moins de 12 ans: 1ère Louise Roy; 2e, Jeanne Godin.

Nage, senior: 1er Barney Renaud; 2e Ti-Wis Roberge.

Garçon de moins de 12 ans: 1er Kevin Drysdale; 2e David Malette.

Garçons de 13 à 15 ans: 1er Peter Drysdale; 2e Alain Aubé.

Tandem pour hommes: 1er Barney Renaud et Pierre Bastien; 2e Roger Payette et Ivan Whally.

Nage pour hommes: 1er Rudolph Berger; 2e Jean-Guy Mandeville.

Concours de la Pôle: 1er Jules Raymond; 2e André Gagnon.

Concours de plongeon: 1er Marcel Courtois; 2e Willie Thériault.

Course mixte (crab): 1ère Denise Lymburner et Armand Mathieu; 2e Dagmar Cutler et Barney Renaud.

Nage, fillettes de 13 à 15 ans: 1ère Doris Daniel; 2e Lise Thuot.

Nage, pour hommes, sous l'eau: 1er Milton Roy; 2e Roger Payette.

Nage pour filles: 1ère Claire Lamoureux; 2e Monique Roy.

"Hurry Scurry": 1er J.-Guy Mandeville, 2e Rudy Berger.

Tournoi "tilting": 1er J. G. Mandeville et Edmond Daneau; 2e Robert Godin et Carl Lasnier.

La course de canot mixte fut annulée, à cause du petit nombre d'inscriptions mais toutes les autres épreuves furent un succès complet.

La soirée s'est terminée par une soirée dansante en plein air. Les gagnants du concours de danse furent Mlle Monique Roy et M. Pierre Bastien.

Le comité désire remercier Bill Duffield et les éclaireurs pour leur bon travail d'organisation et félicitations à tous les concurrents. Merci à l'hon. Paul Beaulieu qui donna deux magnifiques prix. Merci aussi à André Granger, J. C. Smith, M. Dorfman, R. Depelteau pour leur entière coopération.

Baseball...

(Suite de la page 8)

Masterson, cc.	4	0	0	3	0
McGovern, cd.	3	1	2	0	0
Gravino, cg.	3	1	2	0	0
McLean, 3b.	4	0	1	0	4
Recco, 1b.	3	1	1	12	2
Hardy, ac.	3	0	0	3	3
DeLorenzo, 2b.	4	0	1	4	6
Newkirk, lanc.	2	0	0	2	1

31 4 8 27 18

St-Hyacinthe: 200 000 100-3 7 0
St-Jean: 201 000 001-4 8 0

SOMMAIRE:

Points produits par: Hardy, Breard, Gravino 2, Thomas, Runge, DeLorenzo.

Deux-butts: Scott, McGovern, Tuminelli.

Circuits: Gravino, Thomas, Runge. Buts volés: McLean, Thomas, Gravino. Sacrifices: Gravino, Hardy.

Doubles-jeux: Hardy à DeLorenzo à Recco 2, DeLorenzo à Hardy à Recco, McLean à DeLorenzo à Recco. Laissés sur les buts: St-Hyacinthe: 3; St-Jean: 6. Buts sur balles: Newkirk 4, Pope 2. Retirés: Newkirk 4, Pope 3.

Lanceur gagnant: Newkirk; lanceur perdant: Pope.

Arbitres: Mitchell et Burns. Durée: 1.48.

DIMANCHE

Partie de dimanche, à 8.00 hres à St-Hyacinthe: St-Hyacinthe 3, St-Jean 1.

Lanceur gagnant: Johnson. Lanceur perdant: Rosello (relevé par Bowman). St-Hyacinthe n'alloua que trois coups sûrs. St-Jean alloua cinq coups sûrs, dont deux circuits.

LUNDI 6 AOUT

A Québec: Québec 7, St-Jean 3. Lanceur gagnant: Espinola; lanceur perdant: Burke.

Dîner, le 6 sept.

La date du dîner-banquet qui est organisé par la Direction du club de baseball St-Jean pour venir en aide à notre club a été fixée au jeudi, le 6 septembre. M. Jean Sagala est président du comité d'organisation.

On peut encore devenir convive à ce grand dîner en s'adressant à Jean Sagala ou à Harolde Savoy, président du club.

Aux chasseurs de la région

Il y aura assemblée, lundi, le 13 août, à 7.30 hres p.m., à la Légion Canadienne, pour protester contre les lois de l'ouverture de la chasse. Seront présent à cette assemblée spéciale, l'hon. Paul Beaulieu, Me Alcide Côté, M.P., et le surintendant de la chasse et pêche, M. Bourque.

Venez nombreux pour protester pendant qu'il est encore temps.

Absent

Le Dr Vial Lavoie sera absent de son bureau, du 12 au 20 août.

THEATRE BIJOU

Napierville
JULES BOIRE, prop.

Représentations: 7 et 9 hres p.m.

Dimanches et fêtes:
1.30 - 7.00 - 9.00 hres p.m.

JEUDI — SAMEDI
9 - 11 AOUT

Superbe film en couleurs d'une réalisation étonnante!!

"Mélodie du Sud"

AVEC BOBBY DRISCO RUTH WARINCK
Version: Song of the South

— AUSSI —

"Méfiez-vous des Rousses"

AVEC LEON ERROLL
SERIE NO 9
"THE ADVENTURES OF SIR GALAHAD"

DIMANCHE — LUNDI
12 - 13 AOUT

2 FILMS FORMIDABLES
— EN FRANÇAIS —

"Le chat sauvage"

Version française de



— SECOND FILM —

"Aventures de Casanova"

(2ème EPOQUE)
(LES MIRAGES DE L'ENFER)
AVEC GEORGES GUETARY

Des aventures, de l'amour, des chansons par votre chanteur préféré.

ACTUALITES FRANÇAISES

MARDI 14 AOUT

Une tragique histoire d'amour et d'intrigues. Un film superbe que vous regretteriez d'avoir manqué.

"Ombres sur Paris"

AVEC DENNIS MORGAN VEVICA LINDSFORS
Version: To the Victor

— AUSSI —

"Scènes de Ménage"

EDGAR KENNEDY

TOUS LES MARDIS
PRIX DE PRESENCE
\$90.00 cette semaine

LUTTE

au CENTRE SPORTIF St-Jean

SAMEDI SOIR, 11 AOUT, A 8 h. 45

finale d'équipes, 2 de 3, à finir

KID HECKER et
MARSHALL LEWIS

— vs —

LOU TROMPE et
ROY LÉBOEUF

AUSSI AUTRES COMBATS

Merveille Masquée	vs	Joffre L'Heureux
Lou Carlo	vs	Georges St-Louis
Jean Latreille	vs	Clément Langlois

Billets en vente à la Pharmacie Jean SAGALA

ADMISSION: 0.25 — 0.75 — \$1.00

Nouvelles d'Iberville

Terrain acheté par l'O.T.J.

La grande nouvelle qui fait le sujet de toutes les conversations à Iberville est sans doute l'acquisition faite vendredi dernier par le Comité de l'Oeuvre des Terrains de Jeux d'un vaste terrain sur la propriété de M. Georges Meunier, Rang du Bord de l'eau, sur la route 21.

Le terrain acheté par l'O. T. J. comprend une large partie longeant la rivière où une plage sera aménagée pour le bain des enfants. On y transportera aussi la baignoire et l'on prévoit même pour un peu plus tard l'installation d'une piscine. De l'autre côté du chemin, le Comité a aussi fait l'achat de 10 arpents de terre où seront installés les jeux. Le but de cette acquisition est de centraliser les jeux: terrain de baseball, tennis, etc. et un espace sera même réservé en prévision de la construction d'un Aréna.

Les enfants de l'O. T. J. seront transportés à cet endroit par autobus, comme cela se faisait l'an passé pour le transport à la place Héroux-Ménard. Le Comité a décidé l'achat de ce terrain en dehors des limites de la ville parce qu'il n'y avait pas suffisamment de terrain disponible sur le bord de l'eau dans la ville même et à un prix selon les moyens pécuniaires que pouvait disposer le Comité dont le dévoué président est M. Jean Pépin. En se constituant propriétaire d'un terrain, le Comité compte recevoir un octroi substantiel de la part du Gouvernement Provincial par l'entremise du député M. Yvon Thuot.

Les enfants pourront jouir du grand air et pratiquer tous les sports possibles sous l'oeil vigilant de moniteurs avertis. Les travaux d'aménagement commenceront dès cet automne et le terrain sera prêt pour le printemps prochain.

Cette bonne nouvelle a été accueillie avec joie par toute la population et les dirigeants du Comité ont droit à notre vive reconnaissance. En retour, donnons-leur notre appui moral et financier pour la prompt réalisation de tous leurs projets pour le plus grand bien physique et moral de nos enfants.

Les membres du comité sont: MM. Jean Pépin, prés.; Paul Lemieux, vice-prés.; Raymond Guillet, secrétaire; Edgar LeSieur, trésorier; Me Maurice Demers, aviseur légal; l'abbé Isidore Descôteaux, aumônier; MM. L. H. Duncan, R. E. Buzzell, Michel Monat, Henri Lamoureux, Armand Bissonnette, Georges Rainville, Jérôme Chevron, Roland Nantel, Alexandre Gareau, Richard Dubreuil, Dr A. Lapière, directeurs.

Ecole N.-Dame-de-Lourdes

Département de l'Instruction publique, province de Québec
Certificat d'Etudes Primaires
Très grande distinction: Mlle Claire Gagnon;

Grande distinction: Mlles Denise René, Lucette Bourdeau, Louise Richard, Lucie Barsalou, Claudette Greendale, Nicole Fontaine, Gaétane Kaigle, Raymonde Galipeau, Doris Kérouack, Jeannine Saint-Onge, Claudette Choquette;

Distinction: Lise Théberge, Lise Provost, Elisabeth Messier, Lise Benjamin, Denise Létourneau;

Succès: Lise Lefebvre, Odette Daneau.
Nos félicitations à ces méritantes.

Carnet social

La fillette de M. et Mme Georges Bruneau, Jacqueline, passe de très

belles vacances chez son oncle et sa tante, M. et Mme Harold Chevalier, de Holyoke, Mass., aussi chez des parents de Springfield et Boston.

Naissances

A St-Athanase, par M. l'abbé I. Descôteaux, le 5 août, a été baptisé Joseph, Michel, Alain, né le 15, enfant de M. Jean-Paul Monty et de Marie-Jeanne Lamarche. Le parrain a été M. Anicet Monty et la marraine Aldina Desroches.

A St-Noël-Chabanel, par M. l'abbé I. Courtemanche, le 31 juillet, a été baptisé Joseph, Achille, Denis, né le 30, enfant de M. Achille Vivier et de Ruth Goyette. Le parrain a été M. Denis Goyette et la marraine Juliette Langlois, oncle et tante de l'enfant.

Mariages

Massé-Day
En l'église St-Athanase, le 4 août, par M. l'abbé R. L'Heureux, a été célébré le mariage de M. Roland Massé, veuf de Adrienne Mackenzie, de St-Jean, à Mlle Rita Day, fille de M. Joseph Day et de feu Elumina Lussier. Les témoins ont été MM. Rosaire Massé, frère de l'époux, et Joseph Day, père de l'épouse.

Roy-Veilleux

En l'église St-Athanase, le 31 juillet, par M. l'abbé I. Courtemanche, a été célébré le mariage de M. Adrien Roy, de N.-D.-A., fils de M. Adélar Roy et de Délia Roy, de N.-D.-A., à Mlle Rose-Eva Veilleux, fille de M. Stanislas Veilleux et de feu Léa Quirion. Les témoins ont été MM. Adélar Roy, père de l'époux, et Stanislas Veilleux, père de l'épouse.

Religieuses missionnaires et prochain départ...

Madame Adélar Galipeau, de la 5e avenue, recevait récemment avec plaisir une de ses nièces de Montréal, membre de la famille Lasnier, et Religieuse de la Présentation de Marie, Sr Marie Thérèse, qui était de passage parmi nous, visitant parents et amis de St-Jean et de la région, à l'occasion de son prochain départ, le 5 septembre, pour les Missions d'Afrique.

Comme cette Religieuse possède, avec de fortes études, la connaissance de plusieurs langues, ses supérieures ont trouvé en Sr M.-Thérèse, un sujet de choix pour les Missions, où elle devra fonder une Communauté là-bas, dans la brousse africaine.

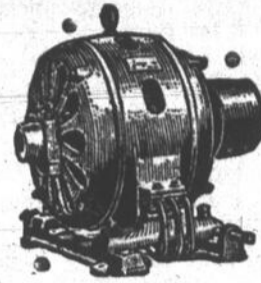
L'on apprend aussi que Sr Ste-Fabienne (Lucienne Smith) ancienne élève d'Iberville, et Religieuse des Missions d'Afrique, parmi nous au Canada, depuis un an, mais dont les nombreuses années dans ce pays comme missionnaire, ont laissé un si bon souvenir, qu'on la réclame à grands cris... alors de nouveau, cette héroïque religieuse devra quitter son cher Canada, pour reprendre le 5 septembre prochain, la route ardue, mais combien méritoire de l'apostolat chez les noirs.

C'est une belle occasion de souhaiter avec nos vœux les meilleurs, à ces vaillantes religieuses, de recueillir de nombreuses offrandes (en argent) qui seront bien nécessaires pour ce grand voyage, ainsi qu'à destination... se souvenant que "l'aide" aux missionnaires recevra la récompense du missionnaire."

Pensionnat C.N.D.

Durant la période des vacances notre beau Pensionnat s'est fait accueillir par R. Mère Supérieure et le personnel de la Maison, pour recevoir la visite de plusieurs Religieuses: Rév. S. S.-Edourd, Prêtre des Etudes de Musique, de Montréal; Rév. S. Ste-Antoinette, ex-Supérieure de Toronto, finissant un actif terme de six années, et qui vient d'être nommée Supérieure

re à Les Cèdres. Cette distinguée Religieuse est la soeur de R. Mère Supérieure, S. S.-Fabien, autre personnalité du Pensionnat, de notre ville; R. S. Ste-Yvonne née Viau, ancienne élève, qui visite aussi ses chers parents d'Iberville; R. S. St-Pierre du Sacré-Coeur, de l'Académie St-Antoine, de Montréal. R. S. Ste-Mathilde de notre Pensionnat avait aussi le plaisir de recevoir deux de ses soeurs Religieuses. (Suite à la page 13)



ELECTRIC MOTOR WINDING

40, 61ème AVE., IBERVILLE, QUE.
TEL: 4525 — LE SOIR: 3850

* UN ENDROIT où vous pourrez faire réparer vos moteurs électriques défectueux.

Nous Vendons, Acheteons et Echangeons Moteurs neufs et usagés

Ce que vous désiriez depuis longtemps

NOUS ACHETONS

et payons les meilleurs prix

pour :

REBUTS de fonte et d'acier ainsi que cuivre "copper", plomb, aluminium, batterie, etc.... en un mot tous les métaux.

CHAUDIÈRES à vapeur en bonne condition ou non.

TUBES et TUYAUX

MACHINERIE usagée en bonne condition ou non.

Nous démantibulons des gréments complets.

SI VOUS AVEZ QUELQUE CHOSE A OFFRIR

Communiquez avec

BLAISE ALLARD

30, 4e Rue, Iberville Qué.

Tél. 7511

B PHILIPPE BRAULT • B GEORGES BRAULT ASSURANCES

BUREAU 2503 11 PLACE DU MARCHÉ
RUE. 4288
VIE — AUTOMOBILE — FEU

Pour des produits de qualité

BOIS — CHARBON — HUILE A CHAUFFAGE

Adressez-vous en toute confiance

Charbonnerie Lasnier

170 Foch coin Collin Tél. 2206 Saint-Jean, Qué.

TEL. 2841 25 rue Riendeau Iberville, Qué.

JEAN JULIEN Radio Service SERVICE DE HAUT-PARLEUR A LOUER

- Enregistrement sur disques
- Ventes d'accessoires électriques
- et Ameublement
- Réparations de Radios, moteurs, poêles électriques, toaster, etc..

SOUND SYSTEM EQUIPMENT

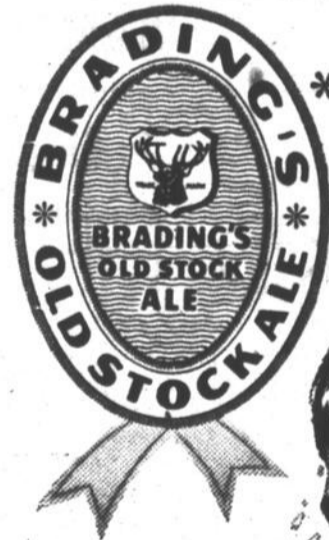
Dactylographes à louer

au mois à la semaine

PHILIPPE OUELLET

81 St-Charles Tél. 5541
258 Champlain Tél. 5541

Rafraîchissez - vous avec la GAGNANTE du GRAND PRIX



*Jugée la MEILLEURE BIÈRE CANADIENNE à la grande Exposition 1950 de Bruxelles.

Jugée la MEILLEURE BIÈRE CANADIENNE par le nombre toujours croissant de ses amateurs.

SOYEZ LE JUGE—ESSAYEZ—LA AUJOURD'HUI ET VOUS VOUS ACCORDEREZ À DIRE QUE

BRADING

cest la BIÈRE des BIÈRES

ICI ET LA

Saint-Blaise

M. et Mme Paul Verdon de St-Edouard et leurs enfants Marthe, Nina, Rose, Clarisse ont visité la famille de M. et Mme Aristide Verdon dimanche.

M. et Mme Maurice Gauthier de Hull sont retournés dans leur foyer après une vacance de trois semaines au presbytère.

M. et Mme Roger Vandal en promenade chez M. Jean Robert, dimanche dernier.

Mme Bourgeois de Montréal passe quelques jours chez sa fille Mme Conrad Denault.

M. et Mme Georges Tremblay, M. et Mme Léo Moreau de Saint-Jean, M. et Mme Paul-Emile Oliny se rendaient en pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph.

M. et Mme Floria Gendron et leur fille Carmen, Mme Jacques Giard de St-Hyacinthe ont fait un voyage à Ste-Anne de Beaupré dernièrement.

M. et Mme A. Verdon et leurs enfants ont rendu visite à M. et Mme Romuald Bisailon de Sherbrooke, dimanche dernier.

DEVOUEMENT

Un appel à la générosité a été lancé dimanche dernier pour défaire les remises près de l'église. Qui ne peut donner un avant-midi ou une veillée? On vous attend...

TOMBOLA

Notre tombola pour l'église commencera le 18 et le 19 au soir. Bienvenue à tous!

FERMIERES

Avis vous est donné que le 14 courant à l'école du village le soir aura lieu une réunion générale des membres au sujet du voyage qui se fera le 30 courant à Essex Junction, dans le Vermont, E. U.

Il sera aussi question de l'exposition qui aura lieu le 28 août. On demande aux membres d'apporter ses exhibits le 27, chez Mme la Présidente.

Saint-Michel

Naissances

Félicitations à M. et Mme Albert Laberge (Georgette Viau) à l'occasion de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Lucien, Albert, Daniel. Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Laberge de Ste-Martine, oncle et tante. Porteuse: Mlle Gervaise Bombardier, cousine.

A. M. et Mme Roméo Ste-Marie (Jeannine Dulude) est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Rolande, Carmen. Parrain et marraine: M. et Mme Florian Tremblay, oncle et tante. Porteuse: Mlle Gisèle Ste-Marie, tante.

A. M. et Mme Lionel Sorel (Véronique Thibert) est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Marcel, Richard. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Sorel, cousins. Porteuse: Mlle Gisèle Sorel, sœur de l'enfant.

Félicitations et voeux de bonheur à ces heureux parents.

Va et vient:

Le 26 juillet dernier M. et Mme Arthur Laverdière, M. et Mme Ernest Primeau de Cohoes, N.Y., ainsi que M. Jean-Paul et Mlle Aline Laverdière ont fait un pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré et ont visité Québec et le Cap de la Madeleine. Ils ont fait un heureux et magnifique pèlerinage.

U. C. F.

Attention membres de l'U.C.F.

Vous êtes priés d'apporter vos travaux manuels les 16 et 17 août prochains. Votre exposition annuelle aura lieu les 18 et 19 août.

Un mets d'art culinaire à votre choix est requis aussi.

Décès

Subitement à l'âge de 60 ans, est décédé, le vendredi 3 août 1951, Noël Rousseau fils de feu Narcisse Rousseau et de Rose-Anna Pigeon. Il laisse dans le deuil deux frères: MM. Jean-Baptiste et Stanislas, et une sœur: Mlle Emilie Rousseau. A la famille Rousseau nous présentons nos sincères condoléances.

Chambly-Canton

Carnet social

En l'honneur de Mlle Solange Beauvais dont le mariage aura lieu le 18 août prochain avec M. Réal Langlois; Mlle Joan Cross donnait un garden-party à la fin du mois dernier. Madame Jean-Claude Leclerc et Marthe Sabourin organisèrent un shower de verrerie le 28 juillet et le 2 août, Mlle Lucie Beauvais et Mlle Claire Normandin recevaient à l'heure du thé. Mme Gilles Normandin et Mlle Marie Sères servaient le goûter.

Félicitations à M. Gilles Beaudry qui était l'heureux gagnant du Photo-Nite valeur de \$150.00, samedi dernier au théâtre Chambly.

Mme Charles-Émile Martel, coiffeuse, annonce à la population de Chambly et des environs, que son salon de coiffure ne sera ouvert que le soir, excepté le vendredi et le samedi où il sera ouvert toute la journée durant les mois de septembre et octobre.

A Chambly-Canton, dimanche dernier, avait lieu sur le terrain de la Communie une partie de balle sur mules, celles-ci montées par plusieurs jeunes garçons de notre village, a remporté un brillant succès.

Décès

A Chambly-Canton, le 7 juillet, ont été célébrées les funérailles de M. Tony Minotti, époux de Gertrude Marcoux, décédé accidentellement à St-Hubert, le 3 août 1951, à l'âge de 35 ans et 5 mois. M. Minotti était propriétaire de la Tony's Pants Reg.

A Richelieu, le 2 août 1951, est décédé accidentellement M. Larivière, père de notre organiste de Cham-

bly-Canton, et dont les funérailles ont été célébrées le 4 août 1951, en l'église de Richelieu.

A ces deux familles éprouvées, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Encouragez nos Annonceurs

Jeunes gens et jeunes filles

PREPAREZ VOTRE AVENIR, EN SUIVANT UN COURS COMMERCIAL!

Parents,

Procurez à vos enfants un entraînement commercial pratique qui les conduira rapidement au succès. Confiez-les à des professeurs de carrière, dans une institution locale, fondée il y a 20 ans, et qui se glorifie de ses 53 gradués de l'année 1950-51.

Education requise : 7ème année

COURS OFFERTS

- Français
- Anglais
- Secrétariat
- Arithmétique
- Comptabilité
- Sténographie bilingue
- Dactylographie
- Routine de bureau
- Machine à photocopier

Les cours commencent le 5 septembre.

Aidez vos enfants à réaliser les projets que vous faites pour eux.

CONFIEZ-LES AU

COLLEGE COMMERCIAL MARCOUX

244 Champlain, Saint-Jean.

Tél.: 2760 2166

G. H. RAINVILLE Propriétaire, Directeur.

AUTOMOBILISTES!

Il me fait plaisir de vous annoncer que pour la PREMIERE FOIS, depuis 10 ans, je suis en mesure de vous donner une livraison IMMEDIATE de la voiture

DODGE OU DESOTO

que vous désirez à l'exception de quelques modèles.

Pour faire suite à la politique que j'ai toujours suivie DEPUIS 37 ANS de protéger mes clients, j'attire votre attention sur les points suivants:

- 1 — Les manufacturiers américains demandent l'autorisation d'augmenter leurs prix de 10%.
- 2 — Nous allouons un généreux montant pour votre voiture usagée.
- 3 — Personne ne sait combien de voitures seront fabriquées l'an prochain à la suite des restrictions sur l'acier et des contrats de guerre.
- 4 — Vous pouvez obtenir une voiture DODGE neuve pour un prix aussi bas que \$2,244.00

Nous avons aussi en main QUELQUES VOITURES USAGEES EN PARFAITE CONDITION

A. E. GREGOIRE

149, rue Champlain, Saint-Jean, P. Q.

Téléphone : 2590

RICHELIEU GAS BAR — 328, rue Champlain, Saint-Jean, P. Q.

Téléphone : 5629

CAMIONNEURS

Nous avons en stock quelques modèles de fameux camions "DODGE JOB-RATED"

Annonces Classées

POUR VOS REPARATIONS de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Le-fevre, 312 rue Champlain. Tél. 3844, St-Jean, Qué.

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, Tél. 4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de St-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressé, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": MM. J.-R. Robert, Tél. 4232 ou V. Dupuis, HA. 6809.

SERVICE DE TOITS: Asphalte, goudron, bardeaux, aluminium, tôle: réparés ou fait en neuf. Calfeutrage "Caulking", Joints de pierres ou briques, Papier imitation de briques posé. S'adresser à: M. J.-Albert Morin, R.R. No. 1, Iberville. Tél.: 5064.

POUR EXCURSIONS, PELERINAGES, VOYAGES. Spéciaux de longue distance, avec autobus des plus modernes, (modèle 1951). S'adresser à: **AUTOBUS FORTIN**, Napierville, tél.: 422 ou 9022.

A VENDRE: Cnalet d'été situé à Iberville, sur les bords du Richelieu, 8 appts meublés, foyer, eau courante, électricité, téléphone, cause: mortalité S'adresser à: tél. 6700, 253 rue Montcalm, Saint-Jean.

"**SALAD-CUTTER**" pour votre femme. Le cadeau le plus utile et le plus apprécié. Elle ne l'oubliera jamais. Faire une SALADE digne du meilleur chef cuisinier est maintenant chose facile avec notre nouveau "SALAD-CUTTER" à \$16.50 seulement. Peut se comparer avantageusement aux autres qui se vendent jusqu'à \$32.00 Une démonstration de 5 minutes vous convaincra. Agent: Fernand Martin, 180 rue Champlain, tél. 6143. Vendeur autorisé de American Stainless Steel. Seul ustensiles (batterie de cuisine) du genre vendus séparément au morceau. Vendeurs et vendeuses demandés.

A VENDRE: Automobile "Lasalle" en parfaite condition, bien chaussée. S'adresser à: 242 rue Champlain, tél. 2585.

BELLE OCCASION POUR FRANCHISE "WATKINS": Nous disposons d'une localité vacante pour un homme ambitieux, anxieux de devenir marchand indépendant prospère. Produits de la plus haute qualité et de réputation internationale. Gros revenus dès le début. Pas de déboursés. Automobile ou camionnette nécessaire. Crédit généreux aux personnes responsables. Entraînement aux frais de la Compagnie. L'aspirant devra être âgé de 25 à 55 ans. Ne manquez pas cette occasion, écrivez immédiatement à la Cie J. R. Watkins, Dépt. Q-S-3B, 350 St-Roch, Montréal P.Q.

A VENDRE ou à LOUER: Maison située au village de Saint-Luc. S'adresser à tél.: 4009.

INSTITUTRICE demandée pour la Commission scolaire de la Paroisse de Laprairie, comté de Laprairie, salaire: \$900.00 Pour renseignements, s'adresser à: M. Pierre Gagnon, sec.-trés., Laprairie.

A VENDRE: Terre de 100 arpents, bien bâtie, eau courante, si désiré roulant et récolte. S'adresser à: J. C. Laplante, St-Constant, tél.: 642-S-2.

A VENDRE: Terre noire à jardinage située sur un coteau avec quelques arpents de terre franche et aussi jeune verger, 87 arpents en tout. S'adresser à: M. Hector Bissillon, Sherrington.

A VENDRE: Maison en briques de 4 logis sur terrain de 72' x 144' faisant face sur 2 rues portant les Nos 176-178-180 Mackenzie-King. Pour informations, s'adresser à 324 Notre-Dame, Tél. 5158.

A VENDRE: Cerosse pliant très propre, fini cuvette blanche et grise, 3 mois d'usage. Prix \$30.00. S'adresser à: Tél. 8-1402.

SERVANTE DEMANDEE pour ouvrage général dans maison privée. Été Baie Missisquoi, hiver, Iberville. S'adresser à: 11, 4e Ave., Iberville, jusqu'à 6 hres P.M.

A VENDRE: Boîtes vides sanitaires (can) 150 No 2 1/2 émaillées, \$7.25; 150 No 2 1/2 unies \$6.85 avec couvercles, ainsi que toutes autres grandeurs. Aussi étiquettes et carton d'emballage. S'adresser à: Stanislas Lord, Tél. 3351.

A VENDRE: Une lieuse à blé d'Inde en parfaite condition, vendra très bon marché. S'adresser à: Albert-René Fortin, Rang Double, Napierville, Qué.

A VENDRE: Autobus converti restaurant, servant repas, sandwich, hot-dog, patates frites, hamburger, liqueur. Prix raisonnable, à St-Urbain, Co. Châteauguay, M. Rosaire Yelle, Tél. 300-s-2.

A VENDRE: Un moteur à yacht Johnson OK 8.1, une chaloupe "Cabane", 3 voitures à pain et une sleigh. S'adresser à 120 St-Pierre, St-Jean.

A VENDRE: TERRAIN de 95 x 872 pieds. Bien situé. Prix: \$1900. Pour informations, s'adresser à: tél. 2210.

A VENDRE: A sacrifice une boîte de camion 7 1/2 x 12 1/2 avec côtés, tracteur "Massey Harris" 3 ou 4 charrues super 101 Awin power, bouleversoir 10' de travail, charrue à 3 raies, herse à panneaux, remorque en acier à 2 roues, tous les jours, adressez-vous à: Charles Waegenauer, St-Remi de Nap.

A LOUER: 2 logis de 5 appts. haut et bas, garage, entrée 220 W installé, prix raisonnable, située blvd St-Paul. S'adresser à: Jean-Léo Lefrançois, rue Ste-Thérèse, St-Remi de Nap., tél.: 164 ou 326-12.

A VENDRE: Roulotte meublée, presque neuve. S'adresser à: 476 rue Mercier, tél.: 6534 ou V. Giroux Plage Labelle, Sabrevois.

A VENDRE: Fixtures neuves de boucherie, au complet. S'adresser à: tél. 4047.

A VENDRE: Un attacheur à lin, un tombereau, une vache fraîche et son veau. S'adresser à: Chas. E. Rémillard, L'Acadie.

A LOUER: Magasin, garage, entrepôt avec logement de 6 appts, si désiré. S'adresser à: 18a rue Ste-Marie, Laprairie.

A VENDRE: Camion "Chevrolet" 1948, 1 tonne "Pick up". S'adresser à: Garage Philius Lanctôt, Laprairie.

A VENDRE: Maison située sur un coin de rue, 2 logis, un de 6 appts, plus chambre de bain, un de 4 appts, plus terrain pour bâtir. Aussi paletot gris Oxford, tout neuf, et habit noir, rayé, 2 pantalons, grandeur 40. S'adresser à: 13, 2ème rue, Iberville.

A VENDRE: Ameublement de salon, comprenant chesterfield, tables, rideaux, draperies et tapis, le tout presque neuf et en parfait ordre. S'adresser à: M. Albert Brasseur, 18b rue St-Georges, Laprairie.

ON DEMANDE: A louer, un logis de 5 à 6 appts, dans Saint-Jean ou Iberville. S'adresser à: tél. 5792.

A LOUER: Chambre sur devant, bon chez-soi. S'adresser à: 223 rue Cousins, St-Jean.

A VENDRE ou à louer: Beau grand restaurant, 50' x 45', système de chauffage, air chaud, grand réfrigérateur; situé près des manufactures, de la gare et du Théâtre; bon chiffre d'affaires. Cause: maladie. S'adresser à: tél. 128, St-Remi de Nap.

A LOUER: Pour bureau, salon de coiffure ou petit atelier, une salle chauffée, grandeur 25 x 40. S'adresser à: Lionel J. Verge, 33 rue Ste-Thérèse, St-Remi.

A LOUER: Logis, situé rue St-Luc, Ville St-Remi, très propre, 4 pièces, libre le 1er septembre. S'adresser à: Maurice Monière, tél. 209, St-Remi.

A VENDRE: Poêle électrique, 4 ronds, fourneau "Hot Point", 2 ans de service, \$125.00; aussi poêle émaillé ivoire avec 2 brûleurs, \$50. tout compris. S'adresser à: M. Rouillier, Magasin Laprairie, tél.: 415.

POUR FAIRE RECOUVRIR toutes vos chaises de cuisine en plastic ou en cuirette, s'adresser à: tél. 2614, Saint-Jean.

A VENDRE: Cottage neuf, 6 appts, chambre de bain moderne, garde-robe par appartement, \$18.00 de taxes, très moderne. Aucune offre raisonnable refusée. Cause départ. S'adresser à: R. Emond, 122a rue Missisquoi, Iberville.

A VENDRE: Machine à coudre de marque "Singer", complète avec moteur et accessoires. Prix: \$185. S'adresser à: M. Sylva Langevin, 176 rue St-Germain, tél. 2011.

COUVOIR BRAY: Nous sommes en mesure de vous livrer immédiatement les poulettes, poussins, ainsi que poules mélangées. Nos prix d'été sont réellement invitant. Nos agents Origène Denault, Sherrington, Claude Léger, Sabrevois; Edmour Lussier, Laprairie; Laurier Beauvais, Iberville; Edmour Prevost, Hemmingford; Léopold Martin, Lacolle; Gérard Brault, L'Acadie.

A VENDRE: Un camion "Fargo" 1 tonne, modèle 46, un pick up Chevrolet, 1/2 tonne modèle 32, un tracteur International W12 sur pneus, 1 presse à foin pour presser le foin sur le champ, avec moteur. Aussi laveuses de seconde-main. Toutes ces machines sont en très bonne condition. S'adresser à: Georges Rainville, 7 rue Mercier, tél.: 2546.

A LOUER: Logis de 4 appts près du champ d'aviation. S'adresser à: Léopold Boudreau, tél. 4081.

ATTENTION!

NOUS FAISONS UNE SPECIALITE DE LA REPARATION -des-
MONTRES "SUISSSES" et AMERICAINES
LIGHTERS "RONSON" ET AUTRES
— Réparations faites par des experts —
SATISFACTION GARANTIE — 35 ANS D'EXPERIENCE
Avec un service de 48 heures.
— Cet atelier est situé au salon de barbier de M. Authier,
Coin Mercier et Saint-Jacques.

J. A. PROULX
HORLOGER - BIJOUTIER

203 ST-JACQUES TEL. 8-1027 SAINT-JEAN, P.Q.

**Pour: Etalage de vitrines
Décorations
Lettrage d'Enseignes**

VOYEZ

**Richelieu
DECORATION**

FNRC ST JEAN QUE

Arrière de Eaton — Place du Marché
Téléphone 8-1555 St-Jean, Qué.

A VENDRE: 2 réfrigérateurs usagés, un an de service, aussi un tracteur W 4 "International". S'adresser à: Roger Sédillot, Laprairie.

ON DEMANDE: un logis chauffé ou non à St-Jean, sur la route de St-Jean ou dans les environs. S'adresser à: M. Gauthier, Montréal, HARBour: 6893 ou à St-Lambert, tél.: 6818.

A LOUER: Chambre sur devant, bon chez-soi. S'adresser à: 223 rue Cousins, St-Jean.

FILLES avec expérience demandées pour tricoter les bas à patron sur machines "Légéré"

Travail à l'année

S'adresser à:
NOVA KNITTING LTD
280 Mercier Tél.: 6638
Saint-Jean, Qué.

A LOUER: Magasin situé à 157 rue St-Jacques, coin Laurier, occupé présentement par La Gerbe, libre le 1er septembre. S'adresser à: Euclide Brosseau, tél. 3357.

A VENDRE: Maison de 4 appts, située coin Montcalm et Cousins, maison seule, chambre de bain, garage, terrain 90 x 84. Prix: \$8,000. S'adresser à: 207 blvd Gouin, tél. 2305.

Institutrices demandées

La Commission scolaire de St-Luc, Cité de St-Jean, demande des institutrices pour les écoles des arrondissements nos 2, 3 et 4. S'adresser à: M. ROLAND LAGUE, président, St-Luc, tél. 3478

Désirez-vous vendre ou acheter

une propriété, commerce, terrain?
SI OUI, ADRESSEZ-VOUS A

IMMEUBLE FORTIN

308 Blvd Gouin, ou signalez 6121

Nous irons vous chercher et on vous reconduira sans obligation.
● QUELQUES TERRAINS A TERMES OU COMPTANT.

CUISINIÈRE

DEMANDEE DANS UN PRESBYTERE DE VERDUN, MONTREAL — TEL.: YORK 1749; 4155 rue Wellington.

Position idéale pour qui désire un foyer heureux et paisible. Trois bonnes compagnes.

A VENDRE

MAISON MODERNE, chaude, un logis, deux étages, 8 grandes pièces, cave cimentée, chambre légumes, grand garage, grand terrain, fournaise à la cave, poêle et brûleurs à l'huile neufs dans la cuisine, poêle à l'huile dans solarium, maison construite en 1947, occupée par propriétaire. Libre fin août. Faut vendre cause de départ pour Granby. Comptant total ou partiel. Prix raisonnable, faites une offre.

Massé 56, 8ème Avenue, Iberville

Tél. 4673

Immeubles L'Heureux

412 Laurier

St-Jean

Tél. 2768

PAROISSE N.D.A.: Superbe cottage neuf 7 appts. Système de chauffage avec air conditionné. Garage à même la maison, Sun-Deck. Finition plâtre et bois franc, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine. Cave finie pour salle de jeu. Site résidentiel de St-Jean. Près de l'église et les écoles. Prix: \$14,500, dont \$7,500. comptant. Prêt du Gvt. payable \$44.50 par mois avec ristourne \$1,500. Occasion.

AGENCES: Deux agences exclusives de peintures renommées. Gros vendeurs. Aubaine à \$2,000.

DEBIT DE TABAC: Local sur la rue Saint-Jacques dans un site achalandé. Gros chiffre d'affaires spécialement dans ce temps où le tabac se vend si cher. Bail à long terme si désiré.

RESTAURANT: Rue Saint-Charles. Site avantageux. Affaires: \$30,000. Equipement complet pour repas et quick lunch. Propriété avec logis inclus si désiré.

RUE ST-JACQUES: Prop. 8 logis près du terrain d'aviation sur rue Saint-Jacques. Dimensions: 30' x 100'. Service d'autobus à la porte. Revenus: \$3,000. Prix: \$15,000, placement de 20%.

TALON: Superbe cottage chauffé avec calorifères. 9 appts. Sur bord de l'eau, 5 chambres à coucher, cuisine, salle à diner et salon combiné, étude, terrasse garnie de fleurs. Garage. Occasion.

RUE ST-CHARLES: Immeuble commercial. 5 magasins, 4 logis. Revenus: \$5,000. Site central près rue Richelieu. Construction brique solide. 4 garages. Terrain 113' de façade par 80'. Superbe occasion pour placement sérieux. Prix: \$40,000.

RUE BOUTHILLIER: 2 props. 3 logis. Revenus: \$1,260. Grand-terrace. Terrain: 80 x 144. Près église et école. \$15,200.

CHEMIN RICHELIEU: Cottage neuf, 7 appts. avec garage. Plan moderne. Aux limites de la ville. Service d'autobus. Nouveau centre industriel. Terrain 74 x 300.

Nous avons aussi plusieurs autres de propriétés dans Saint-Jean et les environs ainsi que de nombreux terrains résidentiels à vendre dans tout Saint-Jean.

IBERVILLE: Luxueux chalet de 8 appts, 4 chambres à coucher, Solarium, avec foyer, 1 mille de Saint-Jean. \$10,000.

CONSEIL DE VILLE D'IBERVILLE

Lundi soir dernier, le conseil de ville a tenu sa séance régulière, sous la présidence de S. H. le Maire Yvon Thuot. Tous les échevins étaient présents.

Dans la correspondance, on a donné lecture d'une lettre de la Southern Canada Power dans laquelle cette dernière s'engage à défrayer 50% du coût d'abattage d'arbres où la chose est nécessaire dans les rues de la ville. Lecture d'une lettre de la Cie Bell Téléphone re: dommages causés par P. Baillargeon aux câbles souterrains de la Compagnie lors des travaux d'excavation faits à l'église St-Noël-Chabanel, coin 2e rue et Montcalm. La Cie Bell tient conjointement responsables la firme P. Baillargeon et la Ville d'Iberville. A ce sujet, l'échevin Dugas propose, secondé par l'échevin Tassé que la Cie Bell Téléphone fournisse à la Ville d'Iberville un plan d'ensemble de tous ses câbles souterrains placés à Iberville.

On donne aussi lecture d'une lettre de la Banque Canadienne Nationale re: augmentation du taux d'intérêt sur prêt de 4 à 4 1/2%. Il est proposé que des soumissions pour l'approvisionnement du combustible nécessaire au chauffage de l'Aqueduc, de l'Hôtel de Ville, soient demandées à M. Albert Berger, L. E. Martel Ltée et Charbonnerie Lasnier d'ici le 20 courant à 4.00 hres P.M. Le Conseil ne s'engage cependant à ni la plus basse ni aucune des soumission.

Le secrétaire est autorisé à renouveler pour une autre année la police d'assurance sur les camions de la Ville avec la Cie Union Ass. Society. La prime est de \$446.34. Une requête de contribuable demeure dans la zone du Bord de l'Eau, côté ouest de la 1ère Rue et demandant l'amendement du règlement 181 afin de permettre la construction ou l'installation de firmes commerciales, non industrielles, sur ce côté ouest de la 1ère Rue. L'échevin Dugas donne avis de motion, qu'à la prochaine séance il donnera avis de motion à cet effet. Il en sera de même pour la 5e avenue et la 8e avenue. Le règlement devra être voté par la suite au moyen d'un referendum et par vote secret. L'échevin Goyette demande qu'on inclut aussi la partie ouest de la rue Tressider.

On décide de vendre à Tougas Automobile Ltée de St-Jean, au prix de \$450. la bascule du camion F.W.D. A l'unanimité les mutations de propriétés suivantes sont adoptées: Maria Guillette au lieu de Dame Jos Guillet à 77, 9e ave.; Gérard Grégoire, de Napierville, au lieu de Léo Langlois, lots vacants, Centre Bleury; Mme Stanislas Barry au lieu de M. Adélaré Paradis, 24, 3e avenue; Florida Surprenant au lieu de Donat Gingras, 65, 2e Rue. Des permis pour construction et réparations ont été octroyés à M. Roland Lamarche, Roger Deslauriers, Georges Bertrand, M. Leclerc, Donat Gingras, Edouard Dugas, Jean-Paul Comeau, Armand Barrière, Lucien Thuot. M. Edéas Boucher fait une soumission pour réparation à la maison et aux hangars situés sur le terrain du dépôt municipal, un total de \$2,200.00. Le contrat est

accordé pour réparations à la maison et d'autres détails sont demandés pour les autres réparations.

M. Julien Courville obtient la permission d'appeler la brigade au cas où son camion prendrait feu dans l'exercice de ses fonctions de vidangeur ou pour tout autre incendie relatif aux vidanges.

Le président des travaux d'aqueduc est autorisé à faire poser sur le Blvd des Erables et ce, à partir de Dame Lesage, un tuyau d'aqueduc de 4" de diamètre jusqu'à la rue Bellerive et de cette dernière rue, en venant vers le nord. Une borne-fontaine sera placée au coin de la rue Bellerive.

L'inspecteur municipal est autorisé à faire des réparations aux trottoirs sur la 10e avenue, 2e rue là où le besoin est le plus urgent. Après l'adoption d'une longue liste de comptes, la séance est levée.

Iberville

(Suite de la page 10) ses: R. S. Ste-Reine, de Montréal, et R. S. St-Denis, de Victoriaville.

R. S. Ste-Thérèse du Sacré-Coeur de notre Pensionnat, accompagnée de R. S. St-Jean-Climaque, a le bonheur de passer, quelques jours chez sa mère, à Windors Mills.

Nos meilleurs voeux de santé à R. Mère Supérieure, actuellement en repos.

S.-C.-de-Jésus

A paroisse du Sacré-Coeur, le 5 août 1951, a été baptisée Marie, Pierrette, Johanne, née le 31 juillet, enfant de M. Raoul Gagné et de Madeleine Chanu. Le parrain a été M. Roger Metthé et la marraine Pierrette Chanu, oncle et tante. Porteuse: Mme Auguste Lebel, grand'tante.

Mariages Le 4 août 1951, le Père Lucien a béni le mariage de Lionel Major et de Thérèse Lavigne. Le frère de l'époux et le père de l'épouse servaient de témoins. —Le 4 août 1951, M. le curé a béni le mariage de Alfred Boivin et de Thérèse Lavoie. Les pères étaient témoins. Nos meilleurs voeux de bonheur à ces jeunes foyers chrétiens.

Et la tombola se continue chaque fin de semaine. Notre salle paroissiale se montre bien pratique par les soirées fraîches que nous avons. Nous ne sommes nullement incommodés par le froid. Venez en grand nombre remplir la salle.

Tirage Le tirage va à merveille. Les prix sont très intéressants et l'on semble bien intéressé au tirage. Achetons des billets ou vendons des livrets. Ce sont deux bonnes manières d'encourager notre fonds de construction. Unissons-nous pour assurer encore un plus grand succès.

Saint-Bruno

En vacances Mlle Anne Léveillée de Montréal a passé une semaine de vacances

chez Mme Lucien Rousseau. —Mlle Pierrette Rousseau, de Montréal également, a passé une semaine de vacances chez sa tante Mme Lucien Rousseau.

—M. et Mme Jean-Paul Charbonneau étaient de passage ces jours derniers chez M. et Mme Lucien Rousseau.

—Ces jours derniers, M. et Mme Guy Gagnon ainsi que leur fils Alain ont eu le plaisir de faire un magnifique voyage au Lac Saint-Jean. Ils en profitèrent pour faire le tour du Lac en entier, ils furent émerveillés du magnifique décor; aussi sont-ils revenus avec le meilleur souvenir car ils ont pu aussi admirer le paysage, de Charlesbourg, de Québec et de bien d'autres place encore.

De nombreux parents et amis leur souhaitent d'aussi belles vacances pour l'an prochain.

Baptême A M. et Mme Réal Lefebvre (Fernande Gilbert) une fille baptisée Marie, Jacinthe, Pauline, Judith; Parrain: M. Yvon Lefebvre, marraine: Mlle Pauline Laporte. Porteuse: Mme Stanislas Blain. Félicitations et meilleurs voeux de bonheur.

—Deux anges de plus au ciel: Fernand, enfant de M. et Mme Roméo Lafzon (Jeannette Laporte), du rang de la montagne, et Louise petite fille de M. et Mme Maurice Dumond, du rang des 20, se sont envolés au ciel. Leur sépulture a eu lieu samedi après-midi.

—Sympathies sincères à toutes nos familles éprouvées par la mort de l'un des leurs:

Est décédée ici: Mme veuve Albert Gauthier (Ernestine Mongeau). A Montréal: M. Ovilva Grisé, époux de Marie Bélanger et frère de M. Lionel Grisé de la montagne.

Mariage M. Gérard Collin, fils de M. et Mme Arsène Collin (Marie-Louise Baulne), a épousé Mlle Rita Verboncoeur, fille de M. et Mme Joseph Verboncoeur (Berthe Aubertin), de Boucherville. Santé, succès et longue vie à ces heureux mariés du beau mois d'août.

Pèlerinage A la mi-juillet, M. et Mme Armand Carmel, M. et Mme Roméo Benoit, (Thérèse Carmel), M. et Mme Laurier Carrier (Gabrielle Carmel) sont allés au Cap-de-la-Madeleine.

Réception M. et Mme Laurier Carrier ont reçu M. et Mme Georges Carrier et leurs enfants; M. et Mme Henri Carrier et leur fils ainsi que Mme J. Weller de Brandford, Ont.

Pour la route Marie-Victorin

La semaine dernière, M. Paul Boucher, président de l'Association des anciens élèves du Collège de Longueuil, quittait notre ville, en compagnie de cinq Frères des Ecoles Chrétiennes, pour Lévis. Les voyageurs étaient les RR. FF. Stephen, directeur de l'Association, Roseus, Ernest, Rodolphe et Flamin. Ils se dispersèrent dans les municipalités entre Lévis et Nicolet, sur la route Marie-Victorin, pour faire de la propagande pour que soit connue sous ce nom la route dont le nom a été reconnu légalement par acte du ministère de la voirie provincial et faire une

enquête économique, sociale sur les différentes municipalités visitées et qui longent cette route. Un long questionnaire était soumis aux autorités des villes et villages et les voyageurs ont été accueillis avec enthousiasme partout.

La prochaine étape, Nicolet-Montreal, aura lieu le 21 août.

Il sera intéressant de connaître le résultat de cette enquête, quand elle sera terminée.

L'Acadie

Mlle Marie-Paule Dagenais, 11 ans, fille de M. et Mme Jean-Paul Dagenais, a obtenu son certificat d'études de 9e année avec la note 72.5.

En septembre prochain, Mlle Dagenais poursuivra ses études à l'Ecole Normale de Longueuil.

Nos félicitations à cette jeune élève ainsi qu'à son institutrice, Mlle Gisèle Dérome.



Pour un monument funéraire de bon goût, adressez-vous en toute confiance à

E. VEILLETTE

Manufacturiers de Monuments

385 St-Jacques Saint-Jean Tél. 4516

BAS PRIX — QUALITE — VARIETE
SATISFACTION — LETTRAGE ET
REPARATION AU CIMETIERE

Immeubles Guérin Enr'g

244 MAYRAND SAINT-JEAN TEL. 5311
LIONEL GUERIN, PROP.

Paroisse Cathédrale, St-Jean

- RUE ST-CHARLES: Prop. 3 logements, 1 de 7 appts, 2 de 3 appts
- RUE RICHELIEU: Immeubles comprenant 2 magasins, 3 logements, le tout en parfaite condition.
- RUE ST-JACQUES: Restaurant avec repas et logement de 3 appts.
- RUE ST-JACQUES: Epicerie-boucherie, fruits et légumes, licence.
- RUE ST-JACQUES: Prop., 1 magasin avec logements de 7 appts, comprenant épicerie, fruits et légumes, bière et porter.
- RUE ST-CHARLES: Prop. 2 logements.

Paroisse Notre-Dame, St-Jean

- RUE ST-DENIS: Prop 4 logements de 3 appts, 1 libre
- RUE ST-HUBERT: Prop. 4 logements, 1 magasin.
- RUE NOTRE-DAME: Prop. 5 appts., 2 garages
- RUE ST-DENIS: Cottage, 6 appts, très moderne, prêt du gouvernement.
- EPICERIE-BOUCHERIE: Licenciée avec logement de 5 appts. Système de chauffage, bail de 5 ans.
- RUE SALABERRY: Prop. 2 logements de 6 appts.
- RUE GREGOIRE: Prop. 4 logements, 5 appts chacun.

Paroisse St-Edmond, St-Jean

- RUE BOUTHILLIER: Prop. 2 logements de 5 appts, très moderne.
- BLVD COUSINS: Cottage 5 appts, système de chauffage à l'huile
- BLVD COUSINS: Prop. 8 appts, système de chauffage
- BLVD COUSINS: Cottage, 7 appts, système à l'huile, garage
- RUE ST-PIERRE: Cottage, 5 pièces, prêt du gouvernement
- EPICERIE-BOUCHERIE: Licenciée, fruits et légumes, avec long bail.
- MERCERIES GENERALES: Bonne place d'affaires
- MANUFACTURE PORTES ET CHASSIS, ouvrages générales.
- BLVD MONTCALM: Prop., 2 logements de 5 pièces, prêt du gouvernement.

Iberville

- 8e AVENUE: Prop. 2 logements 1 de 7 appts, 1 de 5 appts, garage.
- 1e AVENUE: Cottage de 5 appts., prop. de 3 appts., à vendre ou à échanger pour terre.
- 4e RUE: Prop. 2 logements de 5 appts, système de chauffage.
- RESTAURANT: Vraie aubaine, avec long bail.
- 4e RUE: Cottage, 9 appts, grand terrain.
- STATION DE GAS: Restaurant, logement de 5 appts.
- CHAMBLY: Prop. 4 logements, 1 magasin
- CHAMBLY: Epicerie-boucherie, fruits et légumes.
- LONGUEUIL: Restaurant, très moderne.
- MACKAYVILLE: Epicerie-boucherie, fruits et légumes, licence avec logement de 4 appts.
- SHERRINGTON: 2 props. de 3 logements avec boucherie.
- GRANBY: Epicerie-boucherie, fruits et légumes, avec logement de 5 pièces.
- MONTREAL: Immeubles de 12 logements, prêt fédéral.
- PLUSIEURS BELLES FERMES A VENDRE
- PLUSIEURS TERRAINS A VENDRE dans St-Edmond, Notre-Dame et Saint-Jean.

"Notre devise est de bien vous servir"

6440 RESIDENCE 6555 Salle d'échantillons 5792 RESIDENCE

Labelle & Frère Service de Radio

355 LAURIER 21 ST-PAUL

SAINT-JEAN, QUE.

Marchands de meubles neufs et usagés
Agent autorisé: "Rexair", Balayuse électrique
"American Stainless Steel"; Batterie de cuisine
Choix varié de set de cuisine chromé, set de salon, set de chambre
Accessoires électriques, vente et service.

ICI ET LA

Laprairie

Messe en plein air

Samedi, le 28 juillet, on annonçait par les rues de la ville une journée spéciale, un dimanche passé sur le terrain de l'O. T. J.

En effet, le lendemain, vers dix heures et un quart, un fils de saint Ignace célébrait une messe en plein air sur le terrain. Une foule nombreuse s'était rendue sur les lieux. Dieu nous favorisait d'une température idéale; le soleil faisait resplendir les toilettes féminines et une légère brise agitait mollement le feuillage. A l'extrémité ouest du terrain se dressait l'humble petit autel orné sobriement de fleurs des champs.

L'officiant fit son apparition. On le vit revêtir avec respect les ornements sacerdotaux, aidé de deux anciens servants de messe et dont la dignité frappa plus d'un assistant: MM. L. Dupuis et G.-H. Lamarre.

Après la lecture de l'Evangile par le ministre du Seigneur, Mgr J. Chevalier, notre vénéré curé, donna le sermon qui eut pour thème: *Nécessité de l'oeuvre des terrains de jeux*. Il rappela qu'à chaque année, au début de septembre, les paroissiens s'assembleraient au champ des morts pour assister à une messe spécialement dite pour nos chers disparus, et qu'il n'y avait aucune objection à célébrer une autre messe sur le terrain de nos jeunes, pour les vivants. L'endroit ne pouvait être mieux choisi puisque sur ce même terrain la vie de nos enfants se développe si bien.

Après l'audition de la messe qui accusait une grande foi chez nos gens, les nouveaux membres du cercle Lacordaire furent invités à se grouper. Plusieurs reçurent des décorations officielles après avoir promis sur leur honneur abstinence complète d'alcool.

La cérémonie se déroula en la présence de G. Péladeau, J. M. Langlois, P. Lévesque, G. Brisson, R. Brosard, A. Daunais, Y. Lamarre, G. H. Lamarre, G. Daunais, M. Brisson, H. Leclerc, M. Leblanc de St-Maxime, E. Brisson, Mgr J. Chevalier. On sait que le cercle Lacordaire

n'existe que depuis quelques mois et il comprend déjà une trentaine de membres actifs: tout augure bien et nous lui souhaitons longue vie.

Dans l'après-midi, il y eut des jeux divers agrémentés par des morceaux de musique instrumentale, grâce à la fanfare *Métropole*, dirigée par M. Lamoureux. Le tout contribua à maintenir un joyeux enthousiasme et une saine gaieté.

Dans la soirée, ce fut la clôture de la grande tombola, en activité depuis plusieurs semaines. Des artistes de la radio dans un programme des plus variés ont su intéresser la foule accourue plus forte que jamais sur les terrains.

Pour mettre le clou, on procéda au tirage d'un réfrigérateur moderne et d'un beau billet de \$100. L'heureux gagnant du premier article fut M. H. Faille, tandis que Mme J. Bouthillier avait la joie de recevoir le second. A ces deux personnes, nos plus chaleureuses félicitations.

C'est le 12 prochain que la clôture de l'oeuvre des terrains de jeux doit prendre fin. Que ce dimanche soir groupe aux abords des vastes terrains une foule des plus denses!

Yves LAMARRE.

O.T.J.

Reconnaissant avec vous les multiples bienfaits des Terrains de Jeux, trois religieux et quatre moniteurs expérimentés sacrifient 6 semaines de leurs vacances pour le plus grand bien de 225 de vos enfants, bambins et adolescents. Désirant, comme les années dernières, finir en beauté cette belle saison des vacances, ces organisateurs présentent une soirée récréative aux membres du Comité des Citoyens, ainsi qu'à tous les parents des enfants qui fréquentent le terrain de jeux.

Nous invitons tous les gens de Laprairie à cette fête de joie dont vos enfants seront les acteurs préférés. Vous verrez à l'affiche des exploits sensationnels. Ne manquez pas la fameuse parade de chars allégoriques, ni le feu d'artifice final. Venez encourager de votre présence, et souligner de vos applaudissements l'effort généreux de vos enfants qui se feront un plaisir de vous divertir à souhait, sur l'emplacement du terrain de jeux, à 7 hres 30, dimanche soir, le 12 août prochain.

Cette fête de famille sera sous la présidence d'honneur de Mgr Joseph Chevalier, P.A., curé, et du Cher Frère Marcel, Directeur de l'académie St-Joseph. Les invités d'honneur voudront bien se rendre au presbytère pour 7 hres 15.

Frère Hermann
Dir. des Terrains de jeux.

Confiez-nous vos TRAVAUX D'IMPRESSIONS

Saint-Philippe

Mariage

Samedi, le 4 août, eut lieu à Montréal, le mariage de M. Hervé Coupal, fils de M. Philippe Coupal et de Thérèse Vautrin, décédée, à Mlle Rita Mador, fille de M. Ernest Mador, décédé, et de Mme Mador. Meilleurs vœux de bonheur.

Résultat de la tombola

La tombola s'est terminée avec un profit net de \$1670. Remerciements à ceux qui ont contribué à ce beau succès.

Cercle des fermières

Mercredi dernier, un groupe de fermières se rendait à St-Anicet où se tenait l'exposition annuelle régionale. 21 cercles de fermières prenaient part à l'exposition. La journée débuta par la grand messe. Durant l'après-midi, il y eut conférences. La journée fut des plus intéressantes.

Visiteurs

Mlle Michelle Martin de Montréal passait ses vacances chez sa cousine, Mlle Fernande Hébert.

—Les RR. SS. Arnould et Joseph de Marie, des SS de la Providence, visitaient les familles Daigneault de Page dernièrement. S. St-Joseph de Marie célébrait son jubilé d'or. Elles en profitèrent pour visiter la famille Dumontier de Labelle.

—Mlle Laurette Page et Madame Boucher, de Montréal, étaient en visite chez M. et Mme Hercule Page, en fin de semaine.

Prompt rétablissement

A M. Ovide Daigneault hospitalisé à Saint-Jean souffrant de brûlures à un bras et à un pied.

Et à M. Florent Dupuis, hospitalisé au Pavillon Le Royer de l'Hôtel-Dieu de Montréal, souffrant de brûlures aux mains et aux pieds.

Prompt rétablissement de la part de leurs amis.

CEREALES CHAUDES

Pour déjeuner, les céréales chaudes constituent un bon aliment, l'année durant. Les protéines, les miné-

raux et les vitamines qu'elles renferment sont indispensables à la santé. Le premier repas de la journée est un moment bien choisi pour les servir.

Rés.: 526 Laurier

Téléphone: 7482

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

Auditeur Public Accrédité
COMPTABILITE — VERIFICATION
IMPOT SUR LE REVENU

Bureau: 69 St-Jacques

Téléphone 4347



CLAVIGRAPHES

● A LOUER
● A VENDRE
● A ECHANGER

Imprimerie-Librairie Payette

209-211A RUE RICHELIEU — ST-JEAN — TELEPHONE 2655

TEL.: 2294

RESIDENCE: 5605

ROY & FILS

197 ST-JACQUES

ST-JEAN, P.Q.

PORTES ET CHASSIS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Finition de maison — Veneer — Masonite — Arborite
Vitres — Peinture "Benjamin Moore"

J. M. PETRIN & FRERE

Spécialité: Pierre Artificielle

BLOCS DE CIMENT

MANUFACTURE
305 BLVD GOVIN
TEL. 2396

RESIDENCE
50 BOUTHILLIER
TEL. 6171

SAINT-JEAN, QUE.

A. Beaudry & Fils

Entrepreneur - Electricien - Licencié

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes

BICYCLETTES C. C. M.

235, rue Jacques-Cartier - Tél. 3783 - Saint-Jean, P.Q.

examen de la vue

J. Roland Meunier

Optométriste-Opticien

SPECIALISTE DE LA VUE

Téléphones: Bureau 2947
Résidence 6682

218, rue Richelieu,

Saint-Jean, Qué.

Cultivateurs et Aviculteurs

● Nous irons chercher à poulets de grill, etc.

Prix courant du marché

APPELEZ 3214
domicile toutes volailles:
poules, poulets, vieux coqs,
Jean-Paul Dagenais

L'Acadie

Distributeur exclusif



Laveuses BENDIX

POELES: Gurney, Quaker, Sunshine
Radio Télévision, Admiral, Réfrigérateur
ACCESSOIRES ELECTRIQUES ET MEUBLES

J. ALBERT COTE

137 RICHELIEU TEL. 4471 SAINT-JEAN

Albert Jodoin

prop. de

LAPRAIRIE FOURRURES

Offre un grand spécial dans ses manteaux de fourrure TOUT FAITS,

afin de faire profiter les clientes de toute l'économie possible.

Les taxes imposées ne seront pas augmentées, notre approvisionnement étant déjà fait lors du dernier budget.

Nos prix resteront les mêmes: des plus avantageux.

Venez constater vous-même à 54, St-Georges, Laprairie,

- Grandeurs 10 à 44...
- Styles 1951-1952 dans toutes les sortes de fourrures:
- Seal français, (lapin teint) noir ou brun, uni ou garni.
- Dos de rat musqué, 1er choix, teint vison pâle ou foncé.
- Mouton de Perse, toutes catégories.
- Pattes de mouton noir ou gris.
- Mouton rasé.
- Chat sauvage rasé.
- Vaste assortiment de jaquettes et capes en:
- Ecurieil russe.
- Taupe.
- Flanc de rat musqué, teint vison.
- Seal brun et bleu nuit.
- Broadtail brun.
- Chevreau gris.
- Pattes de mouton.

* Réparation, remodelage des maintenant jusqu'à septembre.

* Satisfaction garantie.

* Conditions de paiements faciles.

* Capes à louer.

— TEL. 309 —

LONGUEUIL

Le conseil municipal prend position sur le transport

Une résolution adoptée à la séance du Conseil à la Commission du transport d'allonger son circuit en faveur des citoyens du sud de Longueuil.

Une importante séance du Conseil municipal a eu lieu vendredi soir dernier, mettant fin au débat entamé depuis quelque temps sur la question du prolongement du transport et du service d'autobus à Longueuil. On a aussi parlé de l'aqueduc, dans Jacques-Cartier, d'après un rapport des ingénieurs conseillers Lalonde et Valois, problème qui a été renvoyé au comité des travaux.

La séance était présidée par le maire Paul Pratt et les conseillers étaient au complet et tous ont pris une part active au débat.

A l'item de la correspondance une lettre du Ministère des affaires municipales reconnaît la requête des propriétaires de la rue Grant, au sujet de la construction de trottoirs.

Le Conseil accorde la permission aux Loisirs de Longueuil de tenir une quête publique, tag-day, les 31 août et 1er septembre, en relation avec un festival qui terminera la saison et aura lieu dans la cour du collège de Longueuil. Le Conseil a aussi été prié d'installer un kiosque dans cette cour. A ce sujet le comité des travaux étudiera la question.

A STE-ROSE

A la demande du Conseil municipal, la commission des écoles catholiques de Longueuil met la cour de l'Ecole Ste-Rose, à la disposition des enfants de ce district comme terrain de jeu jusqu'à la fin des vacances. La ville cependant se tient responsable des dommages qui pourraient être causés.

L'AQUEDUC ET VILLE JACQUES-CARTIER

Le Conseil a pris connaissance et renvoyé au comité des travaux publics, la lettre des ingénieurs conseillers Lalonde et Valois au sujet de l'aqueduc. Cette lettre dit en résumé que la ville de Longueuil n'a pas un aqueduc assez puissant pour fournir les 5,200,000 gallons d'eau par jour réclamés par Ville Jacques-Cartier et fournir une pression normale de 70, en temps ordinaire et 90 dans des cas spéciaux. Les ingénieurs disent que la prise d'eau pourrait peut-être suffire, de même que les filtres, mais que les réservoirs sont justes ce qu'il faut pour les besoins de Longueuil. Les pompes actuelles ne peuvent pas fournir l'eau et les ingénieurs sont d'avis qu'il faudrait construire une nouvelle usine et une nouvelle prise d'eau.

Sur une question d'un contribuable présent à la réunion, le Conseil a dit que le problème ne peut pas être rendu public pour le moment, aussi longtemps que les deux municipalités n'auront pas conclu une entente. C'est pourquoi la question est renvoyée au comité des travaux publics et le public sera lui-même mis au courant plus tard.

LE SERVICE D'AUTOBUS

L'ordre du jour étant épuisé, on passe aux questions posées par les membres. C'est alors que l'échevin Marcel Lamoureux se lève et dit que tous les membres se sont réunis en assemblée spéciale pour étudier la question de l'extension du service d'autobus dans la partie sud de la ville et après une longue discussion, où tous les points de vue ont été étudiés et tous les aspects ont été mis sur la table, le comité en est arrivé à la conclusion de présentation d'une résolution dont le texte suit:

Considérant que le circuit d'autobus présentement opéré dans Longueuil, par la Commission de transport de Montréal, est depuis longtemps insuffisant pour satisfaire aux besoins de transport en commun dans notre cité;

Considérant que ce présent circuit n'est plus adéquat pour relier convenablement Longueuil à Montréal;

Considérant que le besoin le plus urgent d'amélioration consiste à desservir la partie sud-est de notre cité;

Il est proposé par l'échevin Marcel Lamoureux, secondé par l'échevin Alfred-J. Doucet, et unanimement adopté, que demande soit faite à la Commission de transport d'autoriser les modifications suivantes au parcours suivi présentement dans notre cité par les autobus de la Commission des transports de Montréal:

1. Un certain nombre d'autobus continueront à suivre le présent parcours, c'est-à-dire qu'en venant de Montréal, par le pont Jacques-Cartier, les autobus entrent dans Longueuil à l'extrémité ouest de la rue St-Laurent, se dirigent vers l'est sur cette rue jusqu'à l'intersection de la rue St-Jean, tournent rue St-Jean vers le sud jusqu'à Guillaume, vers l'est sur Guillaume, jusqu'au chemin de Chambly, vers le nord sur le chemin de Chambly jusqu'à la rue St-Charles, vers l'ouest sur St-Charles, jusqu'à la rue Labonté, vers le sud sur Labonté jusqu'à St-Laurent, et enfin vers l'ouest, sur St-Laurent jusqu'aux limites de Longueuil, pour continuer vers Montréal.

2. La balance des autobus, lorsqu'ils viendront de Montréal, au lieu de tourner vers l'est sur Guillaume, à l'intersection de la rue St-Jean, continueront tout droit sur St-Jean, jusqu'à Monténac, tourneront vers l'est, sur Monténac, jusqu'au chemin de Chambly, puis vers le nord, sur le chemin de Chambly jusqu'à ce qu'ils viennent retomber dans le présent parcours, à l'intersection de Guillaume, et continuer ce dernier, en retournant à Montréal.

3. Affecter au service d'autobus de notre Cité, tel que remanié, un nombre de véhicules suffisant pour prendre soin des périodes d'affluence, ainsi que pour donner des intervalles maximum entre les autobus successifs, d'au moins (8) huit minutes sur le présent circuit, et (12) douze minutes sur le nouveau circuit.

4. Etablir un arrêt sur la rue St-Laurent, à l'intersection de la rue Labonté, pour les autobus qui, venant de Montréal, se dirigent vers l'est.

5. Faire de cette intersection un point de correspondance de façon à établir un circuit de retour, pour le trafic local dans Longueuil.

6. Faire un autre point de correspondance à l'intersection de St-Jean et Guillaume, de façon à permettre le trillage du trafic vers les directions sud ou est.

7. Fournir à même le prix régulier du passage les correspondances nécessaires, sur les deux points de correspondance précités.

LA DISCUSSION

M. Boisvert revient à la charge mais cette fois il tient à féliciter M. Lamoureux pour son projet. Il demande cependant: Est-ce que la déclaration du maire était exacte dans le courrier du sud?

M. Pratt répond qu'on lui a téléphoné avant son départ pour les Etats-Unis et qu'il a dit exactement ce que le journal avait rapporté, ce qui était la réponse de la Commission du Transport de Montréal.

M. Boisvert demande s'il y a eu correspondance avec la Commission, depuis le 6 juillet dernier date de la présentation de la requête des citoyens du sud de Longueuil. On lui répond que non. Il en est de même du reste pour la question de contrat avec la Montreal Tramway. M. Boisvert demande aussi si le plan publié a été adopté par le Conseil. M. Pratt déclare qu'il a rencontré Me Sylvestre, représentant des municipalités, qui a confié l'étude du problème à M. Binns, spécialiste. Finalement Me Sylvestre a suggéré le plan publié, mais faisant remarquer lui-même que le plan proposé était déjà un gain considérable et cite le cas de ville LaSalle qui, de mois en mois, obtint le prolongement du circuit au fur et à mesure des développements de la ville.

M. Boisvert demande pourquoi on impose de passer rue St-Charles pour aller et refuse-t-on d'en revenir, pourquoi la requête de la paroisse St-Pierre a été refusée?

Finalement M. Boisvert a dit que les signataires de la première requête préfèrent ne rien avoir plutôt que des demi-mesures. Si on ne demande pas le passage sur Monténac on ne l'aura jamais. Il a fait encore remarquer que tout semble conspirer pour retarder le service, pavages, construction de rues, etc.

M. Pratt suggère qu'on fasse enquête sur place pour constater les faits et M. Lareau fait remarquer que la ville aussi bien que l'entrepreneur ne peuvent faire de miracles; on va au plus pressé.

M. Boisvert dit que le circuit est le plus court, sur les lignes d'autobus.

M. Doucet se lève et dit qu'il veut qu'il soit bien compris qu'il est faux que lui-même et M. Lebrun sont contre le prolongement du service. Mais dans l'étude d'un problème de ce genre il faut prendre en considération l'intérêt général et non pas celui de particuliers. Il faut reconnaître, comme on le sait depuis longtemps que Longueuil comme les autres municipalités sont à la merci de la Régie. Le Conseil s'est réuni en comité pour étudier le problème à la demande même de M. Lebrun et les marchands eux-mêmes ont été mis au courant du projet de résolution.

M. Doucet dit qu'il a voulu rencontrer Me Sylvestre, mais que ce dernier était en vacances et sera de retour dans quelques semaines.

M. Lebrun à son tour prend la parole et appuie les remarques de M. Doucet et finalement le débat est clos, quand M. Boisvert félicite M. Lamoureux et M. Doucet, de son projet et de sa résolution.

Cependant M. Doucet avait conseillé aux requérants de se présenter eux-mêmes devant la commission.

Pour l'Oeuvre des Terrains de Jeux

La saison de l'Oeuvre des terrains de jeux tire à sa fin et c'est vendredi, le 17, qu'aura lieu la distribution des prix, au cours d'une séance à l'hôtel de ville de Longueuil.

Cette semaine, mercredi et jeudi, des jeunes, portant l'insigne de l'O. T. J., passent par les maisons pour recueillir des fonds pour payer les demiards de lait au chocolat, 7,000, qui ont été donnés aux enfants pendant les vacances. Avec la fin des vacances, cette distribution sera portée à 9,000 demiards.

Le directeur de l'Oeuvre, M. l'abbé Paul Corbière, en recommandant la collecte en faveur des petits, a demandé aux paroissiens de les bien recevoir et ne pas les bousculer, en critiquant l'Oeuvre. Il a aussi demandé des prix pour les enfants, prix qui seront distribués le 17.

Deux écoles à Longueuil

La Commission scolaire de Longueuil a contracté un emprunt de \$320,000, par série de 20 ans. L'emprunt à 4%, 1952-71, a été adjudgé au prix de 94,59, à un syndicat composé de la Banque Canadienne Nationale, René-T. Leclerc, Inc. L.-G. Beaubien et Cie Ltée. Le coût net de l'argent emprunté est de 4,884%. Le secrétariat de la province a accordé pour cet emprunt un octroi de \$175,527.60.

La dette de la Commission est actuellement de \$65,000. L'emprunt contracté est pour l'agrandissement de l'Ecole St-Georges, qui a été confié à L.-P. Thériault. Une autre tranche servira à la construction d'une école mixte de 9 classes dans la paroisse Saint-Pierre.

Par ailleurs, la Commission scolaire protestante est à construire une école de quatre classes, angle Lemoyne et Montarville, et le contrat a été accordé à Francis King, de St-Lambert.

Retraite fermée

La prochaine retraite fermée pour hommes et jeunes gens de Longueuil aura lieu du 13 août au 3 septembre. Elle est sous la direction de M. René Rhéaume, 153 St-Jacques, tél. 2756, à qui on peut donner son nom, le départ aura lieu de la Maison des oeuvres, le 31 et le retour le 3 septembre après-midi.

Recollection

C'est dimanche prochain qu'aura lieu la recollection mensuelle des anciens retraitants. Le conférencier du jour sera le R. P. Lorenzo Gauthier, c.s.v., bien connu à Longueuil.

Concert réussi

Le concert donné samedi dernier au parc St-Jean-Baptiste par l'Harmonie Métropole, dirigée par le maire Paul Pratt, a été un succès, comme le précédent. Une foule considérable

y a assisté, mais le temps frais, obligeait chacun à marcher pour ne pas geler sur place.

Pour les loyers

Deux citoyens de Longueuil viennent d'être nommés à des postes importants à la Régie des loyers. En effet, M. Henry Parent, un citoyen nouveau dans Longueuil, a été nommé surintendant général de la Régie provinciale.

De son côté, M. Jean Peloquin a été nommé administrateur de la Régie des loyers pour le comté Chambly.

Mariage

En l'église de Longueuil, le 4 août, a été célébré le mariage de M. A. Prince, fils de M. Alexis Prince et de Adélaïde Autaya, à Mlle Cécile Lamarre, fille de feu Victor Lamarre et de feu Antoinette Lanthier. Les témoins ont été MM. Alexis Prince et Lucien Lamarre.

Naissances

A Longueuil, le 5 août, a été baptisé Joseph, Rosaire, Paul, né le 4 août, enfant de M. Ovilva Drouin et de Jeanne Bourassa. Le parrain a été M. Edouard Leblanc et la marraine Eveline Richard.

—A Longueuil, le 5 août, a été baptisé Joseph, Jean-Marie, Normand, Claude, né le 28 juillet, enfant de M. Roger Loisel et de Marie-A. Paré. Le parrain a été M. Jean-Marie Paré et la marraine Gemma Roy.

—A Longueuil, le 5 août, a été baptisée Marie, Josette, Clarisse, Louise, née le 31 juillet, enfant de M. Fernand Duquette et de Clarisse Martel. Le parrain a été M. Samuel Duquette et la marraine Yvette Charon.

Décès

Le 31 juillet, au cimetière de la communauté a été inhumée Soeur Marie-Adeline, Rose de Lima Côté, des SS. des SS. NN. de Jésus et de Marie, décédée à la Maison-mère, à l'âge de 79 ans et neuf mois, après 58 ans de profession religieuse.

Saint-Mathieu

Visiteur

Dernièrement le Révérend Père Rolland Robert, c.s.v., était de passage dans sa paroisse natale. Il nous quitte pour se rendre au lac Supérieur. Bon voyage Père Robert.

Le Rosaire

Dimanche après la messe, comme à tous les premiers dimanches du mois, avait lieu la procession du saint Rosaire. Chrétiens faisons-nous un devoir d'assister à ces processions mariales et soyons fiers que Notre-Dame passe parmi nous, elle y sèmera certainement de grandes grâces et comblera de faveurs célestes tous ses enfants qui la prient.

Dans les premiers siècles de l'Eglise, c'était l'usage, chaque jour, de tirer le feu d'une pierre avant l'office des psaumes pour en allumer les lampes et les cierges qui devaient brûler durant cet office.

"Mais ce feu nouveau recevait le jeudi-saint une bénédiction spéciale; et c'est de ce feu nouveau que l'on tirait la lumière du samedi-saint pour allumer le cierge pascal, figure du Christ-Jésus."



J. E. Mailloux Ltée

au service du clergé.

Saint-Jean, P.Q.
Tél : 4550 - 3311

38 Est. rue Notre-Dame
Montréal - Tél. L.A. 3385

J.-O. GUENETTE
Pâtisseries françaises
Crème glacée
faite à la maison
73 ouest, St-Charles
TEL. 480 LONGUEUIL

TEL. Longueuil 2318
Laprairie 287w
GERTRUDE DENAULT
FLEURISTE
74-A St-Charles O.
LONGUEUIL

TEL. 2622



53, RUE ST-JACQUES
ST-JEAN D'IBERVILLE

présente sa

36^{ieme} Vente Annuelle DE FOURRURES

Achetez maintenant le
magnifique manteau de
fourrure de votre choix
à des prix d'économie
garantie. Tous nos man-
teaux sont des modèles
1951-52 dernier cri.



Excellente qualité
alliée à une
confection garantie.

PRIX DE VENTE!

Manteaux de CHAT SAUVAGE.....	A compter de \$175.00
Manteaux en PATTES DE RUSSIE.....	A compter de \$250.00
Manteaux en DOS DE RAT MUSQUE.....	A compter de \$299.00
Manteaux en FLANCS DE RAT MUSQUE.....	A compter de \$399.00
Manteaux en RAT MUSQUE NATUREL.....	A compter de \$399.00
Manteaux en MOUTON DE PERSE NOIR.....	A compter de \$399.00
Manteaux en SEAL D'HUDSON.....	A compter de \$499.00
Manteaux en MOUTON DE PERSE GRIS.....	A compter de \$515.00
Jaquettes en LAPIN.....	A compter de \$125.00
Jaquettes en CHEVREAU.....	A compter de \$199.00
Manteaux en LOUTRE ET CASTOR.....	\$1250.00

Facilités de paiement.
Un léger dépôt retiendra le
manteau de votre choix jusqu'à
l'automne.

J. Marie Boivin
président.

REDACTION ET ADMINISTRATION
 170, rue Saint-Jacques Téléphone : 6512
 C. P. 218 — Saint-Jean, Qué.
 Abonnement - - - \$2.00 par année
 Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, L'ÉÉ
 Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
 Ministère des Postes, Ottawa.

LE RICHELIEU

Directeur : PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 9 AOUT 1951

Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

Iberville

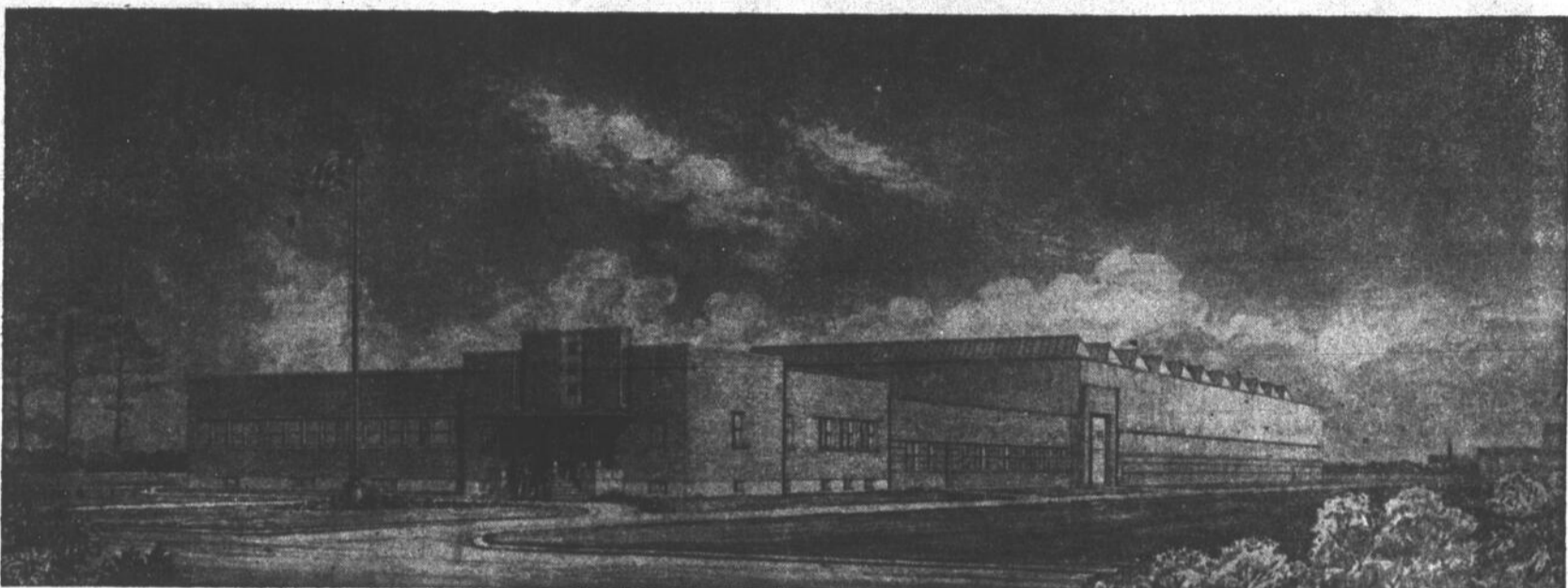
Inscription des élèves à l'École d'Arts et Métiers

Les cours dispensés à l'École d'Arts et Métiers d'Iberville s'adresse spécialement aux jeunes gens qui désirent s'initier à la pratique d'un métier dans un temps relativement court, et ce, tout en continuant leurs études théoriques.

Le cours donné à cette école dure deux ans et comprend la menuiserie, la charpente et la mécanique d'ajustage en plus des matières théoriques suivantes: français, anglais, lecture de plans, sciences, sociologie, pratique des affaires et mathématiques.

Les examens d'admission pour les nouveaux élèves auront lieu les 5 et 6 septembre. On peut s'inscrire à cette école du 13 août au 4 septembre, tous les jours de la semaine excepté le samedi, de 9 hres a.m. à midi et de 1.30 à 5 hres p.m. où le directeur, M. Augustin Robichaud, sera à la disposition du public pour lui fournir les renseignements désirés.

MANUFACTURE D'UNE COMPAGNIE SUISSE A ST-JEAN



Les travaux de construction de la première manufacture à être érigée au Canada pour l'importante compagnie Brown, Boveri (Canada) limitée, filiale de la compagnie suisse de réputation internationale de même nom, viennent de débiter à Saint-Jean, dans la province de Québec. Cette maison fabrique des appareils industriels électriques et à énergie thermique; on prévoit que la production commencera dans la nouvelle manufacture, dont on voit ici un dessin réalisé par un architecte, à la fin de l'année courante. La compagnie qui existe depuis 60 ans et comp-

te 40.000 employés en Europe, engagera, dès l'ouverture des nouvelles usines, quelque 200 ouvriers. Elle emploiera également 35 spécialistes qu'elle fera venir de ses usines de la Suisse. L'école technique du gouvernement provincial de Saint-Jean collabore actuellement avec un instructeur de la compagnie pour résoudre le problème d'une main-d'oeuvre spécialisée que pose l'ouverture de cette manufacture dans notre province.

Il y a quinze ans

Sous cette rubrique, nous publions un résumé des principaux événements que "LE RICHELIEU" signalait dans ses colonnes, il y a quinze ans.

★ ★ ★

Lundi, 10 août, d'un bout à l'autre de la province, c'était la mise en nomination pour les élections provinciales. C'est le notaire J. A. Lussier qui a présidé et les candidats en présence sont le Dr A. Bouthillier et M. Paul Beaulieu.

sidente ainsi que Mme (Dr) A. Tessier.

M. et Mme O. A. Rivet accueillent les petits enfants de l'Orphelinat à leur chalet du chemin Richelieu. Ils y passent une agréable journée et disent leur reconnaissance à ces bienfaiteurs.

Un de nos estimés concitoyens, M. Remi Raymond, décédé après quelques mois de maladie. Il avait travaillé pendant 21 ans au bureau des douanes.

A Iberville, M. Armand Racicot fera la lutte à M. Lucien Lamoureux aux élections provinciales, tandis qu'à Napierville, M. J. E. Charbonneau aura comme adversaire, M. Philippe Monet.

Mme Armand Bourgeois est élue présidente des Dames de Ste-Anne. Mme Joseph Jolin est élue vice-pré-

Aux croisées agissantes

Le Comité diocésain de la Croisade Eucharistique est heureux et un peu triste d'annoncer aux croisées agissantes du diocèse qu'une des dirigeantes diocésaines, Mlle Marguerite Landry, va nous quitter bientôt.

Heureux, parce que Marguerite a choisi la meilleure part. Elle se donnera au bon Dieu en entrant chez les religieuses de la Congrégation Notre-Dame. C'est là qu'elle a décidé de pratiquer jusqu'à la fin de sa vie la belle devise de la Croisade: *Prie, Communique, Sacrifie-toi, Sois Apôtre.*

Triste, parce que nous perdons en Marguerite une dirigeante dévouée, qui était l'amie de toutes les croisées et qui se dépensait sans compter pour que la Croisade soit vivante dans chaque Centre du diocèse. Mais notre tristesse disparaît à la pensée que Marguerite nous quitte sans nous quitter, car elle va nous aider davantage par l'offrande de ses prières et de ses sacrifices de religieuse. Et nous savons que le Chef de la Croisade, Jésus, ne manque pas d'exaucer les prières des âmes qui se donnent totalement à Lui.

Puisse l'exemple de Marguerite susciter dans le coeur des croisées généreuses le désir de faire comme elle dans quelques années! C'est une si grande grâce que le bon Dieu nous donne en appelant à la vie religieuse qu'il faut prier chaque jour pour l'obtenir.

N'oublions pas nos résolutions de vacances, et surtout les communions que nous avons promises. Même si c'est coûteux de se lever tôt, imposons-nous ce sacrifice en étant assurées que Jésus-Hostie nous le rendra au centuple en venant dans notre coeur avec toutes ses grâces. Offrons notre prochaine communion pour Marguerite, afin qu'elle soit une sainte religieuse comme Marguerite Bourgeois. Ce sera le plus beau cadeau que nous pourrions lui offrir à l'occasion de son entrée en religion.

L'AUMONIER DIOCESAIN.

● En moyenne, chaque année, les Japonais mangent chacun 83.3 livres de poisson. C'est la plus grande consommation individuelle de poisson au monde.

● En 1950, la population des États Unis a placé au Canada environ 1 milliard de dollars.

Revue de la PRESSE

par Me R. FOURNIER, N.P.

LE MARECHAL PETAIN

Le maréchal Pétain, décédé à Cauchy-la-Tour (Pas-de-Calais), a été inhumé, le 25 juillet dernier, sur l'île désolée d'Yeu, en Atlantique. Huit compagnons d'armes de la première Grande Guerre l'ont porté en terre. Son service fut chanté par l'évêque de Luçon dans la chapelle de Notre-Dame-de-Bon-Port.

Pétain était né le 24 mai 1856. Il étudia à Saint-Cyr et à l'École supérieure de Guerre. Son génie militaire a grandement contribué à la victoire de 1918. "Ils ne passeront pas" avait été son mot d'ordre.

S'il n'avait pas accepté, lors de l'occupation allemande, d'être le chef de son pays envahi, il serait demeuré le héros légendaire à qui personne ne conteste la gloire. Mais, ayant accepté de sauver une seconde fois sa patrie, dans le domaine de la politique, alors que tous les autres se défilèrent, il vit se retourner contre lui toute une catégorie de ses compatriotes, particulièrement les communistes et les socialistes ou ceux qui croyaient voir en lui un amis des Allemands. La paix venue pour la France, les ennemis de Pétain s'acharnèrent sur lui. Le 21 août 1944, les Allemands s'emparèrent de lui par la force et l'amènèrent de Vichy à Belfort puis en Allemagne, d'où il s'échappa pour se réfugier d'abord en Suisse puis rentrer en France, en 1945, pour y subir son procès. Le 15 août suivant, il était condamné à mort. Le général de Gaulle commua cette sentence en emprisonnement à vie.

A l'occasion de la mort du maréchal Pétain, M. Jean Houpert, secrétaire de la Faculté des Lettres à l'Université de Montréal, écrivait dans "Notre Temps" du 4 de ce mois, ce qui suit:

"Philippe Pétain, maréchal de France est mort en prison. Il avait 95 ans révolus. Il y a quel-

ques semaines, il avait été transféré de la forteresse où il était détenu depuis six ans dans une maison du village voisin. Rarement aurait-on pu dire avec plus de justesse: "Il mourut chargé d'ans et d'honneurs".

La mort d'un tel homme dans de telles conditions et à l'heure présente ne peut qu'inspirer de profondes méditations.

Ce fils de paysans artésiens choisit la carrière militaire. Elle se déroule lente et sans éclat pendant près de quarante ans. En 1914, il est colonel et à la veille d'être mis à la retraite. La guerre éclate, le commandement, par intérim, d'une brigade lui est confié. Sa valeur s'impose; il est nommé général et moins de deux ans plus tard, en février 1916, il défend Verdun. Il dirige l'immense bataillon et la garnison. L'année suivante, alors que la trahison rampe dans les corridors du Parlement, que des mutineries ont éclaté sur le front, c'est à Pétain qu'on fait appel pour rétablir une situation gravement compromise et redresser le moral de l'armée. Il y réussit et prépare l'instrument avec lequel Foch va remporter la victoire finale. En novembre 1918, dans Metz où il vient d'entrer au nom de la France, il reçoit le bâton de maréchal des mains du chef de l'Etat, Raymond Poincaré, en présence du vieux Clemenceau, le "Père de la Victoire". Cette remise du bâton de maréchal sur l'esplanade de Metz semble l'apothéose et la fin d'une brillante carrière qui quatre ans plus tôt paraissait devoir se clore médiocrement et obscurément. Dans certains milieux le nouveau maréchal passe pour franc-maçon, en tout cas pour être la créature de Clemenceau et pour être très républicain, par opposition aux autres maréchaux qui n'ont pas la réputation de l'être.

Un maréchal de France reste in- (Suite à la page 32)

VOUS NE POUVEZ PREVENIR LA

POLIO

MAIS VOUS POUVEZ VOUS PROTEGER, VOUS ET VOTRE FAMILLE AVEC

L'ASSURANCE POLIO

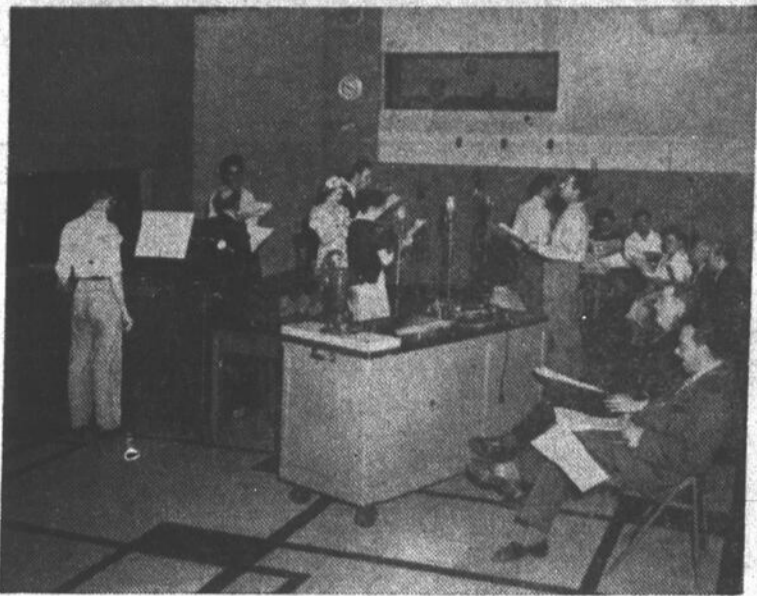
Prime familiale
 2 ans — \$10.00

F. R. Lefebvre c.d'a.a.
 COURTIER EN ASSURANCES

SERVICE
 SECURITE
 SATISFACTION

64 rue Saint-Jacques
 Saint-Jean, Qué.
 Téléphone : 6670

UNE REPETITION A RADIO-CANADA



Une émission dramatique ne se prépare pas sans de nombreuses répétitions et nombre d'auditeurs seraient étonnés de connaître la quantité de travail que suppose la mise en onde d'un radio-théâtre d'une heure. Notre cliché leur en donnera une idée: voici une douzaine de comédiens réunis dans un studio de l'édifice Radio-Canada, à Montréal. Le bruiteur surveille ses tourne-disques, ses robinets et autres machines infernales. A travers la vitre isolante de la cabine de contrôle (au fond, en haut), on aperçoit le réalisateur, l'opérateur et l'auteur. Comme la photo a été prise pendant une répétition des GRANDS ROMANS CANADIENS, le réalisateur est ici Guy Beaulne, l'opérateur, Fernand Laniel, et l'auteur, qui est debout entre eux, c'est Mme Germaine Guèvremont. Au même moment, on aurait pu voir au travail d'autres réalisateurs d'émissions dramatiques du réseau Français, tels Bruno Paradis, qui dirige le radio-théâtre du jeudi soir, ou Lucien Thériault, Noël Gauvin et d'autres encore. Quant à la série des "Grands Romans Canadiens", elle nous permettra d'entendre encore des œuvres importantes de notre littérature, dont Marie Calumet de Rodolphe Girard, "Le Chien d'or" de William Kirby et "Les Elus que vous êtes" de Clément Lockquell. Ces œuvres suivront celles de Ringuet, Robert Charbonneau, Bertrand Vac, Harry Bernard et plusieurs autres.

Congrès régionaux de l'U. C. C.

La série des congrès régionaux annuels de l'U. C. C. s'est ouverte à Valleyfield le 23 juillet dernier. Environ trois cents cultivateurs y ont pris part et ont adopté neuf résolutions dont l'une demande une Loi de conventions collectives pour la vente des produits de la ferme. Lundi, 30 juillet, une foule nombreuse de cultivateurs et de fermières s'était rendue à St-Hyacinthe pour les congrès diocésains de l'U. C. C. et de l'U. C. F. qui se tenaient ce jour-là.

A la suite de la récente campagne de recrutement lancée dans toute la province par l'U. C. C., le nombre des membres accuse une augmentation considérable dans plusieurs régions. L'on constate chez les cultivateurs une volonté unanime d'étudier ensemble leurs problèmes communs et de les solutionner avec l'aide de leurs organisations et la collaboration de l'Etat. C'est là un résultat de l'éducation faite dans les cercles d'étude, les retraites sociales et les congrès de l'U. C. C., où le cultivateur s'instruit, se renseigne et devient mieux en mesure de régler ses problèmes. Voici la liste des prochains congrès régionaux de l'U. C. C.:

- AMOS : le 14 août, à Amos.
- JOLIETTE : le 20 septembre, à Berthier.
- MONTREAL : le 8 octobre, à Ste-Thérèse.
- MONT-LAURIER : le 10 septembre, à Mont-Laurier.
- NICOLET : le 25 septembre, à Nicolet.
- OUTAOUAIS : le 24 septembre, à Thurso.
- QUEBEC-EST : le 2 août, Saint-Jean-Port-Joli (assemblée générale).
- QUEBEC-NORD : le 28 août, à St-Casimir; le 30 août, à Neuville; assemblée générale, le 18 septembre, à Ste-Anne-de-Beaupré.
- QUEBEC-OUEST : le 20 août, à St-Gilles; le 22 août, à Thetford; assemblée générale, le 11 septembre, à Lotbinière.
- QUEBEC-SUD : le 10 septembre, à Ste-Germaine; le 11 septembre, à East-Broughton; assemblée générale, le 12 septembre, à St-Georges.
- RIMOUSKI-EST : le 29 août, aux Boules.
- RIMOUSKI-OUEST : le 28 août, à St-Clément.

- SAGUENAY : le 3 septembre, à Notre-Dame de la Doré (L'assemblée générale aura lieu peu après).
- SHERBROOKE : le 12 septembre, à l'Ecole Noé-Ponton.
- ST-JEAN : le 25 septembre, à St-Edouard.
- TEMISCAMINGUE : le 11 septembre, à Montbeillard; le 12 septembre, à St-Bruno-de-Guigues.
- TROIS-RIVIERES : le 18 septembre, à Ste-Ursule.

Une Ecole professionnelle à l'U.C.C.

Le directeur du service d'éducation et de propagande de l'U. C. C., M. Léopold Paquin, a exprimé récemment l'opinion que l'école professionnelle de l'U. C. C. pourra probablement ouvrir ses portes dès l'automne prochain et accueillir environ trente élèves. Dans le but de réaliser ce projet, une souscription est actuellement en cours dans six fédérations de l'U. C. C. et les premiers indices sont franchement favorables. Quelques syndicats, situés dans d'autres régions, ont tenu eux aussi à contribuer à cette magnifique réalisation et ils ont fait parvenir leurs souscriptions directement au secrétariat général de l'Union.

Le but de cette Ecole professionnelle est de préparer des hommes compétents pour assumer la direction de différentes organisations agricoles sur les plans paroissial et régional; U. C. C., coopératives, caisses populaires, chantiers, etc. Au congrès général de l'U. C. C. tenu à Québec en octobre 1950, les cultivateurs avaient demandé qu'une telle Ecole fût fondée le plus tôt possible pour répondre aux besoins de plus en plus pressants d'un grand nombre de paroisses agricoles. Il semble que ce projet deviendra bientôt une réalité pour le plus grand bien de notre population rurale.

PRUDENCE ENCORE PRUDENCE TOUJOURS

Des années d'expériences et de recherches dans le domaine des risques professionnels ont aidé à perfectionner un grand nombre d'excellents appareils pour la protection des travailleurs industriels. Les travailleurs devraient utiliser les gardes et les au-

tres dispositifs qui leur sont fournis leur propre avantage. Quelle que soit l'adresse d'un ouvrier, un accident pareils protecteurs se trouvent là où ils sont. membres, et qui se trouvent là pour peut toujours arriver. C'est pour pa-

READY - MIX

CIMENT

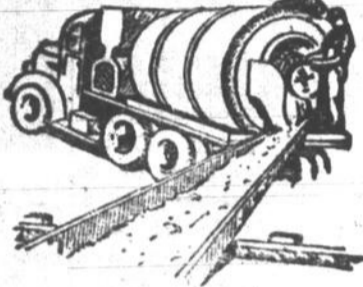
READY - MIX

PRE-MELANGE

Prix sur demande

Nous sommes maintenant prêts à donner le service de Ready-Mix pour vos

- Solages
- Trottoirs
- Chemins etc., etc.



Carrière Bernier Enrg.

Philodor Ouimet, prop.

Petit Bernier, Tél. 9334 St-Jean, P.Q.

6897

6897

Masonite, Ten-Test, Gyproc, Insul-Board

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN

Successeur de Pierre Trahan

Marchand de matériaux de construction

GROS & DETAIL

ATTENTION — ATTENTION

Pour un temps limité seulement nous avons un grand SPECIAL dans le bardeau d'asphalte à couverture ainsi que dans l'imitation de brique, à offrir aux gens qui projettent de bâtir.

NOUS AVONS AUSSI EN ENTREPOT L'ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET D'ARBORITE, SOIT 24 COULEURS DIFFERENTES

143 rue Mercier, Tél. 6897

Saint-Jean, Qué.

La Page Féminine

L'ETE ET LES CUISINES

On ne songe guère à entreprendre des travaux de peinture à l'intérieur du foyer pendant l'été. Cependant, à cause des bonnes volontés qui y sont réunies et du débordement d'énergie de chacun, il est possible d'exécuter certains petits travaux.

Par exemple, il faut peu de temps pour peindre une cuisine quand on emploie des finis modernes, et les résultats justifient amplement le temps qu'ils exigent. Il s'agit, peut-être, d'un ouvrage que vous remettez depuis longtemps, ou peut-être, avez-vous été conquise par l'illustration d'une cuisine gaie dans un magazine démontrant la toute nouvelle attitude des décorateurs envers cette pièce.

Pendant longtemps, on considérait la cuisine comme un laboratoire, ou un atelier, un endroit qui exigeait un rendement maximum et offrait un minimum de confort. Mais l'expert en couleurs, qui sait l'effet psychologique que peut produire une combinaison agréable de couleurs, a changé tout cela.

Considérez votre cuisine comme un atelier, si vous voulez, mais souvenez-vous que dans un atelier moderne la couleur apporte sa puissante contribution. Les endroits où s'exécutent les travaux sont finis de couleurs qui mettent en relief la machinerie ou le produit sur lequel travaille l'employé. Par le fait même, la fatigue des yeux est réduite à un minimum. Entouré de couleurs gaies et attrayantes, l'ouvrier travaille avec bonne humeur.

La cuisine, elle aussi, peut devenir un endroit où vous aimerez à travailler plutôt qu'un endroit où il vous faut vous acquitter de votre tâche le plus rapidement possible.

La combinaison de couleurs pour chaque cuisine dépend évidemment d'un grand nombre de facteurs. Il faut tenir compte de la grandeur et de la forme de la pièce, des préférences de la famille en fait de couleurs (bien qu'un compromis sera inévitable), et de la quantité de lumière dont on dispose. En général, il est bon que la couleur des murs du plafond et des gros appareils soit gaie et brillante, mais non tapageuse. D'habitude on réserve les couleurs vives aux petits objets.

Les couleurs qui peuvent être employées dans une cuisine sont quasi innombrables. Aujourd'hui, on peut très bien peindre une cuisine ainsi: trois des murs, jaune hollandais, le quatrième corail, l'intérieur des armoires corail, le plafond blanc; murs bleu-gris, lino-

léum bleu clair, surfaces de travail, intérieur des armoires et ornements, blancs; une cuisine particulièrement bien éclairée par de grandes fenêtres peut avoir trois de ses murs peints vert laurier, le mur où sont les fenêtres et le plafond sont blancs et l'intérieur des armoires est rouge cerise. Quand le blanc est la couleur dominante d'une cuisine, on peut égayer la pièce en peignant de couleur marron l'intérieur des armoires et des surfaces de travail, et en choisissant un linoléum de même teinte.

Cependant, les cuisines toutes blanches sont de plus en plus rares, pour une raison bien simple — il est pénible de travailler dans un entourage tout blanc, qui éblouit. L'argument en faveur du blanc dans les cuisines reposait sur les propriétés sanitaires de cette couleur. Mais, à cause des émaux modernes de haute qualité fabriqués par l'industrie des enduits protecteurs, cette considération n'a plus guère d'importance.

Ces émaux, après avoir été légèrement brassés, peuvent être appliqués tels quels sur la surface à peindre. Avant d'étendre ces finis, il faut naturellement préparer les surfaces en les débarrassant de toute graisse et de toute saleté. L'on prendra soin, également, de lire les instructions fournies par le fabricant sur l'étiquette de la boîte. Ces précautions observées, il est extrêmement simple de renover complètement une cuisine.

ATTENTION AUX FRIANDISES

Quand vous apportez des friandises à votre enfant qui est à l'hôpital, il n'est pas prudent de distribuer bonbons, gâteaux ou liqueurs gazeuses aux autres enfants qui se trouvent dans la même salle. Les intentions du visiteur sont sans doute bonnes, mais, en donnant ceci ou cela à un autre enfant, on s'expose à enfreindre les ordres du médecin.

LE SOMMEIL

Tout le monde a besoin, régulièrement, d'un certain nombre d'heures de sommeil. Ce nombre peut différer d'une personne à l'autre; mais on admet généralement que la moyenne doit être de huit heures. Quoi qu'il en soit, chacun doit prendre régulièrement les heures de sommeil qu'il lui faut. Afin de ralentir leur activité, le cerveau, la pression artérielle et le cœur doivent jouir d'un repos complet.



Les étoles sont l'accessoire le plus à la mode cette année et se portent sur tout, depuis les robes du soir jusqu'aux maillots de bains. Si vous décidez de faire la vôtre, le centre de couture de votre localité possède un grand choix de garnitures que vous pouvez essayer de faire. Des boutons fantaisie ou un galon en zig-zag, et un peu d'imagination peuvent donner une allure très personnelle à votre travail.

Portez étole

Les étoles continuent à être un accessoire très à la mode. A New-York, les femmes chics les portent avec des robes-fourreaux pour couvrir leurs bras nus. Dans les lieux de villégiature du Canada, les étoles se portent avec tout, depuis les robes de bal jusqu'aux maillots de bain.

Si vous êtes pour prendre vos vacances, vous trouverez qu'une étole fera des merveilles pour votre robe bain-de-soleil de l'an dernier, et avantagera vos nouvelles toilettes. Ou bien, si vous songez à la mode d'automne pendant que vous vous balancez dans le hamac ou que vous vous reposez sur la plage, vous projetterez peut-être de faire quelques étoles en tissu écossais ou en jersey de laine de

couleur gaie pour porter avec vos premières toilettes d'automne. C'est un accessoire attrayant et des plus utiles que n'importe qui peut faire vite et à peu de frais sur une machine à coudre.

La plupart des étoles ont une frange ou autre garniture, et, si vous vous servez de votre imagination, vous pourrez faire vos propres garnitures. Les expertes des centres de couture disent comment faire un bord frangé: Taillez votre étole de la lon-

gueur désirée, puis piquez à la machine le bord frangé. Marquez la longueur de la frange sur les côtés. Piquez avec du fil assorti le long de la ligne marquée, en pivotant sur l'aiguille aux coins. Vous pouvez vous servir de votre Accessoire Singer pour Zigzags et créer un motif décoratif. Une piqûre faite avec un fil de couleur contrastante ajoute de l'intérêt. Effilochez le tissu, dans le sens parallèle aux bords, en partant tout près de la piqûre jusqu'au bord.

CHAUSSURE à votre pied...



Pour plus de satisfaction, laissez à nos commis expérimentés, le soin d'ajuster vos chaussures.

"RAYON X"

Toujours en magasin un grand choix de chaussures de toutes sortes: Pantoufles, Bas Nylon, Caoutchoucs

Valises pour tous les goûts

Marchands à l'Etoile d'Or

Geo St-Germain & Fils

Prenez un Coke!



7¢

Comprend Taxes Fédérales de Vente et d'Action

Pour se rafraîchir



Vous sentez le vrai rafraîchissement

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltd.

MONARCH BOTTLING WORKS

150 Longueuil

Ménard & Frères, props. Saint-Jean, Qué.

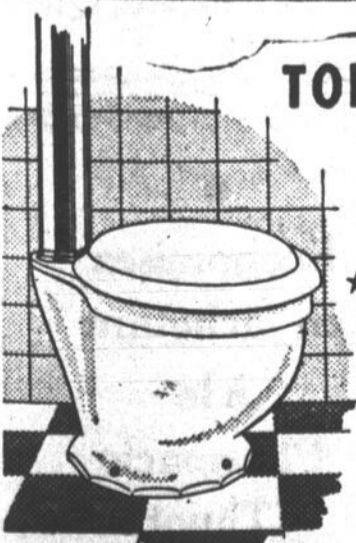
TÉL. 3828

TOILETTE SEPTIQUE "HYGEOSAN"

moderne, hygiénique

- ★ Pas d'électricité requise
- ★ Pas d'eau courante nécessaire
- ★ S'opère par elle-même

La TOILETTE SEPTIQUE "HYGEOSAN" est la méthode efficace et économique pour installer un appareil sanitaire. Laissez-nous résoudre vos problèmes d'hygiène sanitaire. Écrivez pour des renseignements complets.



Canadian Sanitation Company

304 ouest, rue Jean-Talon, Montréal, P.A. • Tél. Victoria 5145

LE TIERS-ORDRE FRANCISCAIN

Je ne puis terminer cette série d'articles sur le voyage de vos délégués tertiaires, sans vous parler un peu de notre pèlerinage à Lisieux. Petit village, situé en Normandie, non loin de Paris, mais célèbre par la rose magnifique qu'il a donnée au monde "La petite Thérèse de l'Enfant-Jésus".

Avec tristesse, à notre entrée dans le village, nous avons constaté que les trois-quart de celui-ci fut dévasté pendant la dernière guerre. L'église paroissiale n'est plus qu'un amas de ruine. Heureusement que le Carmel et les Buissonnets n'ont pas été bombardés.

Pénétrant dans la chapelle du Carmel, nos regards sont tout de suite attirés vers la gauche. Là, nous voyons la chaise de Sainte Thérèse. La petite Sainte, très belle, semble dormir, tenant une rose d'or dans sa main droite. Au-dessus de celle-ci, on peut voir la statue authentique de la Vierge du sourire. Comme à Paris, dans la petite chapelle de la médaille miraculeuse, on se sent envahi d'un charme tout divin.

C'est l'âme remplie de ces pensées que nous nous rendons aux Buissonnets, maison qu'habitait Sainte Thérèse avec ses parents. Très belle résidence! Tout dans cette maison, nous parla de la petite Sainte. On voit le foyer où à Noël, la petite Thérèse déposait ses souliers près de la cheminée; la salle à manger de la famille Martin où la future Carmélite prit son dernier repas, avec ses parents,

avant son entrée au cloître; la chambre de la petite Sainte, aujourd'hui convertie en chapelle; dans une pièce voisine, les objets qui lui ont appartenu: son lit, sa chaise, ses livres de classe, ses bijoux, ses jouets et même sa corde à danser.

Après une visite dans le jardin, nous nous rendons à la Basilique de Sainte Thérèse, très beau monument d'architecture. Commencée en 1940, l'intérieur en mosaïque et en marbre, n'est pas encore achevé bien que l'extérieur soit complètement terminé. Ce temple magnifique sera un hommage de reconnaissance, élevé par la piété des fidèles, à la gloire de Celle qui, "ayant promis de passer Son Ciel à faire du bien sur la terre", ne cesse de répandre sur le monde une "pluie de roses".

S. LANCIAULT,
Cons. prov.

xxx

Que toutes les dames tertiaires du diocèse n'oublient pas, qu'à la Maison Sainte-Bernadette une retraite fermée sera prêchée spécialement pour elles du 24 au 27 septembre.

Toutes les fraternités devraient se faire un devoir d'envoyer au moins une ou deux membres.

Pour toutes informations, adressez-vous directement à la Rvde Soeur Supérieure de la Maison Sainte-Bernadette ou à moi-même: Simonne Lanciault, 107 St-Georges, St-Jean; tél.: 2430.

Gouvernement, les Pères Jésuites ont accepté de fonder une Ecole Supérieure à Godavari, dans le Népal. Le nouvel établissement, pour lequel plus de 90 demandes d'admission ont déjà été reçues, s'ouvrira en juillet. Il commencera avec les trois classes inférieures, auxquelles chaque année viendra s'ajouter une classe nouvelle, de telle sorte que l'établissement fonctionnera au complet en 1955 et que les premiers élèves pourront en 1956 terminer leurs études supérieures et entrer au Collège Universitaire. Cet événement fera date dans l'histoire des Missions de l'Inde Centrale, car l'école de Godavari est la première école catholique ouverte dans l'Etat du Népal.

Saint-Ignace

Nous offrons nos sympathies à M. et Mme Jean-Paul Charron qui ont eu la douleur de perdre leur bébé ces jours passés.

—M. et Mme Gédéon Blanchette, de Northampton, Mass., visitent les familles Bérubé, Choinière et Duhamel ces jours derniers.

—Un shower pour bébé a été donné au cours de la semaine dernière à Mme Alphérie Clouâtre, à la résidence de M. et Mme Philippe Bouchard.

Mme Clouâtre reçut de nombreux et très jolis cadeaux. Etaient présentes à cette soirée, Mme Ernest Grenier de Bedford, Mme Guthrie de Mystic, Mme Roland Kimmill, Mlle Paula Grenier, Mme René Kimmill, Mme Lussier, Mme Louis Drapeau, Mme Ad. Audette, toutes de Bedford, Mme Raoul Beaulieu de Farnham, Mme Philippe Bouchard, Mme Louis-Paul Grenier, Mme Roger Grenier, Mme René Grenier, Mme J. O. Lavoie, Mme Rosaire Allaire, Mlle Justine Lavoie, Mme Emile Gaudreau, Mme Eugène McDarmott, Mme Armand Duhamel, Mlle Lina Daudelin ainsi que Mme Rosaire Mc-

Darmott.

—M. et Mme Rodolphe Poutré se rendaient à St-Jean samedi dernier

pour assister au mariage de M. Gaston Dubois à Mlle Rita Jodoin de St-Jean.

Soyez bien vêtus



par



Vendeurs autorisés des vêtements

Fashion-Craft

TEL. 2800

179 RICHELIEU

SAINT-JEAN



SAINT-JEAN

Chan. L. MESSIER, Dir. diocésain.

CAMPAGNES DES COMMUNISTES CONTRE LES ORPHELINATS CATHOLIQUES EN CHINE

S.C.N.M. — Le 15 juin, cinq Franciscaines Missionnaires de Marie sont arrivées à la frontière de Hongkong sous escorte militaire. Ces Soeurs, deux françaises, une autrichienne, une italienne et une polonaise, furent condamnées à l'expulsion pour des prétendus crimes commis à l'orphelinat du Sacré-Coeur de Nankin. Deux autres religieuses du même orphelinat, Soeur St-Aubert-le-Baron, française, et Soeur Prazeres, portugaise, furent condamnées à deux ans de prison et sont en fait détenues dans une maison privée. Quand la sentence fut prononcée, les cinq Soeurs, condamnées à l'exil, prièrent les juges de pouvoir partager la prison avec leurs deux compagnes, car "elles étaient coupables des mêmes crimes", mais la faveur leur fut refusée.

C'est le 19 avril que les 7 inculpées furent arrêtées. Leurs géoliers, tous jeunes gens de moins de vingt ans, avaient coutume de les

éveiller la nuit pour les faire "méditer sur leurs méfaits". Mais de jour en jour, ces jeunes communistes montraient plus d'égard. Après trois semaines ils furent remplacés par un groupe de policiers, qui à leur tour finirent par montrer du coeur! Aux prisonnières les communistes enlevèrent tous leurs effets personnels, y compris leurs lunettes. La mise en scène d'une démonstration populaire eut lieu le 22 mai devant la maison des Soeurs. Un cortège de plusieurs milliers de personnes, y compris les enfants des écoles de Nankin, défilèrent devant des cercueils dans lesquels on avait déposé des ossements tirés du cimetière: la preuve du crime.

À Canton, cinq Soeurs canadiennes de l'Immaculée-Conception, accusées des mêmes délits, sont toujours en prison, où elles attendent pour paraître devant les juges.

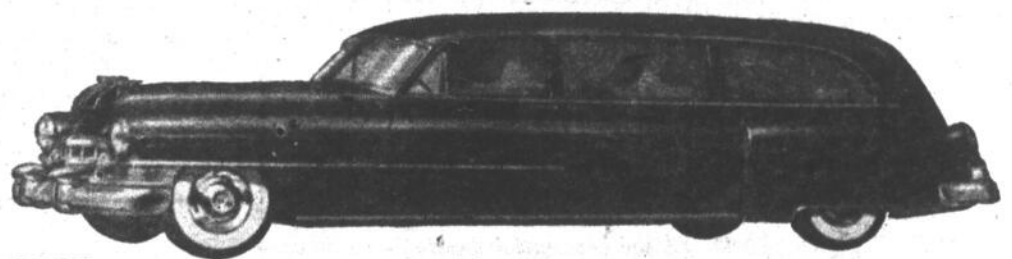
À présent, huit orphelinats catholiques sont l'objet de cette odieuse campagne.

LA PREMIERE
ECOLE CATHOLIQUE
DU NEPAL

S.C.N.M. — A la demande du

Ameublement
complet de
maison

Directeurs
de
Funérailles



ROY & GOYETTE

258-264, Richelieu

Tél. 2160

Saint-Jean, Qué.

Prescriptions

Satisfaction

Service

TEL. 2812

Deux pharmaciens à votre service

Pharmacie Thuot

27, St-Jacques

TEL. 2812

Saint-Jean

LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE SAINT-JEAN
ET IBERVILLE PAR SERVICE AUTOMOBILE

Economisez
en achetant
à la
Pharmacie
Thuot

Jeunes gens, le Christ vous appelle!

Soyez Missionnaires, Prêtres ou Frères!



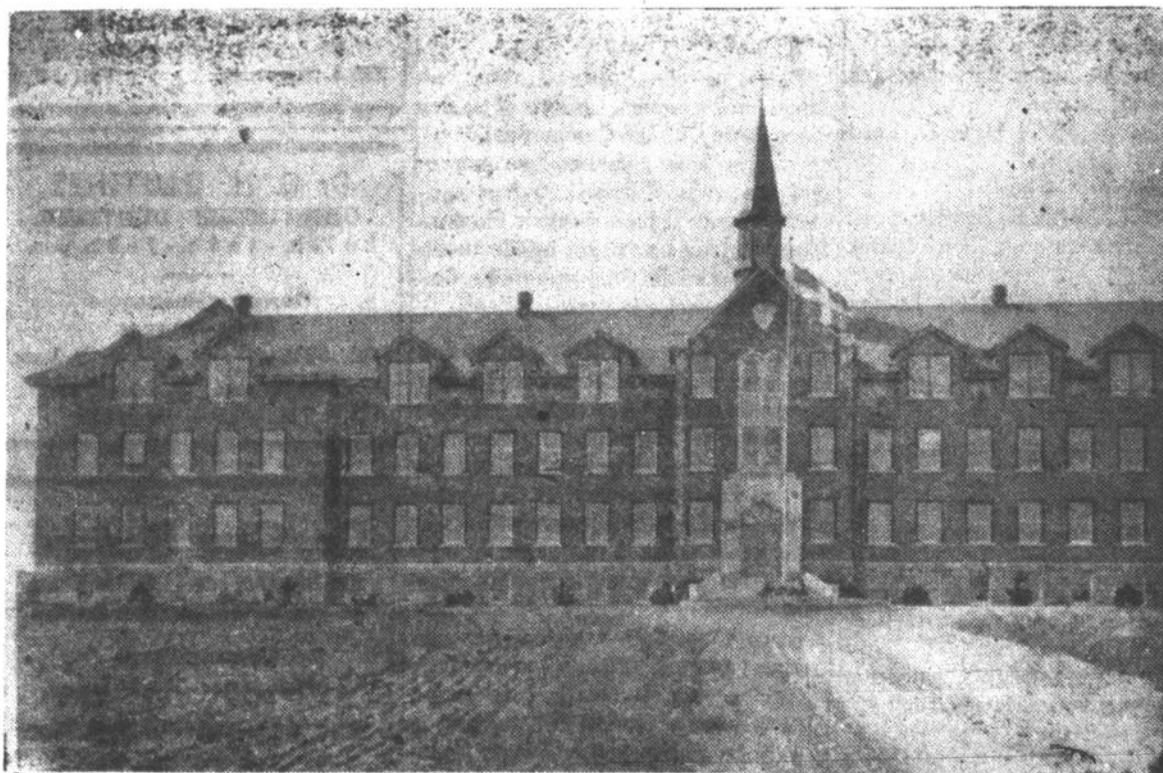
"Les Eléments Latins" — Le personnel et les élèves en 1950

Conditions d'admission pour les élèves

1. Avoir fini la 7^e année pour entrer en Eléments Latins ou les Eléments pour entrer en Syntaxe.
2. Jouir d'une bonne santé
3. Vouloir être prêtre dans la Société du Verbe Divin.
4. Présenter une lettre de recommandation de Monsieur le Curé.

Conditions d'admission pour les Frères

1. Avoir fait l'école élémentaire
2. Jouir d'une bonne santé
3. Vouloir travailler pour le Bon Dieu comme Frère convers dans la Société du Verbe Divin
4. Présenter une lettre de recommandation de Monsieur le Curé.



Le Séminaire Apostolique, Mont-St-Jean-Baptiste

Demandez renseignements au

R. P. RECTEUR, MONT-SAINT-JEAN-BAPTISTE, GRANBY, P.Q.

Succès de fin d'année au Collège Commercial Marcoux

Très grande distinction	
Pauline Lazure	93.9
Madeleine Gordon	91
Huguette Léger	90.8
Lucie Lemaire	90.6
Grande distinction	
Lucette Blain	89.8
Olivette Mailhot	88
Marguerite Daniel	87.3
Kathleen Benoit	86.3
Gilles Fortin	85.5
Aimé Poulin	85.4
Réjeanne Roch	85.4
Estelle Vigeant	84.5
Adrienne Gamache	83.7
Gervaise Dupré	83.2
Louise Rousselet	82.8
François Trahan	82.5
Marie-B. Champagne	82.4
Lucie Tougas	82.1
André Lord	81.1
Jean Roch Martel	81.1
André Marsan	80.9
Claire Trudeau	80.2
Nicole Boudreau	80
Distinction	
Denis Bouchard	79.3
Lise Vigeant	79
Rita Audette	78.8
Yvette Dépelteau	78.3
Gaston Boudreau	78
Huguette Lord	77.8
Pierre Le Sieur	77.6
Hélène Fay	77
Louise Leclair	76.5
Reine Claire Drouin	76.4
Céline Trahan	76.3
Gaétan Choinière	76
Reine P. Rémillard	74.4
Ruth Rossier	73
Yolande Rivard	73
Pierrette Fontaine	72
Charles Côté	71.8
Denis Lamoureux	71.7
Jacques Laplante	71
Marie-Jeanne Hébert	71
Claude Charbonneau	71
Claude Duquette	70
Marcelle Boucher	70
Gisèle Fontaine	70
Succès	
Thérèse DeMontigny	69.1
Ruth Bachand	68.2
Denise Bisailon	68
Alice Bernard	65.4
Denis Marsan	65.4
Jacques Messier	65
PRIX SPECIAUX	
Mlle Pauline Lazure. Excellence \$5.00, don de M. et Mme Georges Phaneuf, Maire.	
\$5.00 don de M. et Mme D. Lord (Dactylographie).	
Mlle Madeleine Gordon \$2.50, don de Mlle R. Fortier, prof. pour transcription de lettres françaises.	
\$2.50, don de M. et Mme Ludger Mills, pour politesse, devoirs et application au travail.	
Mlle Huguette Léger \$2.50 don de Mlle R. Fortier, prof. pour transcription de lettres anglaises.	
\$2.50 don de Mlle N. Oligny, prof. aux. pour comptabilité.	
Mlle Lucie Lemaire \$2.50 don de M. et Mme Ludger Mills pour Comptabilité et Ecriture.	
\$2.00 don du Collège Commercial Marcoux pour dactylographie.	
Mlle Lucette Blain \$2.50 don de Mlle N. Oligny, prof. Aux., pour Comptabilité et succès général.	
Mlle Olivette Mailhot \$2.50 don de M. et Mme A. Tougas pour succès en anglais.	
Mlle Marguerite Daniel \$2.50 don de Mlle M. Pepin, prof. pour distinction et succès général.	
Mlle Kathleen Benoit Collier de perles. Don de la Bijouterie Dulude pour succès en anglais.	

Mlle Lise Vigeant \$2.50 don de M. et Mme D. Lord, pour écriture et comptabilité.

M. Gaétan Choinière \$2.50 don de M. et Mme J. Dextraze pour succès en comptabilité.

M. Gilles Fortin \$2.50 don de M. et Mme J. Dextraze, pour succès en comptabilité.

Mlle Hélène Fay \$2.50 don de M. et Mme Armand Tougas pour succès en anglais et en comptabilité.

M. Denis Bouchard \$2.50 don de M. et Mme David Lord, pour succès en dactylographie.

Mlle Adrienne Gamache \$2.50, don de Mlle M.-P. Lagacé, prof. aux., pour succès en langue française.

Mlle Louise Rousselet \$2.50, don de Mlle M.-P. Lagacé, prof. aux., pour succès en langue française.

TROPHEES EN STENOGRAPHIE

Française :
Mlle Pauline Lazure. \$2.00, don de G. H. Rainville, directeur du Collège Commercial Marcoux.

Anglaise :
Mlle Aimée Poulin. \$2.00, don de G. H. Rainville, directeur du Collège Commercial Marcoux.

Bilingue :
M. André Marsan \$2.00, don de Mme G. H. Rainville Collège Commercial Marcoux.

Trophées offerts par le Club Kinsmen de Saint-Jean

Ces Trophées furent gagnés par Mlle Lucie Tougas. Mlle Lucette Blain. Mlle Yvette Dépelteau.

A tous ces généreux donateurs de prix, le Collège Commercial Marcoux offre ses plus sincères remerciements; aux étudiants qui les ont reçus, nos plus chaleureuses félicitations.

Quelques mots du Directeur Rainville aux parents

Chers parents, Dans quelques instants, vos enfants, nos gradués, seront déjà des Anciens du Collège Commercial Marcoux. En leur présence, permettez-moi de vous féliciter chaleureusement d'avoir si bien compris l'importance de leur formation intellectuelle et morale, et de vous remercier d'avoir voulu nous les confier.

Je vous remercie de la coopération que vous nous avez accordée, je vous remercie d'avoir à certaines périodes de l'année, demandé des renseignements, soit en appelant au collège, soit en venant nous voir et en causant d'eux. Les relations entre parents et éducateurs sont à la page aujourd'hui. Elles devraient être plus grandes. Ce soir, vous êtes fiers de leur succès. Ce succès, vous en avez une large part, car l'éducateur seul ne peut l'obtenir. Il faut la coopération des parents, le travail de l'étudiant, la direction et l'enseignement de l'éducateur, pour développer les facultés et les aptitudes de nos jeunes. Que de fois l'éducateur fait face à une difficulté parce que les parents ne sont pas là tous les jours pour seconder ses efforts. Personnellement, j'aime à sentir que vous suivez vos enfants et quand vous pensez qu'ils ne travaillent pas suffisamment, vous nous appelez. Je puis vous assurer que nous avons constaté comme vous, dans nos temps modernes, qu'il fallait encourager ceux qui avaient des difficultés et stimuler ceux qui avaient décidé

de ne plus travailler avec acharnement.

Bien chers parents, vos enfants forment notre jeunesse, le peuple de demain, cette jeunesse, elle est belle, elle est bien douée, mais en notre siècle matérialiste elle a trop de distractions et elle est portée à déplacer la valeur des choses. Voilà pourquoi le collège a besoin de votre entière collaboration pour habituer nos jeunes à juger sainement les valeurs dans la vie. Ce travail ne peut s'accomplir qu'à trois, vous, les parents, en exigeant que vos enfants travaillent, vous, mes chers élèves, en travaillant, et nous, les professeurs, en taillant les programmes à suivre et en plaçant le but à atteindre le plus possible.

C'est avec plaisir que je vois les parents s'associer au bonheur de leurs enfants à la collation des diplômes, ce soir. Ils ont travaillé ferme pendant l'année, ils récoltent le fruit de leur travail, vous avez raison d'être fiers d'eux. Cette année encore, nous avons essayé d'augmenter la vitesse en dactylo et grâce à la collaboration de vos enfants, nous avons réussi quelque chose qui semblait impossible en septembre, atteindre cent mots à la minute pour les premiers, et au moins cinquante mots à la minute pour les derniers. Je ne pouvais vous priver de la joie d'être avec eux ce soir du 21 juin 1951, plus nombreux que par le passé et nous sommes fiers de constater que dans l'ensemble vos enfants, qui sont votre gloire, vous font honneur.

● La Fondation pour les recherches sur le sucre aide le Bureau des standards des Etats-Unis dans une étude du contenu minéral des dents humaines afin de contribuer à diminuer la carie dentaire.

Cartes Professionnelles

34, rue Bourgogne Tél. : 300-J
Chambly-Canton

CLAUDE DUCHARME
AVOCAT et PROCUREUR

Bureau :
Tous les samedis
10.00 a. m. à 2.00 p. m.
152 Est. rue Notre-Dame.
MONTREAL

Dr VIAL LAVOIE

100 St-Charles, St-Jean
Maternité - Médecine Générale
TEL. : (Tous les jours)
Sauf le samedi soir

Bureau: 4151 2 à 4 P.M.
Rés. : - 6074 7 à 9 P.M.

Dr GEORGES PHANEUF
CHIRURGIEN

Trois jours seulement
Lundi - Mercredi - Vendredi
De 2 hres à 4 hres p.m.
et le soir de 7 à 8.30 p.m.

227 Jacques-Cartier - Tél. 2445

Dr C. N. ARPIN
CHIRURGIEN

Résidence Tél. 6392
231 Longueuil Tél. 2032

Heures de consultations
Tous les jours Lundi soir
2 h. à 5 h. p.m. 7 h. à 9 h. p.m.
Pas de consultation le mercredi

ARMAND E. GIRARD
M. D.

MALADIES DES ENFANTS
Consultations : 2 à 5 p.m.
sur rendez-vous seulement

236 Longueuil, coin St-Charles
Tél. 2285 St-Jean, P. Q.

Dr ROGER POIRIER
MEDECIN

Heures de bureau
sur rendez-vous seulement
Pas de consultation le mercredi
et le samedi soir

231 Longueuil Tél. 4341

Dr HUBERT PARE
Ex-Interne de l'Hôpital du
Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu

Heures de bureau :
2 à 5 p. m. — 7 à 9 p. m.

28 - 2e Avenue IBERVILLE
Tél. 4418

Dr FERNAND ETHIER
IBERVILLE

114 - 1ère Rue Tél. 3022

Consultations : Sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté

GERALD CLOUTIER
B. A. O. O. D.
Optométriste-Opticien
Bureau ouvert tous les jours :
9h. à 6h. (excepté le mercredi)
Vendredi et Samedi : 9h. à 9h.
Le soir : sur appointment

150 Saint-Jacques (coin Laurier)
TEL. 2884 Saint-Jean

Dr HENRI LAFLAMME
Ex-Interne de l'Hôpital
Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère Rue. IBERVILLE
Tél. St-Jean 3633

Consultations :
Lun. et Mer. 7 p.m. à 9 p.m.
Samedi 2 p.m. à 4 p.m.
7 p.m. à 9 p.m.

Dr ROMEO MARCOUX
Ex-Interne de
l'Hôpital de la Miséricorde
Heures de bureau :
2 à 4 h. p. m. — 7 à 9 h. p. m.
Excepté mercredi toute la
journée et samedi soir

96 St-Charles Tél. 2335
Saint-Jean, Qué.

Dr HORMISDAS ETHIER
Médecine Générale

Consultations sur Rendez-vous

47 St-Georges TEL. 4261

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE

B.A. A.D.B.A. I.R.A.C.

170 Jacques-Cartier
ST-JEAN Tél. 3919

6269 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1668

Dr G. ARCHAMBAULT

472 RUE LAURIER
TEL. 7269 ST-JEAN

Heures de bureau :
Tous les jours, sauf le jeudi
2h. à 4h. — 7h. à 9h.

MAURICE BOURASSA
B. A. J. L. B.
AVOCAT

ST-REMI-DE-NAPIERVILLE
après-midi: 2h. à 6h. p.m.
soirée : 7h. à 9h. p.m.
Bureau le lundi :
à la résidence de
Me Jean Brassard, notaire

Dr L. P. SAVOIE
CHIRURGIEN

HEURES DE BUREAU
2 à 4 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
(excepté le mercredi)

217 rue Jacques-Cartier
Tél. 4484 Saint-Jean

Me ISIDORE GOUPAL
NOTAIRE

Bureau à ST-REMI : Le jeudi
a/s Mlle M.-Anne Basinet
Téléphone No 122

HEURES DE BUREAU
2 à 5 — 7 à 9 P.M.

Docteur REAL KEROACK
MEDECIN - CHIRURGIEN

29 rue Notre-Dame
Téléphone : 4575
SAINT-JEAN — QUE.

Dr JACQUES PHANEUF
CHIRURGIEN

Lundi - Mercredi - Vendredi
2 à 7 h. P.M. — 7 à 8 h. P.M.
Samedi: de 2 à 4 hres P.M.
sur rendez-vous seulement

226 Longueuil Tél. 9424

Dr JEAN NORMANDIN
Yeux - nez - gorge - oreilles

BUREAU
Lundi - mercredi - vendredi
de 2 à 4 hres P.M.
le soir: de 7 à 8 hres P.M.
Samedi: 12 à 2 hres P.M.
Sur rendez-vous seulement.

226 Longueuil Tél. 9515

Dr G. H. GAUTHIER
CHIRURGIEN - DENTISTE

9 à 12 h. - 1 à 6 h. - 7 à 9 h. p.m.

Bureau déménagé à
66 St-Jacques
Tél. 6035 St-Jean

Résidence: 27, 1ère Rue
Tél. 6035 - IBERVILLE

Dr. Guy Bédard
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
et de l'Hôpital Ste-Justine

Consultations:
2 à 4 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m.

72-1è Rue IBERVILLE Tél. 4768
Résidence:
138-1ère Rue. Tél. 2162

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE

Bureau à St-Remi
Ouvert tous les soirs

Mardi et samedi
toute la journée

Rue St-André Tél. 87

Le 250e anniversaire de la ville de Détroit

Une courte dépêche, signalant que S. Eminence le cardinal Edward Mooney a célébré jeudi une pontificale en l'église Sainte-Anne de Détroit pour commémorer le 250e anniversaire de fondation de cette ville, rappelle discrètement que les premiers habitants de la cité de l'automobile furent des missionnaires, des explorateurs, des colons et des soldats français.

C'est là un fait historique qu'il convient de souligner en passant par le rappel des origines de cette ville aujourd'hui connue dans le monde entier.

Les premiers blancs à fouler son site furent des missionnaires, entre autres saint Isaac Jogues et le père Charles Raynbaut. D'autres suivirent un peu plus tard qui élevèrent sur le site actuel de Détroit le fort St-Joseph, point de relai au milieu de leurs courses apostoliques.

En 1701, le premier groupe d'explorateurs et de colons, conduits par Antoine de la Mothe Cadillac, s'arrêta à Détroit et construisit le fort Pontchartrain.

Pendant soixante ans, ce fort, qui constituait un des points avancés de la pénétration française dans le cœur de l'Amérique, un endroit, par conséquent, où la vie n'était pas de tout repos à cause de l'isolement et des incursions des sauvages, allait demeurer en possession des Français.

Il ne fut remis aux mains du vainqueur que plusieurs mois après la vaine victoire de Lévis à Ste-Foy, après même la cession de Montréal, soit le 29 novembre 1760, alors que le major Robert Rogers capturait la petite garnison.

Les colons français établis autour du fort reçurent la permission de rester sur leurs terres, ce que fit la grande majorité d'entre eux. C'est pourquoi, dans cette partie des Etats-Unis et sur la rive canadienne du détroit à Windsor, on trouve nombre de familles au nom français.

L'église Sainte-Anne, où le cardinal Mooney célébrait jeudi une pontificale commémorative, porte le même nom que la première chapelle construite en 1701, l'année de l'érection du fort Pontchartrain par De la Mothe Cadillac. Récollets et Sulpiciens assumèrent longtemps le ministère dans cette paroisse, vaste comme un monde, puisqu'elle s'étendait à tout le Michigan. Après la conquête, après la constitution des Etats-Unis même, Détroit continua longtemps d'être une localité à prépondérance française. Dans sa monographie sur l'abbé Gabriel Richard, prêtre originaire de Saintonge, qui joua un rôle célèbre dans la vie de Détroit à cette époque, N.-E. Dionne signale que, au commencement du XIXe siècle, les chefs de famille catholiques et françaises s'appelaient Campeau, Girard,

din, Gouin, Sicotte, Beaubien, Rivard, Labadie, Provençal, Allard, L'Espérance, Dubois, Lafleur, Laferté, Loranger, Riopelle, Lafontaine, etc.

Et un historien américain du siècle dernier, Richard-B. Elliott, écrivait à propos de ce groupement français les paroles suivantes, rapportées également par N.-E. Dionne, qu'il fait plaisir de relire en cette année d'anniversaire: "Aucune ville des Etats-Unis dans ce temps-là (1832), pas même Baltimore, ne possédait un groupe aussi remarquable de catholiques, nés sur le sol même de la ville et offrant comme ceux-là un passé tout rempli d'une adhésion franche et ininterrompue à la foi de leurs ancêtres. C'est grâce à cette série d'événements, remplis de tragique et de dramatique qui ont illustré la mémoire des anciens Français, que les noms de ces braves citoyens de 1832, doivent être mis en relief pour assurer la gloire et l'honneur de notre propre histoire catholique."

Il n'y a guère plus de cent ans de cela. Détroit n'était alors qu'un petit village dont la population ne dépassait que d'un couple de centaines les deux mille âmes. Comme pour le reste des Etats-Unis, le développement du petit hameau fondé par De la Mothe Cadillac a été extraordinaire. Ce qui n'était, il y a cent ans, qu'une toute petite cité est devenu une immense métropole, la quatrième ville en importance des Etats-Unis comptant au delà de 1,800,000 habitants,

une agglomération cosmopolite où, au sein de la population américaine, vivent d'importantes minorités: Polonais, Tchèques, Italiens, Yougoslaves, Ukrainiens, Bulgares, Nègres.

Dans cette masse, l'élément français compte maintenant pour peu sans doute, et il ne reste pas beaucoup plus de ces pionniers qu'un glorieux souvenir.

Au moment, où, par des manifestations éblouissantes, les habitants de Détroit célèbrent le 250e anniversaire de la cité de la Mothe Cadillac, il convenait d'en évoquer les origines françaises et chrétiennes, tout en rendant hommage à cette ville dont la prospérité actuelle ne doit pas faire oublier un passé tout plein de luttes, d'aventures, de vies héroïques et de labeurs opiniâtres.

André ROY.

(Action Catholique)

Justice sociale ou justice tout court

La France catholique publie dans son numéro du 29 juin la lettre suivante, en la faisant précéder de cette introduction: Nous avons reçu d'une prison française, une émouvante lettre qui nous demande à juste titre de compléter, notre commentaire des élections du 17 juin. On lira ci-dessous le passage principal.

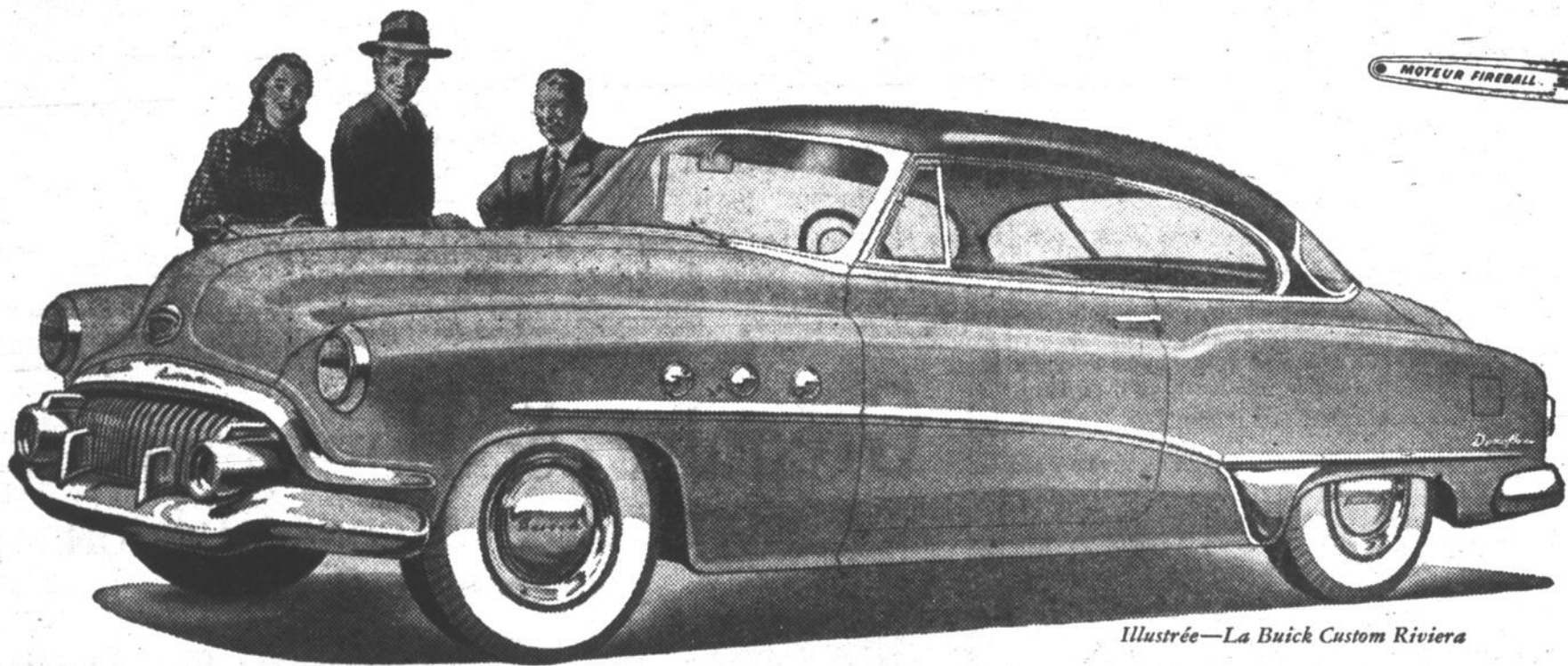
"Certes, la justice sociale est indispensable à un peuple, mais la justice tout court et la miséricorde ne sont-

elles pas aussi au premier plan de nos devoirs de chrétiens? Il appartient à La France catholique de rappeler aux nouveaux élus chrétiens qu'ils ont le devoir devant Dieu de régler ce problème avant tout autre. Nous ne sommes plus que 6,500, mais Laborde, Benoist-Méchain, Maurras, moi-même et toutes ces femmes (1,500 encore) et tous ces jeunes, dont la souffrance est crucifiante, tous ceux qu'on a bernés avec leurs fausses amnisties, n'ont-ils pas droit qu'on s'occupe d'eux avant les "inélégibles" ou avant les journalistes spoliés, dont il n'est du reste que temps que l'on s'occupe?"

"Voici M. le Maréchal "gracié", sans grâce, par les hommes, et prêt d'être libéré par Dieu, mais cela ne rend que plus amère l'angoisse des autres. Il vous appartient, à vous, publiciste chrétien, de réclamer que l'on applique aux autres politiques la mesure que l'on applique au Maréchal: la liberté médicale immédiate, au moins pour tous les vieillards, les malades, les infirmes et tous ceux qui ont plus de trois ans de détention.

"Je dis trois ans, car jusqu'en 1948 on peut affirmer que tous les jurys de Cours de justice furent composés en totalité ou en majorité de communistes. Cette Assemblée nouvelle, élue sous le signe de l'anticommunisme, doit cette liberté médicale aux victimes du communisme".

Confiez-nous vos TRAVAUX D'IMPRESSIONS



Illustrée—La Buick Custom Riviera

Qui a dit que vous n'avez pas les moyens d'acheter une belle voiture?

IL Y A bien des gens qui ont payé beaucoup plus que le prix de cette superbe voiture pour une belle auto—mais ils ont toutefois obtenu moins de valeur que celle qui leur est offerte ici. On ne saurait nier que peu de voitures peuvent égaler la distinction d'une Buick.

Avec quelle facilité elle s'élançait après un arrêt dans la rue; elle dispose de la puissance abondante réalisée par l'ensemble exclusif que sont le moteur Fireball et la commande Dynaflo*.

Sa marche majestueuse est tout ce qu'il y a de plus doux, et ses freins, les meilleurs que Buick ait jamais pro-

duits, sont eux-mêmes des exemples de douceur.

Les intérieurs sont spacieux dans toutes les dimensions—les coussins sont moelleux et les tissus sont d'une richesse qui atteste le degré de perfection et de qualité qui préside à la construction de ces voitures.

Vous trouvez ici, en abondance, tout ce que vous puissiez désirer dans une belle voiture.

Mais n'allez pas vous imaginer que cette voiture est inabordable... ne vous dites pas "c'est trop riche pour moi."

Si vous êtes passablement au courant des prix des voitures 1951, vous découvrirez ceci:

Une BUICK ne vous coûtera pas beaucoup plus cher qu'une automobile ordinaire—et elle vous coûtera des centaines de dollars de moins que bien d'autres du "domaine des belles voitures."

Pourquoi pas vous en rendre compte aujourd'hui?

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

"Buick est la valeur avantageuse"

*Équipement régulier sur la série ROADMASTER, facultatif à coût additionnel sur la série CUSTOM. Equipement, accessoires, garniture et modèles susceptibles de changer sans avis.

QUAND DE MEILLEURES AUTOMOBILES SERONT CONSTRUITES BUICK LES CONSTRUIRA

M-12518P

Rodrigue Lasnier Automobile

150 Foch

Tél. 4679

Saint-Jean, P. Q.

ICI ET LA

Sherrington

NAISSANCES

Le 29 juillet a été baptisée Marie, Louisa, Diane, née le 25, enfant de Germain Tremblay et de Noëlla Tremblay. Le parrain a été René Boyer et la marraine Louisa Tremblay, son épouse, oncle et tante.

—Le 5 août, a été baptisée Marie Gaétane, Louise, née la veille, fille de Arthur Beaudin et de Lucille Lestage. Le parrain et la marraine furent M. et Mme Isidore Lestage (Gaétane Lamoureux), oncle et tante. La porteuse fut Mlle Thérèse Beaudin, fille de Pecci B.

—A M. et Mme Eugène Senécal (née Simone Guilbault) est née une fille baptisée Marie, Albina, Diane, Ginette. Le parrain fut Arthur Guilbault et la marraine Albina Roy, son épouse, de St-Mathieu, oncle et tante de l'enfant. La porteuse: Rolande Hébert, de Montréal, cousine.

DAME DE STE-ANNE

Mme Alcide Lefebvre a été admise, le 26 juillet, dans la Congrégation des Dames de Ste-Anne.

JOURNÉE D'ÉTUDE

Un bon nombre de Fermières de la paroisse se rendaient à St-Anicet le 1er août pour leur journée d'étude annuelle.

DECES

C'est avec grand regret que nous avons appris le décès de Mme Deslauriers, vénérée mère de M. Ludovic Deslauriers, ex-curé de la paroisse maintenant curé à St-Lambert. Mme Deslauriers est décédée dimanche matin le 5 août à l'âge de 83 ans et les funérailles auront lieu le 8 courant. Soyez assurés, M. le curé Deslauriers, que tous vos anciens paroissiens s'associent à votre grande douleur et se feront un devoir de prier pour celle qui vous était si chère!

TOMBOLA

Comme par les années passées, nous aurons cette année une tombola paroissiale. Elle durera trois fins de semaine, soit: les 18 et 19 août, 25 et 26 août et 1er et 2 septembre.

VA ET VIENT

M. et Mme Irénée Provost ainsi que M. François Provost et la petite Angèle Provost se rendaient à Laval-des-Rapides dimanche dernier visiter les Soeurs Marie-de-St-Jean-de-la-Croix et Marie-de-St-Catherine-de-Sienne des Srs du Bon-Pasteur.

— Les familles Chouinard de Montréal et Jos. Boisvert de Saint-Jean en visite chez M. C. E. Rivet, récemment.

—Mlle Ernestine Cyr ainsi que M. et Mme Henri Coache et leurs enfants de Napierville visitaient M. et Mme Francis Provost, dimanche dernier.

Saint-Isidore

NAISSANCE

Né le 26 juillet, baptisé le 29, Joseph, Albert, Gilles, fils de Paul-Emile Richer, journalier, et de Claire Hébert. Parrain et marraine: M. et Mme Albert Hébert, de Ste-Martine, grands-parents.

NOTES SOCIALES

Dimanche dernier, la famille Antheime Léonard recevait à un repas de famille. Une cinquantaine de convives y prenaient part comprenant frères et soeurs, neveux et nièces, Léonard.

—M. et Mme Jean Beaucauge de Montréal et leur fils Pierre rendaient visite à M. et Mme Jean Léonard et M. et Mme Raymond Gervais, dernièrement.

—M. et Mme Paul Beauchemin de Varennes et leur fille Christiane chez M. et Mme Auset Vary pour une fin de semaine.

—M. et Mme Henri Lanctôt aux Trois-Pistoles pour quelques jours, la semaine dernière.

—M. et Mme Viateur Rainville et leurs fils, André et Denis, de Montréal, chez M. et Mme Ziphir Dubuc.

—Prompt rétablissement à M. Honoré Perras ainsi qu'à M. Raymond Gervais, tous deux victimes d'accidents sérieux.

—La semaine dernière, Mme G. Brais, assise à sa balançoire, chez elle, eut la surprise lorsque soudain un camion stationné pas très loin démarra et vint s'arrêter sur la balançoire. Celle-ci n'eut que le temps de descendre et la balançoire fut renversée et brisée de fond en comble. Mme Brais s'en tira d'un choc nerveux.

—A l'occasion du premier dimanche du mois un grand nombre de communions furent distribuées. Les paroissiens conservent cette pieuse coutume de se confesser et communier tous les mois. Espérons que cette bonne habitude se pratique et se continue toujours.

Mariage

Ces jours derniers, à dix heures, en l'église paroissiale de St-Urbain, décorée de roses roses et de fougère, avait lieu le mariage de Mlle Marie-Paule Lemieux, fille de M. et Mme Fabien Lemieux de St-Urbain, avec M. Jean-Marc Dupuis, fils de M. et Mme Joseph Dupuis, de St-Isidore.

M. le curé O. Bayard leur donna la bénédiction nuptiale et pendant la messe un programme de chant fut exécuté par Mlle Françoise Dupuis et Madeleine Poupart, Mlle Louise Doyon touchait l'orgue.

La mariée, au bras de son père, portait sur un fourreau de taffetas blanc, une robe de dentelle suisse et de nylon blanc, un voile de tulle illusion froncé sous un diadème de perles et comme unique bijou un collier de perles; elle tenait un livre d'heure recouvert d'oeillets et de pois de senteur blancs.

M. Dupuis servait de témoin à son fils.

La mère de la mariée, Mme Lemieux portait un ensemble de crêpe français noir, un chapeau de paille de fantaisie noir, garni de roses, des accessoires noirs et un bouquet de glaïeuls roses.

Mme Dupuis, mère du marié, portait une robe de nylon noir, un chapeau de paille de Milan, noir et blanc, des accessoires assortis et un bouquet de glaïeuls blancs.

Après une réception au Queen's Hotel, à Ste-Martine, les nouveaux mariés partirent en auto pour un voyage d'une semaine, dans les Laurentides.

Pour voyager, Mme Dupuis portait alors un costume de gabardine rose, un manteau marine, un chapeau de paille Saturne marine et rose, des accessoires marines et une gerbe de roses roses.

Delson

DECES

Le 28 juin à l'âge de 49 ans et 8 mois est décédée Mme Irénée Sicotte (Marie-Louise Denault). Outre son épouse Mme Sicotte laisse dans le deuil sa mère: Mme Victor Denault; 4 fils, 5 filles et 4 petits-enfants dont voici les noms: MM. René, Jean, Paul, Raoul et Robert, Mmes Romain Bisson (Marie-Reine), Henri Robert (Rita), Gerorgette Catherine et Monique; deux petites filles: Lise et Ginette Sicotte; deux petits-fils: Michel Robert et Luc Sicotte, une bru: Mme René Sicotte et deux gendres: MM. Romain Bisson et Henri Robert; 6 soeurs: Mmes U. Gagner (Victorine) Frank Aubry (Elizabeth) Emery Serres (Jeanne), Georges Serres (Cerous), Richard Palin (Albertina), Florian Dupuis (Marie-Reine),

ses deux frères: MM. Romelus et Joseph Denault ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, oncles, tantes, cousins et cousines.

Le service et l'inhumation eurent lieu le 2 juillet à Delson: Toutes nos sympathies sont offertes à la famille éprouvée.

Remerciements

M. Sicotte et sa famille remercient sincèrement tous ceux qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, soit par visites, messes, offrandes de fleurs, ou assistance aux funérailles. Soeur C. Sicotte remercie tout spécialement le cercle St-Georges des Filles d'Isabelle d'avoir assisté aux funérailles de sa mère vêtues de leur uniforme.

NAISSANCE

Le 12 juillet à M. et Mme Roger Giroux (Rita Courchesne) est né un fils, baptisé le 2 août sous les noms de Joseph, Marcel, Roger, Robert. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Giroux, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Roger Giroux, mère de l'enfant. Nos félicitations à ces heureux parents.

AVIS

Mme Jacques Lavoie annonce à toutes ses clientes et amies qu'elle a maintenant en magasin une variété de jolis chapeaux de feutre et de velours pour dames et jeunes filles et aussi un bon choix de chapeaux de fillette à un prix très raisonnable. Une visite vous en convaincra.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Thomas Lavoie recevaient dernièrement la visite de M. et Mme Léo Brossard, Mlle Ida Brossard et de M. et Mme Léo Brossard jr. de Cohoes, N.Y.

Saint-Constant

Mariage

Le 28 juillet, a été béni le mariage de Mlle Aline Fyfe, fille de M. Albert Fyfe, décédé, et de Mme Fyfe, à

M. Henri Lamarque, fils de M. Adé-lard Lamarque, de St-Remi de Napierville.

Après réception à la salle Poissant, l'heureux couple partit pour voyage. Nos vœux de bonheur les accompagnent.

Funérailles

Mardi dernier, le 31 juillet, eurent lieu les funérailles de M. Marcel Barbeau, fils de feu Roch Barbeau et de Mme Benoît Pagé, née Antoinette Monchamp. Le défunt était âgé de 21 ans et 5 mois.

Inhumation

Le 1er août a été inhumé dans notre cimetière paroissial le corps de

Mme Isaie Lefebvre, née Marie Roy, de la paroisse Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Delson. Mme Lefebvre était âgée de 98 ans et 4 mois.

A ces familles éprouvées, nos sincères sympathies.

Quarante-Heures

Les 29 et 30 juillet avaient lieu dans notre paroisse les Quarante-Heures. Pendant ces jours, nos paroissiens se sont pressés au pied du Divin Tabernacle afin de rendre hommage à Celui qui, de son trône, veille constamment sur eux.

Les prêtres des paroisses environnantes sont venus en grand nombre prêter leur concours pour entendre les confessions.

Assurances à bon marché

RODRIGUÉ POTVIN

Vie, Feu, Automobile, Accident, Maladie

Ville St-Remi Tél. Bureau: 151



Pensionnat de Napierville

dirigé par

LES SOEURS DE SAINTE-ANNE

Entrée le 4 septembre

- Cours général français et anglais, de la 1ère à la 12e année.
- Cours ménager en 8e et en 9e année
- FORMULE ACCELEREE, sur demande, en 10 année

Grégoire & Bourgeois Inc.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION de Première Qualité



Entrepreneur Général

Sablage de Plancher

Vous trouverez ici: Bois Brut et Préparé, Bois à Silo, Cèdre et Epinette

A U S S I : Masonite, Ten-Test, Donacona, Insul-Board, Gyproc, Crown Diamond (peinture), Bardeau d'Asphalte, Insul-Brick, Papier en rouleaux (toutes sortes), Ciment.

Nous avons un assortiment de

- 30 COULEURS DIFFERENTES D'ARBORITE
- 13 COULEURS DE TUILE BAKER-TILE
- MOULURES chromées et moulures de bois de toutes sortes.

POUR TOUTE COMMANDE : LIVRAISON GRATUITE

GREGOIRE & BOURGEOIS, INC.

(M. BOURGEOIS, prop.) RUE ST-MARTIN,

Napierville, P.Q.

BUREAU: 407 RESIDENCE: 407

ICI ET LA

Napierville

A Lachute jeudi 26 juillet avait lieu le pèlerinage annuel organisé par les Dames de Ste-Anne de Napierville.

Plusieurs firent la Ste-Communion vers 6.30 hres dans l'église paroissiale.

Dès sept heures du matin elles se sont rendues au Restaurant Louise là où deux autobus de M. Léonard Fortin les attendaient.

Vers huit heures moins dix minutes, le signal du départ fut donné. M. l'abbé Rolland Rhéaume aumônier de la Congrégation des Dames de Ste-Anne accompagnait ces dernières pour ce magnifique voyage de prières.

Nous avons visité l'église Saint-Eustache, de là passé par Ste-Scholastique, St-Hermas, St-André, Lachute et arrivés à la Grotte Notre-Dame de Lourdes vers 10.30 h. lieu vraiment idéal pour pèlerinage.

Nous avons été reçus très chaleureusement par le Rév. Père Fabien qui nous fit visiter la Grotte. Dîner vers 1.30 hre. Vers 2 hres, chapelet en plein air prêché par le bon Père Fabien. De là, à la chapelle. Salut du Saint-Sacrement et vénération de la relique.

Après une si belle journée et un magnifique voyage nous, pèlerins, revenions à Napierville vers 10 hres du soir. Tous étaient d'accord pour proclamer qu'ils avaient passé une journée des plus agréables.

Cordial merci à notre aumônier M. l'abbé Rhéaume pour nous avoir accompagnés durant ce pieux pèlerinage.

Etaient présents les 76 pèlerins suivants:

- A NAPIERVILLE - Dr G. Charland

DENTISTE & OPTICIEN
EXAMEN DE LA VUE

Bureau le mercredi
de 10 h. a.m. à 4 h. p.m.
Voisin du Théâtre

Mmes Euclide Daigneau, Guillaume Gagnon, Félix Fortin, Rodolphe Martineau, Hormidas Fortin, Josaphat Beaudin, Hector Hébert, Alfred Grégoire, Arthur Côté, Henri Therrien, Zéphirin Bélanger, Delphis Fortin, Charles Gordon, Cléophas Deneau, Edouard L'Écuyer, Alfred Deslauriers, Josaphat Lefebvre, Ernest Fortin, Alfred Poirier, Jean-Marie Poissant, Eximer Chalifoux, Téléphore Paré, Napoléon Bourgeois, Joseph Hébert, Alexandre Charbonneau, Joseph Marion, Josaphat Bisailon, Siméon Remillard, Dominique Monette, Félix Geoffron, Samuel Fortin, Rodolphe Béchard, Ulysse Beaudin, Clément Grégoire, Alfred Charbonneau, Léo Deneau, Jean-Marie Blais, Léonard Fortin, Jacques Fortin, Lionel Leblanc, Valmore Bouchard, Aimé Deslauriers, Ronald Fortin, Léonide Poirier, André Fortin, Edouard Cyr, Louis Gordon, Henri Coache, Honoré Grégoire, Henry Grégoire, René Rémillard, Léandre Wolfe, Maurice Fortin, Roméo Rémillard, Simeï Tétreault, Armand Boire, Thomas Poissant, Roch Fortin, Bernard Deslauriers, Elédore Boulérice, Emile Giroux, Josaphat Coache, Donat Fortin, Philippe Grégoire, Jean L'Écuyer, Sylva Grégoire, Albert Grégoire, Eugène Isabelle, Edouard Marsan, Donat Tremblay, Wilfrid Sorel, Walter Fallon, Charlotte Grégoire, Claire Grégoire, Pauline Moquin, Henri Grégoire.

Saint-Bernard

NAISSANCES

Le 27 juillet fut baptisé à la Cathédrale de St-Jean, Joseph, Roméo, Laurent Gamache, fils de Cléophas Gamache et de Annette Leclerc. Le parrain fut Roméo Guay, et la marraine Hélène Gamache, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—Le 29 juillet fut baptisé à l'église paroissiale Joseph, Edmond, Fernand Surprenant, fils de Rosaire Surprenant et de Marie-Rose Corbière. Le parrain fut Edmond Corbière, et la marraine Roséma Barrière, son épouse, grands-pa-

rents de l'enfant.

—Le 29 juillet, fut baptisée Marie, Alexandrina, Laurette Pinsonnault, fille de Romain Pinsonnault et de Rita Levraut. Le parrain a été Léo Levraut, et la marraine Alexandrina Olivier, grands-parents de l'enfant.

RESULTATS DES EXAMENS

ECOLE NO 7	
7e Mariette Guay	76.
6e Yvan Chaperon	72.1
5e Léa Guay	81.1
Germain Guay	72.5
4e Louis Pinsonnault	75.6
André Gamache	73.6
3e Lucille Duquette	78.7
Denis Gatién	73.7
2e Claudette Dolbec	88
André Chaperon	84.6
1e Fernande Pinsonnault	94.6
Nicole Guay	91
ECOLE NO 8	
7e Lucille Duquette	75.7
6e Madeleine Brosseau	72.2
5e Jean-Paul Brosseau	73
3e Jean-Claude Duquette	64.4
2e Aline Guay	95.8
Gaétan Pié	86
1e Denis Guay	99
Monique Guay	88.5

Mlle Fernande Dupuis, se rendait à Chambly pour suivre les sessions pour la J. A. C. F.

Le 22 juillet est née une fille à M. et Mme Romain Pinsonnault (Rita Lévreault) baptisée le 29 sous les noms de Marie, Alexandrina, Laurette. Parrain et marraine: M. et Mme Léo Lévreault, grands-parents de l'enfant. La porteuse fut Mme André Fortin de Lacolle, tante de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents.

Va et vient

Chez M. et Mme Henri Gaboriault, dimanche dernier, ont reçu la visite de leurs enfants, M. Maurice Gaboriault de Northfield, Bernard de Bedford, M. et Mme Alfred Olivier, de Lacolle et leurs enfants, Monique et Denise, ainsi que M. et Mme Raoul Dérochers et leur fille Georgette, de Longueuil, M. René Bellefleurs, de Montréal, et Mlle Denise Forêt de Montréal.

Côte Ste-Catherine

LES YEUX DU BEBE

Baptême

Le 5 août 1951, a été baptisé Joseph Roch Serge d'Amour, né le 27 juillet, fils de M. Roch d'Amour et de Pauline Caron de cette paroisse. Parrain: M. Aimé d'Amour; marraine: Mme Simone Deslauriers.

Quand on met un bébé dehors dans sa voiture, on devrait lui protéger les yeux contre les rayons directs du soleil. Les yeux d'un bébé sont chose très délicate. A-t-il les yeux rougis, les paupières enflées ou enflammées, ou bien y a-t-il suppuration, il faut consulter immédiatement un médecin.

GRAND ASSORTIMENT DE SETS DE VAISSELLE

97 PIECES

Tous les prix, à partir de \$19.95

Tous les modèles sont en réduction cette semaine



LA MAISON BLAIN LTEE

MEUBLES — QUINCAILLERIE GENERALE
Moulin à laver "Connor" — Réfrigérateurs de marque "FRIGIDAIRE"

VILLE ST-REMI, QUE.

SERVICES D'ÉTÉ

Améliorés

MAINTENANT EN VIGUEUR

ENTRE

ST-REMI -- MONTREAL

Pour accommoder les voyageurs, il y aura maintenant plus d'autobus sur le parcours indiqué ci-dessus.

DEPARTS DE
ST-REMI
pour
MONTREAL

6.40 a.m. dim. excepté
7.25 a.m. tous les jours
10.10 a.m. dim. seulement
12.50 p.m. dim. seulement
2.00 p.m. dim. excepté
4.10 p.m. sam., dim.
8.10 p.m. ven., sam., dim.
9.40 p.m. dim. seulement

DEPARTS DE
MONTREAL
pour
ST-REMI

tous les jours 9.30 a.m.
sam., dim. 12.30 p.m.
tous les jours 4.50 p.m.
sam., dim. exceptés 5.30 p.m.
sam., dim. 6.20 p.m.
ven., sam., dim. 10.30 p.m.
dim. seulement 11.30 p.m.

Pour plus amples renseignements, veuillez vous adresser à votre agent local.



L. DESGENS — P. O. 64

Couvoir de la Ferme du Dr VIAU LTEE

Troupeau "Canadien" accrédité
Couvoir "Canadien" accrédité,
sous la surveillance du Ministère
Fédéral de l'Agriculture.

Spécialités: Race Plymouth Rock Bar-
rée. Poussins Hybrides (Croisés) N.H.
x B.R. — B.R. x N.H.

AU CANADA — EN FRANCE — EN
ANGLETERRE — AUX ETATS-UNIS.
Premier covoir et troupeau accrédités
dans le Dominion. Premier covoir au
Canada à expédier des oeufs d'incuba-
tion en France et en Angleterre. Pous-
sins R.O.P. — Poussins engendrés R.O.
P. Plus de 5,000 pondueuses. Covoir d'u-
ne capacité de 60,000 oeufs. Nos oeufs
d'incubation proviennent de notre trou-
peau. Chapons de six semaines garantis
90%. Liste de prix sur demande. Bien-
venue à notre covoir.

Poulettes d'élevage 2-4-6-8 semaines.
Poussins sexés ou non. Les exigences
pour les expéditions en France et en
Angleterre sont très sévères. Notre trou-
peau a subi avec succès toutes les épreu-
ves contre les maladies. Il est exempt de
tuberculose, typhoïde, pneumo-encépha-
lite (new-castle), pullorose, etc.

AVIS: — Les éleveurs de poulets-grill (broilers) peuvent se procurer des poussins à l'année, provenant de coqs R.O.P. accouplés à des poules d'un an ou plus. Santé, vigueur et croissance rapide assurées.

NOS INCUBATEURS FONCTIONNENT A L'ANNEE

LA FERME DU Dr. VIAU LIMITÉE

TEL. 56 le jour, 103 le soir

ST-REMI, NAPIERVILLE, QUE.



"Quand j'aurai cent ans..."

Chaque Canadien est en droit de croire qu'il vivra de dix à quinze ans de plus que ses parents, d'après la loi de la moyenne qui était de quarante-neuf ans au début du siècle, alors qu'elle dépasse aujourd'hui soixante-huit. Et ce n'est là qu'un début — si l'on peut dire — puisque des études sérieuses permettent de croire qu'un jour l'homme atteindra l'âge normal de 150 ans !

On s'étonne parfois de lire dans les récits des temps anciens que Clovis, par exemple, s'est distingué au point d'être nommé chef de sa tribu à quinze ans : mais on oublie de dire qu'il est mort vieux... à quarante-six ans ! Et les Romains, ces ces orgueilleux conquérants, les civilisés de l'époque, ces organisateurs réputés, tenaient grand compte de l'opinion des anciens — des vieux qu'ils nommaient sénateurs. Mais qu'entendait-on alors par vieillard ? Un lexique nous en donne la description que voici :

"Vieillard : n. m. — Vieil homme de quarante ans ou plus."

Il faut dire que la moyenne de vie d'un Romain était alors de vingt-deux ans !

Or, il en est de la santé comme du reste : on ne l'acquiert pas sans effort. Aux Indes, où tout est encore à l'état embryonnaire dans ce domaine, la moyenne d'âge y est encore de vingt-deux ans. Au contraire, chez nous, grâce non seulement aux bons

soins, à l'hygiène, à la propreté et aux progrès extraordinaires de la médecine, mais encore au souci constant que manifestent les corps publics dans le sens de la santé générale (campagnes d'immunisation, etc.), de merveilleux résultats ont été obtenus : plus de ces épidémies qui déciment les populations et laissent des marques indélébiles chez nombre de ceux qui survivent ; certaines maladies sont, pour toutes fins pratiques, disparues, telle la variole qui a fait de si grands ravages au Canada à différentes époques de notre histoire jusqu'au début de ce siècle, et dont on n'a signalé qu'un seul cas au pays en un an — un cas d'importation qui ne s'est pas répandu parce que tout le monde est aujourd'hui vacciné.

Mais tout a été mobilisé pour obtenir de tels résultats. Tout, c'est-à-dire les médecins, les gardes-malades, les gouvernements fédéral et provinciaux, les unités sanitaires, les organismes privés et jusqu'au cinéma ! Oui, jusqu'au cinéma. Des films pour appuyer les campagnes d'immunisation, les campagnes d'hygiène, pour indiquer au public les moyens de se protéger et de protéger les autres ; les précautions à prendre en cas de danger ; les méthodes de propreté ; la meilleure façon de se nourrir sans qu'il en coûte trop cher, etc. Pour sa part, l'Office national du film compte plus de quarante documentaires de toutes sortes, la plupart commandités par le ministère fédéral de la Santé et du bien-être social, et qui sont abondamment distribués à tra-

vers le pays, dans le but, précisément, d'améliorer la santé publique.

Sans doute ne guérit-on pas les maladies à montrer des images, mais les résultats obtenus à date démontrent que cet excellent moyen d'éducation populaire qu'est le cinéma, dans un pays où nous manquons encore gravement de médecins et de lits dans les hôpitaux, peut dans une très large mesure prévenir un grand nombre de maux.

Ainsi en est-il pour l'Office national du film qui travaille de pair avec la médecine pour l'amélioration de la santé publique.

Edition Italienne de la lettre sur le problème ouvrier

L'édition italienne de la Lettre pastorale de l'épiscopat de la province de Québec sur le problème ouvrier vient d'arriver au Canada. C'est une élégante brochure de 135 pages, publiée par l'Institut Social Ambrosiano de Milan. Elle est préfacée par un professeur de la Faculté de Théologie de cette ville, l'abbé Guzzetti, qui fait un vif éloge de la Lettre. Bien qu'elle applique, écrit-il, la doctrine sociale catholique à un pays déterminé, son exposé magistral est d'un intérêt universel". C'est tout à l'honneur de ses auteurs.

Jasper Park Lodge, hôtel d'été du Canadien National dans les Rocheuses canadiennes, peut recevoir 650 personnes.

PARLERIE

SANS AVOIR DES OEILLERES !

Depuis la dernière fois que j'ai rencontré mon ami Jean, je me suis posé bien des points d'interrogation. Comme tous les hommes dont l'un des principaux soucis est de joindre les deux bouts financièrement, je ne pouvais faire autrement que de songer aux subterfuges employés par mon ami pour, comme il dit : "éviter sa ruine à acheter des robes, des chapeaux, des gants et tous les autres accessoires de la toilette féminine."

Aussi, cet avant-midi, lorsque j'ai rencontré Jean par hasard sur la rue, je n'ai pas manqué de lui poser maintes questions. Il ne suffit tout de même pas de dire à une femme qu'elle est bien habillée et que nous préférons d'habitude son ancienne toilette à toute nouvelle toilette qu'elle pourrait acheter ou se faire, il doit arriver nécessairement que madame veuille aller faire son petit tour en ville et alors comment éviter qu'elle ne tombe pas en admiration devant cette gentille petite robe dans la montre du magasin le plus populaire de l'heure ?

Jean qui n'aime rien plus que de faire des confidences, surtout s'il peut prouver qu'il est tout de même pas mal rusé, me donne quelques explications sur sa conduite dans ces occasions.

"Imagine que je me promène sur la rue principale avec ma femme. Pour commencer, je tâche de trouver un sujet de conversation qui l'intéresse beaucoup. Son attention est moins portée à se diriger vers les étalages dans les vitrines des magasins. Mais si par hasard, je m'aperçois que cela ne réussit pas, sans faire semblant de rien je lui rappelle que nous venons de déboursé telle somme importante pour le compte du médecin à l'occasion de la dernière maladie du petit. Après cela, je m'arrête sans crainte avec elle devant la plus belle robe de la vitrine et avec elle je l'admire, je trouve qu'elle est jolie, qu'elle a du style, etc. Comme, distraitemment je remarque qu'elle doit coûter au moins \$20. Ma femme, qui est une bonne ménagère et qui est bien consciencieuse, soupire un peu et nous pouvons continuer notre route. Et tu peux t'imaginer que je ne suis jamais à court de ces "tuent envie" avec ce que cela coûte d'élever une famille aujourd'hui."

Je ne pus m'empêcher de faire remarquer à mon ami que cela doit être déprimant de vivre avec lui et que je ne voudrais certes pas être sa femme.

"Laisse-moi finir, me dit-il. De temps à autres, je change mon fusil d'épaule et au lieu de regarder en arrière, je regarde en avant. Alors je lui parle du réfrigérateur mécanique qu'elle désire depuis longtemps ou encore de la nouvelle lessiveuse plus que moderne. L'une ou l'autre méthode est efficace et en employant les (Suite à la page 31)

AUTOUR DU FOYER...



Laissez un espace autour de l'arbre. Largeur du siège: 16". Planchettes de bois corroyé de 1". Montants: 2x4. Traverses: 2x2. Dessus du siège: contre-plaqué mince. Coffrage autour de l'arbre pour consolider montants et entretoises.

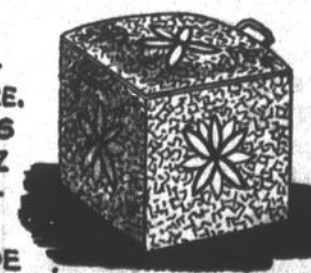


LÀ OÙ VOUS FEREZ VOTRE FEU, DÉCOUPEZ LE GAZON ET ROULEZ-LE. CRÉUSEZ ET ASSUREZ-VOUS QUE LE FOND EST DE TERRE OU DE PIERRE. DISPOSEZ EN TRAVERS DES TIGES DE FER OU DES BRANCHES VERTES APRÈS — REMETTEZ LE GAZON EN PLACE ET VERSEZ UN OU DEUX SEAUX D'EAU POUR PLUS DE SÉCURITÉ.

JARDINIÈRE ORIGINALE
BOÎTES DE FER-BLANC DE DIVERSES DIMENSIONS (COUVERCLES ENLEVÉS) EMBOÎTÉES, PEINTUREZ OU ÉMAILLEZ. PLACEZ DU GRAVIER AU FOND POUR FACILITER LE DRAINAGE.



POUF CONFORTABLE
DOUBLEZ DE CRETONNE OU DE PAPIER-TENTURE L'INTÉRIEUR D'UNE BOÎTE À BEURRE. FIXEZ LE DESSUS AVEC DES CHARNIÈRES. REMBOURREZ LE COUVERCLE AVEC DU COTON. RECOUVRIR DE CRETONNE, DE SIMILICUIR OU DE MÊME ÉTOFFE QUE LES DRAPERIES.



SILHOUETTES

PLACEZ LA VITRE SUR LE DESSIN. TRACEZ DES LIGNES VIGOUREUSES À L'ENCRE DE CHINE. UNE FOIS SEC, PLACEZ, AU DOS, DU CARTON BLANC ÉPAIS. FIXEZ AVEC DU RUBAN GOMMÉ NOIR.

Le carnet de Jean Bricole



Voici août — le mois des pique-niques! Chaque fin de semaine, nous préparons, lorsque la chose est possible, une randonnée spéciale pour toute la famille — un voyage de deux jours si nous sommes à la campagne, ou un simple pique-nique lorsque nous sommes en ville. Tous les jeunes Canadiens devraient pouvoir profiter de telles excursions qui leur feraient admirer les magnifiques paysages de notre pays.

Pour conserver cet héritage de la nature, chaque adulte a le devoir d'apprendre et d'enseigner les mesures de sécurité à prendre lorsque l'on fait des feux de camp. Tous les ans, des imprudents provoquent des feux de forêt qui font d'immenses ravages. A cette époque de l'année, nos forêts manquent souvent d'humidité, et nous devrions toujours faire nos feux de camp sur de la pierre ou sur de la terre bien battue. La braise brûle parfois pendant des jours et, lorsque le sol est couvert de racines et de brindilles, le feu peut couvrir et ramper sous terre sur une grande distance avant d'éclater en surface. Quand on ne trouve pas de grande pierre plate, on érige un petit talus de terre ou de gazon roulé pour former les côtés du feu de camp et porter le poids des ustensiles de cuisine.

Silhouettes

Ma fille a réussi de magnifiques silhouettes peintes sur verre. Elle les a encadrées avec du carton fort, à l'aide de ruban gommé noir.

Pour ne pas être en reste avec sa soeur, Jaquot a rapporté à la maison une série de jolies jardinières qu'il a fabriquées avec des boîtes en fer-blanc, durant son séjour à la colonie de vacances.

Pouf confortable

Cet hiver, quand je voudrai me reposer, j'aurai un tabouret confortable pour étendre mes pieds. Après avoir terminé la discothèque des enfants, ce printemps, je m'étais promis de me fabriquer, avant l'hiver, un pouf bien rembourré, fait avec une boîte à beurre. J'ai rembourré le dessus bien soigneusement et je l'ai recouvert de matériel plastique durable. Il ne me reste plus qu'à compléter le motif décoratif avec des clous de tapissier.



ICI ET LA

Montréal-Sud

CHANGEMENT DE VICAIRE

M. l'abbé André Huet, qui durant près de deux ans, s'était dévoué sans compter dans notre paroisse, est au grand repos pour une période de plusieurs mois. Tous se souviennent, pour en avoir bénéficié de son bon jugement et de son grand cœur. Nous prions Dieu de lui redonner une santé florissante et de le favoriser d'un ministère encore très fructueux.

M. l'abbé Donat Marcoux remplacera parmi nous M. l'abbé André Huet. Au nouveau vicaire, nous souhaitons la plus cordiale bienvenue et nous sommes assurés que la paroisse lui accordera sa confiance avec le secours de ses ferventes prières.

ORGANISATION DES LOISIRS

L'Oeuvre des terrains de jeux bat son plein. Deux cents enfants vont tous les jours prendre du soleil et de l'air pur, sous la conduite de séminaristes dévoués et de moniteurs généreux. Grâce à l'initiative du Cercle Sportif, une piscine a été aménagée où nos jeunes pourront se rafraîchir tout en apprenant la natation. M. le Curé a béni cette piscine en présence des enfants et de nombreux invités d'honneur.

Au nom de la jeunesse de la paroisse, nous remercions cordialement tous ceux qui s'intéressent à l'O.T.J. et nous espérons que notre population se montrera généreuse lors de la souscription lancée pour défrayer les dépenses de la piscine.

BAPTEMES

Le 9 juin: Joseph, Benoît, Carol, fils de Patrice Leblanc et d'Irène Bonin.

Le 23 juin: Marie, Edith, Nicole, fille de Livin Rioux et d'Yvonne Cormier.

Le 24 juin: Michel, Fernand, Elphège, Joseph, fils de Fernand Duquette et de Jeannine Belhumeur.

Le 24 juin: Li-Ming-Ann-Marie, fille de John-Leslie Cunningham et Lucille Normandeau.

—Le 24 juin: Joseph, Magelle, Réjean, Yves, fils d'Yvon Charest et Gemma Charrier.

—Le 24 juin: Joseph, Arthur, Michel, fils d'André Boudrias et de Jeanne-d'Arc Béliveau.

—Le 24 juin: Joseph, Antoine, Jean-Guy, Denis, fils de François Rousseau et de Rita Durocher.

—Le 28 juin: Joseph, Emile, Michel, fils de Paul Delage et de Jeannette Gagné.

—Le 29 juin: Joseph, Jacques, Pierre, fils de Léo-Paul Camirand et de Hélène Valois.

—Le 30 juin: Joseph, Marcel, Jean, fils d'Edouard Lévis et Florida Bisson.

—Le 1er juillet: Marie, Léa, Jacqueline, Claudette, fils de Yves Valotaire et de Jacqueline Moineau.

—Le 1er juillet: Joseph, Jules, Yves, fils de Guy Crevier et de Simone Caron.

—Le 1er juillet: Marie, Réjeanne, Mireille, fille de Paul Leclerc et de Jacqueline Landry.

—Le 7 juillet: Joseph, Brian, Victorien, fils d'Edouard Morneau et de Clara Bothing.

—Le 8 juillet: Joseph, Lucien, Jean, Claude, fils de René Beaudoin et de Lucienne Sarrazin.

—Le 8 juillet: Joseph, Arthur, Claude, fils de P. Paul Roberge et de Jeannine Martel.

—Le 8 juillet: Marie, Francine, Florida, fille de P.-E. Henrichon et Rita Bertrand.

—Le 8 juillet: Joseph, Louis, Grégoire, Albert, Serge, fils de J.-Alb. Charlebois et de Gisèle Brouillette.

—Le 8 juillet: Raymond, André, fils de Roland Cardinal et de Madeleine Viau.

—Le 8 juillet: Marie, Claire, Diane, fille de Rosaire Nadeau et de Floriane Nadeau.

—Le 15 juillet: Marie, Marguerite, Madeleine, fille de Gérard Glau et de Marguerite Roy.

—Le 15 juillet: Marie, Julienne, Louise, fille de Jean Ménard et de Juliette Autotte.

—Le 15 juillet: Joseph, Lucien, René, Armand, fils de Lucien Gariépy et de Madeleine Cousineau.

—Le 15 juillet: Marie, Euphrasie, Fernande, fille de Fernand Bouffard et de Gisèle Blain.

—Le 15 juillet: Marie, Simone, Denise, fille de Lucien Beaulieu et de Gertrude Colette.

—Le 15 juillet: Marie, Claire, Nicole, fille de Narcisse Favreau et de Laurette Généreux.

—Le 22 juillet: Marie, Germaine, Lise, fille de Armand Mallette et de Denise Demers.

—Le 22 juillet: Marie, Raymonde, Denise, Claudette, fille de J.-Paul Duchesne et de Ida Berthiaume.

—Le 22 juillet: Joseph, Emile, Denis, Claude, fils de Girard Charrier et de Georgette Chassé.

—Le 29 juillet: Joseph, Albert, Jean, Pierre, fils de Albert Labelle et de Jeannette Viau.

—Le 29 juillet: Marie, Anne, Marguerite, fille de Roméo DeRepenigny et de Alice Lafond.

—Le 29 juillet: Joseph, Jean, Guy, Claude, fils de Jos St-Martin et de Jeannette Emond.

—Le 29 juillet: Marie, Madeleine, Denise, fille de Richard Orphanos et de Madeleine Bénard.

MARIAGES

Le 30 juin: Roland Gosselin et Gloria Colangelo. Les témoins ont été MM. Etienne Gosselin et Frank Colangelo.

—Le 14 juillet: Roland Lamarre et Réjeanne Jacques. Les témoins ont été MM. Phil. Lamarre et Alfred Jacques.

—Le 14 juillet: Roger Barrette et Jeannine St-Amand. Les témoins ont été MM. Arthur Barrette et Joseph St-Amand.

—Le 21 juillet: Gilles Brouillard et Jeannine Joly. Les témoins ont été MM. Normand Brouillard et Arthur Joly.

—Le 21 juillet: Joseph, Sarokinsky et Irène Hallis. Les témoins ont été MM. Alexander Sarokinsky et Georges Hallis.

—Le 21 juillet: Paul-E. Thomas et Rose-Ella Dugas. Les témoins ont été MM. Laurent Desmarais et Lucien Robichaud.

St-Jean de la Lande

Baptême

Le 21 juillet, fut baptisé dans cette paroisse, Joseph, Adrien, Michel, fils de Charles-Edouard Brulé et de Cécile Marleau. Le parrain était Adrien Brulé et la marraine Marie-Rose Bourré, oncle et tante de l'enfant. Aux heureux parents, nos sincères félicitations!

Mort subite d'un petit enfant

Le 29 juillet, la famille Lefebvre de la paroisse d'East-Greenfield fut frappée par un accident tragique. Le petit Roger Lefebvre, âgé d'un an et demi, avait pris une pomme de terre de l'assiette de son frère et l'avait mise dans sa bouche, tandis que toute la famille était à table, la mère était occupée à préparer de la viande pour les autres enfants. Le morceau restait dans la gorge de l'enfant et quelques moments après, le petit était mort, étouffé.

Aux parents bien éprouvés, nos sincères sympathies: que Dieu leur donne la force et le courage de porter cette épreuve.

● On a donné le nom populaire de "klamadhanou", c'est-à-dire de "vache qui produit tout", à l'impôt sur les ventes dans l'Etat de Madras, Inde.

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée

935, EDIFICE CARRE DOMINION
Briqueterie : LAPRAIRIE, P.Q.
1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal Tél. HARbour 4904
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean, Qué.

SIGNOR S. VIOLANTI

TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL

Autrefois de la Maison PALOMBI (Rome)

tailleurs pontificaux

1651 ST-DENIS,

MONTREAL

Tél. MARq. 2874

— Entre Sainte-Catherine et Ontario —

SEULE LA BIÈRE

CARLING Red Cap

EST TOUT À LA FOIS

LÉGÈRE ET FORTE ET

ELLE L'EST PARFAITEMENT!

Faites-en l'essai!



DEMANDEZ UNE CARLING

La qualité du vinaigre fait la qualité des marinades

ACHETEZ LA GROSSE CRUCHE ÉCONOMIQUE D'UN GALLON DE

VINAIGRE HEINZ

et économisez 2 1/2 par tasse



Il est plus économique en cruche d'un gallon qu'en bouteilles.

57 V-11P

PENSEZ-Y BIEN - par PHILIAS LANCTOT



Voyez-nous pour pneus, chambres à air et batteries GOOD YEAR

NE PERMETTEZ PAS AUX ENNUIS DE PNEUS DE GÂTER VOS VACANCES! LAISSEZ-NOUS VÉRIFIER VOS PNEUS AUJOURD'HUI.

ICI ET LA

Saint-Hubert

BAPTEMES

A St-Hubert, le 22 juillet 1951, par M. l'abbé A. Koens, s.c.g., vicaire, a été baptisée Marie, Alice, Georgette, Carolle, enfant de Raymond Lupien et de Carmen Beaulieu, cultivateur de cette paroisse. Le parrain a été Léo Beaulieu et la marraine Alice Forget, son épouse, grands-parents de l'enfant, de la Côte St-Paul, de Montréal.

—A l'Hôpital Ste-Jeanne d'Arc de Montréal, par le R. P. Vincent Bélanger, o.f.m., a été baptisée Marie, Paule, Thérèse, Imelda, enfant de Paul-Emile Aubin et de Thérèse Dubois, de la paroisse de St-Hubert. Le parrain a été Aldéric Aubin et la marraine Imelda Vincent Dubois, de St-Hubert, grands-parents de l'enfant.

—A St-Hubert, le 29 juillet 1951, par M. l'abbé A. Koens, vicaire, a été baptisée Marie, Claudette, Madeleine, Florence, enfant de Léopold Richer et de Florence Thi-beault, de cette paroisse. Le parrain a été Jean-Guy Richer et la marraine Madeleine Richer, de cette paroisse, frère et soeur de l'enfant.

—A St-Hubert, le 29 juillet 1951, par M. l'abbé A. Koens, vicaire, a été baptisée Marie, Emilienne, Louisa, enfant de Giovanni Baptista Céavaglia et de Giacomina Fabrizi, de cette paroisse. Le parrain a été Michel Chevalier, et la marraine Emilienne Choquette, son épouse, de la paroisse St-Augustin, de Montréal.

—A St-Hubert, le 3 août 1951, par M. le vicaire A. Koens, a été baptisée Marie, Flore, Françoise, enfant de Maurice Dubois et de Flore Thérèse, de cette paroisse. Le parrain a été Oswald Thérèse et la marraine Florida Joyal, son épouse, grands-parents de l'enfant, de la paroisse St-Maxime.

MARIAGES

En l'église paroissiale de St-Hubert, le 28 juillet 1951, par M. le curé E. Coursol, a été béni le mariage de Léonce Brosseau, menuisier, fils de Viateur Brosseau et de Yvonne Moquin, de la Grande Ligne, de St-Hubert, et Fleurette Brosseau, fille de Aimé Brosseau et de Yvonne Brosseau, de la même paroisse. Les témoins ont été Viateur Brosseau, pour l'époux et Maurice Brosseau, pour l'épouse.

—En l'église paroissiale de St-Hubert, le 4 août 1951, par M. le curé E. Coursol, a été béni le mariage de Charles-Edouard Bélan-

ger, plombier, fils de Ovide Bélanger et de Béatrice Desbiens, de la paroisse N.-D. du T. S.-Sacrement, de Montréal, et Rita Jobin, fille de Joseph Jobin et de Noëlla Bélanger de la paroisse St-Hubert. Les témoins étaient les deux pères respectifs.

FELICITATIONS

Félicitations à M. Donat Huberdeau, élu président de la Commission scolaire de Saint-Hubert et à M. Eugène Savaria, élu commissaire d'école.

PROMPT RETABLISSEMENT

Nos vœux de prompt rétablissement à notre chef de Police, M. Paul-Emile Brosseau, sérieusement blessé dans un accident de motocyclette.

TOMBOLA

Notre tombola paroissiale a obtenu un succès satisfaisant. Un prix de présence de \$25.00 était tiré au sort tous les soirs et les heureux gagnants furent:

M. Armand Chagnon, M. Joachim Savaria, M. Horace Fortin, Mme Charles Fortin, M. Alexandre Roberge et M. Lucien Drolet.

SEPULTURES

En l'église paroissiale de Saint-Hubert le 7 juillet 1951, ont eu lieu les funérailles de M. Roméo Ste-Marie, époux de Tharsile Guertin, décédé à l'âge de 70 ans.

La levée du corps fut faite par Mgr Lucien Martin, P.D., V.G., du diocèse de Saint-Jean. Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Aurèle Bélanger, cousin du défunt, assisté comme diacre de M. l'abbé Alcide Gareau, curé de Verchères, et comme sous-diacre de M. l'abbé Eugène Martineau, directeur du collège de St-Jean.

On remarquait au chœur: M. l'abbé Gilles Leblanc, procureur du Collège de St-Jean, M. l'abbé Paul Patenaude, l'abbé Bernard Gareau, professeurs au Collège de St-Jean; Rév. Père Jean Corbeil, c.s.c., assistant-aumônier national de la J.E.C. les RR. PP. Hervé Morin, c.s.c., Jos. Legault, c.s.c., F. Charbonneau, c.s.c., Henri Trudeau, c.s.c., Gérard Gendron, c.s.c., tous du collège de St-Laurent, Montréal; Rév. Père Mekkelholt, s.c.j., curé de Brookline, l'abbé Surprenant, vicaire de Verchères, l'abbé Lafrance, vicaire de Longueuil et M. le curé Coursol.

Suivaient le cortège: MM. Joseph Guertin, Antonio Ste-Marie, C. E. Ste-Marie, A. Décarie, J. François Décarie, Redmond Roche, M. P.P., Narcisse Ducharme, Dr Aurèle Chevrier, R. Ste-Marie, M. A. Duhamel, M. Albini Laplante, J. Daigneault, Hubert Bourassa, Amédée Guertin, J. Monette, M. Al. Lafleur, Rod.

Favreau, E. Tremblay, H. Martin, H. H. Rocheleau, Jos. Brassard, A. Patenaude, A. Duhamel, Henri Poupard, Aristide Bélanger, B. Rocheleau, L. Ste-Marie, E. Savaria, A. Lambert, H. Mongeau, M. Noël, Lucien Brosseau, J. Brosseau, E. Boutillier, A. Guertin, A. Baril, M. Huberdeau, R. Gravel, A. Ste-Marie, J. D. Ste-Marie, P. Ste-Marie, N. Papineau, R. Caumartin, Jacques Paré, P. Martin, H. Huberdeau, A. Brassard, A. Tremblay, R. Dulude, Y. Lafontaine, T. Abandonato, R. Bachand, C. Girouard, M. Gervais, E. Provost, G. Jutras, G. Guertin, Rév. Soeur Marcelline, directrice des infirmières de l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, une compagnie de Guides de Montréal, Mlle Clotilde Tessier-Lavigne, commissaire des Guides, Rvdes Soeurs du Sacré-Coeur, Rvdes Soeurs de St-Joseph, Croydon et East Greenfield.

Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse, née Tharsile Guertin; ses fils: Jean, Jacques, Guy, François, Paul et Gilles; ses filles: Mme Germain Duhamel (Lucille), Soeur Marie Lucie du Coeur Immaculée (Louise) clarisse, Pierrette, Pauline et Hélène; son frère: M. Edouard Ste-Marie; ses soeurs: Mmes Joseph Huberdeau (Béatrice Ste-Marie), Philias Baillargeon (Bernadette Ste-Marie), et plusieurs autres. Nos sympathies à la famille éprouvée.

En l'église paroissiale de Saint-Hubert, le 16 juillet 1951, ont eu lieu les funérailles de Mme Laurette Brosseau, épouse de Aurèle Brassard, décédée à l'Hôtel-Dieu de Montréal, à l'âge de 38 ans.

La levée du corps a été faite par M. le curé E. Coursol.

Le service funèbre a été célébré par M. le curé A. Gareau de Verchères, assisté de M. l'abbé A. Trahan, p.s.e., curé de St-Anastase de Greenfield Park, comme diacre et du R. P. Brian, curé de St-Thomas de Villeneuve, comme sous-diacre. Les messes aux autels latéraux étaient dites par le R. P. H. Mekkelholt, S.C.J., et le R. P. A. Koens, S.C.J.

La chorale faisait les frais du chant. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Nos sympathies.

—A Saint-Hubert, le 29 juillet 1951, par M. le curé E. Coursol, a été inhumé dans le cimetière paroissial le corps de Roger Lefebvre, enfant de Gérard Lefebvre et de Annette Brûlé, de East-Greenfield, décédé à l'âge de 1 an 4 mois.

Boucherville

Tombola

A Boucherville, la tombola organisée par les "Loisirs Inc. se continuera encore les 11 et 12 août dans la cour du Collège.

Depuis le début nous sommes heureux de constater votre appui par votre encouragement au succès de cette organisation. Nous espérons que vous continuerez encore cette semaine, à venir participer aux nombreuses attractions, vous permettant de gagner de magnifiques prix de grande utilité.

En fin de semaine dernière, soit samedi soir, un prix de présence de cinq dollars, offert par M. Denis Racicot, marchand de bois et de charbon, fut gagné par Mme Eugène Lamarre, et un magnifique panier de provisions, don de la maison Gérard Charbonneau, a été gagné par Mme Jacques, de Montréal, et dimanche soir également, deux prix de présence de cinq dollars, offerts par MM. Emile Beauchemin, notaire, et Joachim Savaria, vice-président des Loisirs Inc., furent gagnés par Mme Eugène Larose et M. Armand Paquette, et aussi un superbe panier, don de M. Ovila Duceppe, boucher-épicière, fut gagné par Mlle Deschamps de Montréal.

Merci aux dévoués donateurs et félicitations aux gagnants. Nous vous donnons donc rendez-vous pour samedi et dimanche prochains et comptons sur vos présences afin de contribuer au plein succès de ces soirées.

Merci et bienvenue.

CLAUDE MAILHIOT, P. Ps.

DOCTEUR EN PSYCHOLOGIE

Problèmes d'orientation : insuccès scolaires, troubles de conduite, etc.

Rédacteur du courrier "Radio-Parent" à Radio-Canada

CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS.

TELEPHONE 2894

Hon. Paul Beaulieu, C.A.
Roger Dugré, C.A.

BEAULIEU & DUGRE

COMPTABLES AGREES

10 Est rue Saint-Jacques
Tél. MARquette 5344-5
MONTREAL

168, rue Jacques-Cartier
Tél. Saint-Jean 6704
ST-JEAN, QUE.

on paie \$2.50 PLUS l'heure
Amérique du Sud
150 EMPLOYEURS
LIVRET D'INFORMATION \$1.00
DEPTO. INDUSTRIA do TRABALHO LA TASCIA
Case 58, Station C, Montreal, P. Que., Canada
Ecrire: Nom, adresse en lettres moulées, s.v.p.
Inscrite: nom, adresse en lettres moulées, s.v.p.

Depto L, Station C, Montreal, Quebec.
Ecrire: Nom, adresse en lettres moulées, s.v.p.
Enregistrée droit d'auteur à Ottawa

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

DECOUPEZ POUR REFERENCE FUTURE

CULTIVATEURS

VACHES & CHEVAUX

MORTS - ACCIDENTÉS - OU MALADES

Ramassés gratuitement et promptement par

Camion Spécial

APPELEZ - A NOS FRAIS
ST. LAMBERT-7372

Pensionnat Notre-Dame de Lourdes

dirigé par les Filles de la Providence.

Pour les filles seulement, à partir de la 6ème année.
Entrée le 4 septembre.

S'adresser à: MERE SUPERIEURE

845 Montée Tiffin.

Ville Jacques-Cartier

SAINT-JEAN
217 rue Jacques-Cartier

Téléphone
4653

MORIN & CINO-MARS

ARCHITECTES

84 ouest rue St-Jacques
Tél. Belair 8454 — 8455

Montréal 1

Un champion!

Seagram's
King's Plate
Rye Whisky

Servez Seagram en toute confiance

ICI ET LA

Calixa-Lavallée

A Montréal, le 5 juillet dernier, décédait à sa résidence 1577 Démonstigny Est, M. Vital Larose, époux de Delphine Chagnon. Le défunt était âgé de 80 ans et 2 mois. Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, une fille Gertrude, G.-M., 2 sœurs: Mme Armand Lussier de Varennes et Mme Joseph Handfield de Beaumont, Alberta; trois beaux-frères: MM. Axime Lavallée et Pierre Chagnon de Calixa-Lavallée, ainsi que M. Joseph Handfield de Beaumont, Alberta. Le défunt laisse aussi un grand nombre de neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu en la paroisse de Ste-Brigide de Montréal. La dépouille mortelle quitta le salon mortuaire Georges Pelletier, rue Ste-Catherine pour se rendre à l'église où le service fut chanté par M. le curé Joseph Dalpé, assisté de MM. les abbés J. Frenette et R. Yergeau comme diacre et sous-diacre. La quête fut faite par MM. Pierre-Paul Lussier et Jean-Pierre Chagnon, neveux du défunt. Les porteurs étaient de la maison Georges Pelletier, sous la direction de M. Edgar Charbonneau.

L'inhumation fut faite au cimetière de Ste-Théodosie de Calixa-Lavallée où un *Libera* fut chanté par M. l'abbé Antonio Gagnon, curé de la paroisse. Au nombre des chantres, sous la direction de M. Adrien Chagnon, on remarquait M. Marcellin Lussier, neveu du défunt, Mlle Emilia Larose touchait l'orgue.

Parmi l'assistance, on remarquait MM. Axime Lavallée et Pierre Chagnon, beaux-frères du défunt; sa belle-soeur, Mme Armand Lussier; ses neveux et nièces: M. et Mme Remi Chagnon, M. et Mme Marcellin Lussier, MM. Pierre-Paul, Grégoire, Lambert et Harmel Lussier, M. Jean-Pierre Chagnon, Milles Mar-

guerite, Huguette et Pierrette Chagnon, Milles Alma et Jeanne Lavallée, Mme Clovis Berthiaume, M. Réal Chagnon, Mme Wilfrid Blanchard, MM. Roland et Odilon Larose, MM. Omer Thibault, C. A. Milotte, Christophe Chagnon, Édouard Lavallée, Gérard Chagnon, M. et Mme Louis Chagnon, MM. Armand Dansereau et Raymond Gatien, Mme Magloire Gatien, M. Jean-Pierre Trudeau, Mme Alcide Trudeau, M. C. Bourgelà, Mlle J. Trudeau, M. et Mme O. Tessier, M. Bernard Tessier, M. Irénée Labelle, Mlle M. I. Labelle, M. V. Lanoix, M. J. C. Daigle, M. A. Gauvreau, M. M. Poirier, M. I. Soulière, M. Marsolais, MM. F. Forest, M. Giroux, E. Aubertin, A. Chaouette, Marc Larose, M. Clovis Berthiaume, MM. Joseph, Albert et Lucier Larose, M. et Mme Joseph Pigeon, Mme C. A. Lavallée, M. A. Gatien, Mlle Alberta Gatien, R. S. St-Magloire, Mme Aimé Beauregard, Mme A. Fontaine et nombre d'autres.

Nos sincères condoléances à la famille éplorée.

Mme Vve Vital Larose et Mlle Gertrude Larose remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie dans leur profonde affliction.

Saint-Basile

Dimanche dernier, nous avons le bonheur d'entendre la voix éloquente de M. l'abbé Paul Labelle, professeur au Collège de St-Jean, nous parler des vocations religieuses. S'adressant tout particulièrement aux parents, il leur demanda de former dans l'âme de leurs enfants des coeurs de prêtres et à tous de prier le Maître de la moisson d'envoyer des ouvriers afin que pas une âme se perde, faute de prêtres. La quête pour cette oeuvre fut faite aux messes.

Décès

M. Roméo Leduc est décédé à son domicile dimanche dernier à l'âge de 68 ans.

M. Leduc descendait d'une de nos plus vieilles familles de la paroisse. Ayant toujours vécu parmi nous, il était estimé de tous.

Ses funérailles eurent lieu mercredi, le 1er août. L'abbé Ernest Mar-

san, ancien curé de la paroisse, chanta le service funèbre. Le chant grégorien fut exécuté par les RR. PP. Trinitaires.

Une assistance nombreuse de parents et d'amis suivait le cortège. A la famille en deuil, nous offrons nos sympathies.

Baptême

A été baptisé Joseph, Pierre, Claude, fils de Joachim Lamy et de Florence Casavant. Parrain Aimé Bourgault; marraine Jeanne Lamy, oncle et tante de l'enfant.

Mariage

Le 4 août a été béni le mariage de Mlle Thérèse Lacaille à M. Réal Blain, fils de M. et Mme Léo Blain. Meilleurs vœux de bonheur à ces nouveaux époux.

En visite

Nous saluons avec plaisir M. et Mme J.-B. Lapalme, de Montréal, et Mme M. Chagnon, de Sherbrooke, actuellement en vacances chez M. et Mme Léon Lapalme.

Verchères

Naissances

Le 3 août, à M. et Mme Roland Lorange (Marguerite Bussières) est née une fille baptisée Marie, Thérèse, Rita. Parrain Godefroy Lorange, grand-père; marraine, Thérèse Lorange, tante de l'enfant.

Le 5 août, à M. et Mme Lucien Jacques (Bibiane Larose) est né un fils baptisé: Joseph, Jean, Gilles, Guy. Parrain Jean-Paul Jacques; marraine, Albertine Pigeon, oncle et tante de l'enfant.

Le 5 août, à M. et Mme Léopold Dulude (Charlotte Larose) est né un fils baptisé: Joseph, André, Léo, Normand. Parrain Léo Bissonnette; marraine, Pauline Larose, oncle et tante de l'enfant.

Félicitations à tous ces heureux parents.

Aux prières

Mme Guy-Alban Chicoine, née Fernande Dalpé, décédée dimanche dernier.

Condoléances à son époux ainsi qu'à sa famille.

Réminiscence...

Parmi les activités tenues à Verchères, il importe de souligner spécialement la série de cours donnée le printemps dernier par M. l'abbé Surprenant, vicaire à Verchères, et le Dr Claude Mailhiot, psychologue. Le sujet des conférences était: *La Personnalité*.

Est une "personnalité", un "quelqu'un" celui dont les facultés sont arrivées à maturité. Si l'enfant recherche ce qui est agréable, l'enfant plus âgé, ce qui est utile, le véritable adulte s'intéresse au vrai et au bien, est détaché de lui-même et oriente sa vie vers les autres. Pour parvenir à cette phase qui ne se fait pas sans lutte, chacune de nos facultés doit être "en santé" et doit être cultivée.

M. le Dr Mailhiot parla de la santé mentale, ses relations avec le physique et le moral et ses conditions 4. Le dosage dans le travail et le repos; 5. Le placement de sa confiance; 6. La vie sociale; 7. Le contrôle affectif; 8. L'acceptation de la tâche choisie.

M. l'abbé Surprenant traita des vertus en général, de leur nécessité dans qui sont: 1. Le soin de la santé physique; 2. La possession d'une objectivité relative; 3. La vie dans le présent; une personnalité puis spécialement, de l'humilité, de la franchise, de la tempérance, de la charité, de la tendresse à Dieu. Divers sujet fournis par la boîte aux questions furent discutés et résolus par les deux conférenciers, tels la rédemption, les sources de la révélation, les trois états de vie et leur mérite, l'hérédité, l'affectivité, etc.

L'Unité Sanitaire de Verchères

VARENNES :
Clinique de puériculture,
Mardi, 14 août, de 2 hres à 4 p.m.
A l'Hôtel Racicot.
SAINT-ANTOINE :
Clinique de puériculture,
Mercredi, 15 août, de 2 h. à 4 p.m.

A la salle paroissiale.
VERCHÈRES :
Clinique de puériculture,
Jeudi, 16 août, de 2 h. à 4 p.m.
Aux bureaux de l'Unité sanitaire.

AU "RICHELIEU" ...
...vos commandes d'impressions seront bien faites et livrées à temps. Laissez-nous la chance de vous prouver ce que nous avançons!

Bougies du Sanctuaire

Le Clergé peut MAINTENANT se procurer notre bougie "OLEOCERA" qui contient 68% de cire d'abeilles et d'huile végétale et qui est conforme aux rubriques.

Demandez cette nouvelle bougie "OLEOCERA" qui est moins dispendieuse et qui vous donnera entière satisfaction.

Nous avons toujours notre bougie contenant 68% de pure cire d'abeilles qui est réputée la bougie la plus parfaite et la meilleure sur le marché.

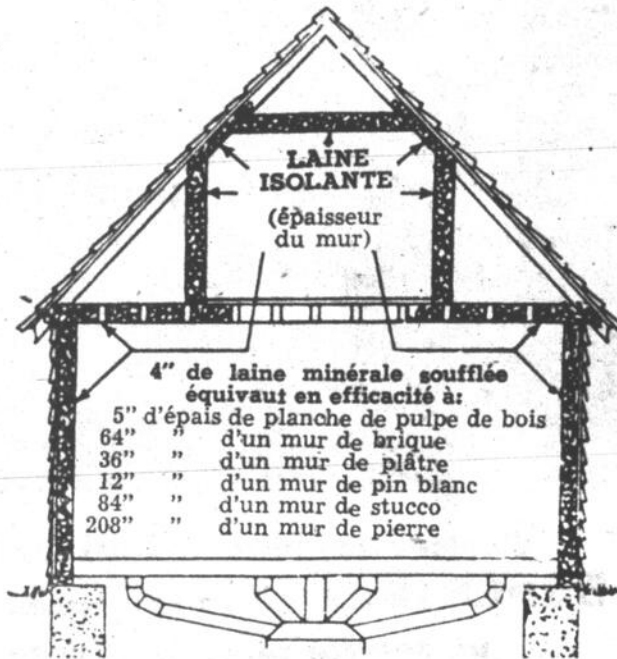
F. BAILLARGEON-LIMITÉE

SAINT-CONSTANT,
Co. Laprairie, Qué.

Plateau
★9467

51, Notre-Dame O.
MONTREAL

Isolation Richelieu Enrg.



PROTEGEZ VOTRE MAISON

VOTRE MAISON EN VAUT-ELLE LA PEINE?
Débarassez votre maison de l'humidité en la faisant isoler avec de la laine minérale, soufflée par de la machinerie appropriée.

Votre maison est-elle complètement isolée ?

OUI — Avec une épaisseur de 4 pouces.

NON — Si moins de 4 pouces ou pas du tout.

Soyez assurés d'une efficacité complète. Que votre maison soit neuve ou vieille, il n'est jamais trop tard pour y installer de la laine minérale sous pression. Maison plus chaude en hiver et plus fraîche en été. Pas de commission d'agent à payer, estimés gratuits. A l'épreuve du feu, de la vermine, etc.

Pour églises, communautés religieuses, collèges, couvents, chalets d'été, maisons privées.

Plus chaud en hiver et plus frais en été.

ESTIMES GRATUITS — OUVRAGE GARANTI

ISOLATION RICHELIEU ENRG.

SAINT-JEAN, P.Q.

C. P. 216 — TELEPHONE 7002

HEBERT & LEGAULT, C.A.

COMPTABLES AGRES

MONTREAL : 10 ouest, rue St-Jacques, Tél. MA. 4815

Représentant à ST-JEAN

J. W. LAVIGNE, A. P. A.

430, RUE MERCIER

TEL. 6827-3814

LECLAIR & FRERE Enr'g.

Contracteurs généraux, Peintures et Réparations

INTERIEUR ET EXTERIEUR

TEL. 7072 ST-JEAN

* Cheminées * Escaliers de

* Clochers Sauvetage

* Couvertures * Charpente

* Réservoirs d'acier

OUTILLAGE MODERNE

DEMANDEZ NOS PRIX. Contrat ou à l'heure

A SAINT-JEAN

SEUL CONTRACTEUR DE CE GENRE

La Société des Apôtres Laïques des Missions

La Sainte Eglise a toujours accueilli et aidé ceux qui, de concert avec elle, ont voulu travailler au règne du Christ.

Par l'Action Catholique, voici que les laïcs ont été appelés à collaborer avec la hiérarchie. Cependant, ne pourraient-ils et même ne devraient-ils pas, tout comme les prêtres et les religieuses, travailler à l'établissement de l'Eglise là où elle n'existe pas encore, c'est-à-dire en pays de mission? "Tous missionnaires" comme l'a dit Pie XI, chacun certes dans la mesure et selon le plan à lui assignés par la Providence, mais les temps ne sont-ils pas arrivés où l'action des laïcs doit s'étendre jusque dans les contrées païennes?

Voyons les réalités bien en face. Quel est le but des missions? C'est d'implanter l'Eglise là où elle n'est pas encore établie d'une façon définitive, c'est de fournir aux âmes les moyens de se convertir et de trouver Dieu.

Or, à l'heure actuelle, les chrétiens d'Europe et d'Amérique fournissent environ 8,000 prêtres aux missions. Comment est-il possible que ce petit nombre de missionnaires s'approche de cette masse d'un milliard et demi de païens? Comment un seul prêtre peut-il aborder et s'occuper de 200,000 âmes? C'est pourtant le présent problème des missions et cela après 2,000 ans de christianisme. A l'allure où vont les choses la conversion de la Chine prendrait de 600 à 1,000 siècles.

Voilà pourquoi l'apostolat missionnaire ne peut être laissé aux seuls prêtres de ces régions et que les catholiques laïcs doivent accepter leur responsabilité dans ce do-

main en participant en personne et à leur manière à l'apostolat des missionnaires.

Les champs d'action particulièrement désignés à l'apostolat laïc sont: aider le missionnaire dans l'organisation de l'Action Catholique, la création de centres médicaux et sociaux, particulièrement aptes à relever le niveau social des chrétiens, à gagner la sympathie des païens.

Idéalement, les catholiques de ces pays païens devraient être entièrement responsables de ces organisations, mais vu que ces chrétiens — restreints en nombre et en ressources — sont incapables d'organiser les services sociaux qui leur sont pourtant indispensables, n'est pas du devoir des catholiques des pays chrétiens de se mettre à la disposition des évêques missionnaires pour les aider à établir ces différentes oeuvres?

Quand de nouveaux besoins se font sentir dans l'Eglise, Dieu suscite des vocations pour y pourvoir. En effet, de nos jours bien des jeunes filles ont la vocation missionnaire, mais parce qu'elles ne sont pas destinées à la vie religieuse et qu'aucune oeuvre n'existe encore pour leur assurer le soutien spirituel, moral et temporel, elles voient leur sublime idéal s'évanouir avec le résultat que les missions sont privées d'aides précieuses en un temps, où — l'expérience des missions le démontre — l'apostolat des séculiers catholiques est non seulement nécessaire mais indispensable.

Voilà pourquoi se fonde: "La Société des Apôtres Laïques des Missions".

Cette nouvelle Société, permet-

tant à un plus grand nombre de jeunes filles de servir en terre missionnaire est donc opportune. Elle formera des équipes de jeunes filles qui partiront en mission, au service d'un évêque, en vue de l'aider dans la réalisation de ses oeuvres de charité et d'apostolat. Par cette unité d'action avec leur évêque, elles participeront à la charité de leur Pasteur et continueront avec lui le rôle du Christ-Prêtre.

La Société des Apôtres Laïques des Missions placés sous le patronage de Marie Reine des Apôtres, fut autorisée dans le diocèse d'Ottawa par Son Excellence Monseigneur Alexandre Vachon.

BUT: La Société des A. L. M. a pour but:

- 1° — La gloire de Dieu et la sanctification personnelle de ses membres.
- 2° — Le service total et désintéressé des évêques missionnaires dans n'importe quel pays de missions. Pour répondre à un besoin urgent des missions, l'oeuvre est pour le moment à prédominance médicale. Si, plus tard, un autre besoin se faisait plus pressant, elle devra voir à le soulager.

NATURE

La Société n'est pas à proprement parler un Institut religieux, bien que ses membres vivent en communauté selon l'esprit de l'Evangile. Les A. L. M. sont strictement laïques, ce caractère laïque permettant un contact immédiat avec les populations. Une auxiliaire sociale, une infirmière, une femme médecin peuvent en effet pénétrer partout.

Après un an et demi de probation consacré à leur formation spirituelle et missionnaire, les candidates sont liées aux statuts de la Société par un serment de fidélité, sorte de contrat par lequel elles s'engagent formellement à l'obser-

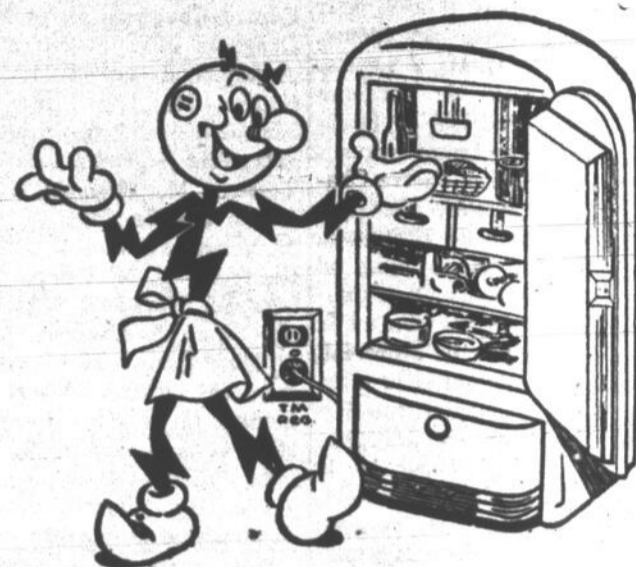
vance des Constitutions et de la discipline.

Ce serment est renouvelé chaque année pendant les trois années de l'agrégation temporaire, — années de formation morale et de spécialisation technique. Le voeu privé de chasteté est attaché au serment. Au terme des trois années, le serment et le voeu privé de chasteté sont émis à vie — c'est l'agrégation définitive. Attendu que les membres ne reçoivent aucun sa-

laire, la Société s'engage à subvenir à tous leurs besoins spirituels et temporels dès l'émission du premier serment.

FORMATION PROFESSIONNELLE ET INTELLECTUELLE

Afin de se rendre aptes à faire pénétrer le Christ dans tous les milieux; objet principal de leur (Suite à la page 31)



Pour
les desserts glacés...
la crème à la glace...
les cubes de glace...
et conserver les
aliments frais,
il vous faut un
RÉFRIGÉRATEUR
électrique

Préservez votre nourriture en tout temps... Evitez sa détérioration...
Conservez les surplus... Achetez vos aliments par grosses quantités, à prix réduits... c'est de l'économie réelle, aux prix actuels...

Ne manquez pas de passer à notre magasin local pour voir les plus récents modèles.

Prix: \$345.50 et plus



d'entrer sa voiture dans les impeccables Stations **SUPERTEST** où vous trouvez dans les locaux plaisants un service courtois et des produits supérieurs

C'est un vrai plaisir...
dit Madame Philippe Gingras
302 Rue Principale, Granby, P.Q.
"... d'encourager un poste "SUPERTEST". Une femme — je ne sais pour quelle raison — juge favorablement un produit s'il est vendu dans un endroit bien tenu. Je devine comment il doit être difficile de garder propre un poste d'essence, et je suis toujours ravie de l'aspect des postes "SUPERTEST", le rendement des fameux produits de "SUPERTEST" est vraiment supérieur."

Nous estimons que les femmes conduisant de plus en plus, elles s'arrêteront toujours à une station "SUPERTEST" parce que la propreté y est de qualité : : tout comme les produits qu'on y vend.

C'est un vrai plaisir...
s'écrit le vendeur "SUPERTEST" de votre quartier
"... de voir la satisfaction peinte sur les visages de mes clients en face d'une station propre et rangée. Je dis toujours à mes assistants qu'une salle de toilette impeccable, un terrain propre et une fosse propre font autant pour nous gagner des amis que les fameux produits "SUPERTEST" que je vends."

SUPERTEST
QUALITE SERVICE



Les conserves facilitent la préparation des salades

Hamilton — Varier les salades d'été est un problème qui affronte la plupart des cuisinières canadiennes.

Une solution facile à cette difficulté est d'avoir recours à la grande variété de conserves offertes dans les épiceries et qui permettent d'apprêter des repas aussi appétissants qu'attrayants.

Mme Iris Grigg Gillespie, spécialiste d'économie ménagère de l'American Can Company, fait remarquer que les conserves de viandes, produits marins comestibles, fruits et légumes peuvent être employés comme principaux ingrédients des salades. Celles-ci sont alors préparées avec une facilité étonnante.

Comme exemple économique et pratique, elle suggère la recette suivante, éprouvée dans les cuisines-laboratoires :

SALADES AUX BETTERAVES MARINEES

- 1 boîte de 20 onces de betteraves en tranches
- 1 cuillère à soupe de sucre
- 1 cuillère à soupe d'oignon émincé
- 1 cuillère à thé de sel
- Soufflé de poivre
- 2 cuillères à soupe d'huile à salade
- ¼ de tasse de vinaigre
- ½ tasse de fromage blanc
- 6 saladiers individuels

Egoutter les betteraves, en réservant ¼ tasse du liquide. Combiner avec sucre, oignon, sel, poivre, vinaigre et jus de betteraves. Couvrir et laisser mariner toute la nuit dans le réfrigérateur. Disposer dans saladiers individuels. Couronner chaque portion d'un monticule de fromage blanc. Servir avec sauce à salade française.

6 portions.

Parlerie...

(Suite de la page 26)

deux cela fait de la variété. Et tu sauras que lorsque je donne finalement une vingtaine de dollars à ma femme pour qu'elle s'achète un peu de linge neuf, tu ne peux t'imaginer comme elle est heureuse? Il n'y a qu'un inconvénient, c'est que parfois, je lui ai tellement rappelé comment la vie est chère que je dois parfois insister pour qu'elle dépense cet argent pour elle plutôt que de l'ajouter à notre compte d'épargne".

— "Tiens, tiens, dis-je à Jean, en le quittant; toi, tu me fais penser aux Russes avec leurs plans de cinq ans et leurs rapports fantastiques sur tout ce qu'ils ont fait depuis les cinq dernières années. Seulement, j'espère que tu donnes un peu plus de liberté à ta femme que le peuple russe en a !"

A. SAUMIER.

(Québec-Press)

La société...

(Suite de la page 30)

profession, les A. L. M. se spécialisent par des études et des stages appropriés aux oeuvres de la Société. En outre, elles reçoivent une formation générale, pratique en économie domestique, indispensable à leur état.

FORMATION SPIRITUELLE ET MORALE

Toute la formation des A. L. M. tend à faire de chacune d'elles une personnalité bien équilibrée, capable de donner toute la mesure et d'assumer les responsabilités attachées aux postes qui lui seront confiés. Chacune d'elles vise à devenir une vraie valeur dynamique pleine de zèle et d'allant, mais aussi de discipline toute faite de charité, d'humilité, d'obéissance, joyeusement consentie et de soumission à la volonté divine.

Les A. L. M. sont des laïques certes, mais leur Société, avec une sage prudence, les encadre de tout ce que la longue expérience de l'Église a démontré nécessaire à ceux qui se consacrent à Dieu totalement. Les membres doivent unir à leur vie d'activité intense, une vie intérieure non moins intense. Sain-

te Messe, Oraison, Examen particulier, récitation du chapelet, lecture spirituelle, visite au Saint-Sacrement, retraites mensuelle et annuelle, telles sont les sources où elles puisent les forces nécessaires pour aller joyeusement aux renoncements qu'exige leur apostolat.

MEMBRES

La Société des A. L. M., bien qu'à prédominance médicale admet aussi les jeunes filles n'ayant aucune formation en ce sens, pourvu qu'elles soient disposées à entreprendre des études médicales si les supérieures le jugeaient à propos.

Il n'y a qu'une catégorie de membres. Toutes doivent être disposées à servir selon leurs aptitudes, là où elles sont de plus grande utilité, selon que le jugent les supérieures.

Les A. L. M. portent une uniforme bleu marin, style classique.

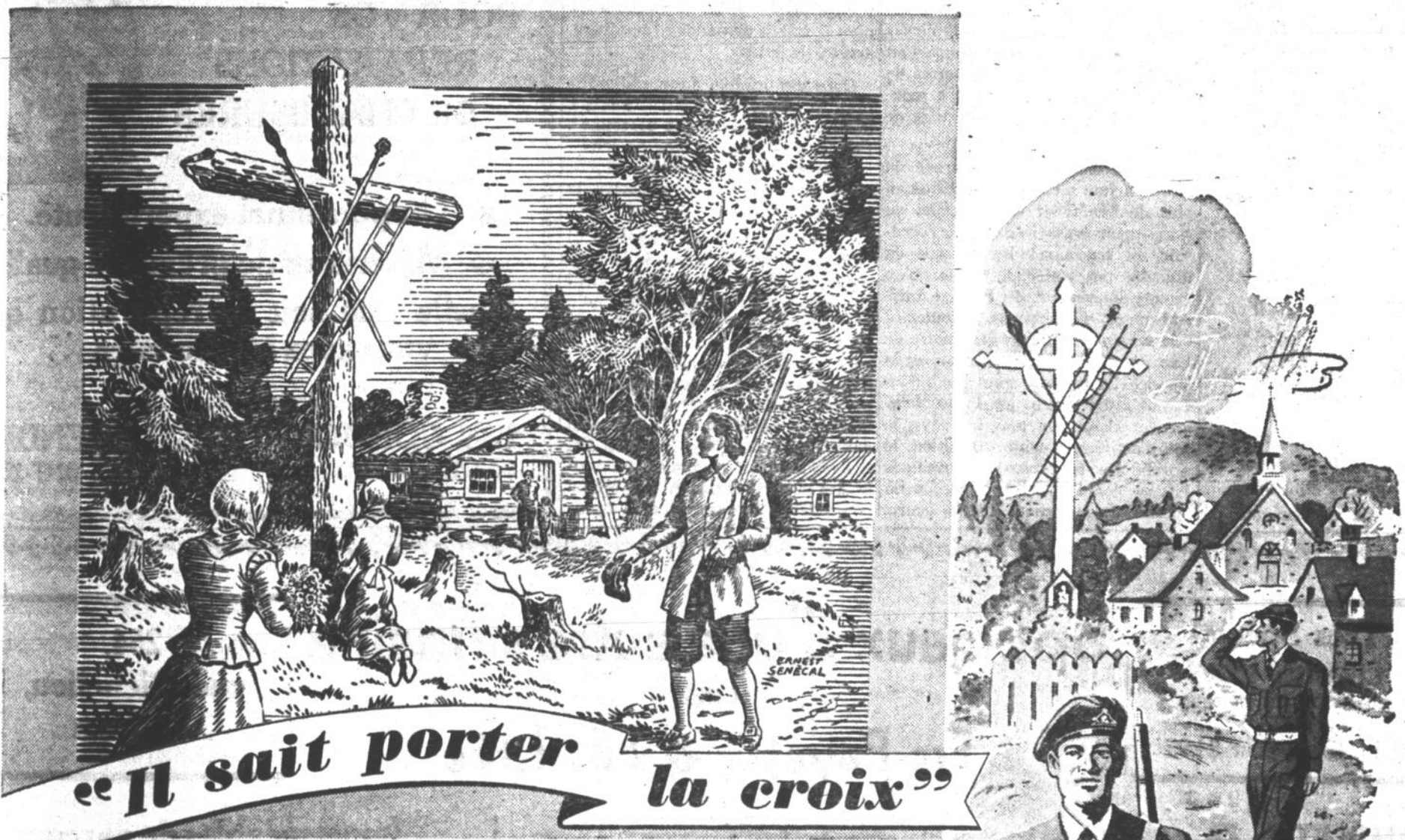
CONDITIONS D'ADMISSION

Pour devenir A. L. M. il faut un désir ardent de sainteté et la ferme résolution d'accepter une vie de sacrifices. Il faut de plus, une santé compatible à la vie apostolique.

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à :

La Société des Apôtres Laïques des Missions.

Tél.: 5-5716
64 Cooper, Ottawa.



La croisade du Rosaire contre le communisme est une arme puissante parce qu'elle mobilise nos forces spirituelles contre le pire ennemi qui ait menacé la religion chrétienne depuis sa fondation: le communisme, qui est la négation de Dieu et la mort de toute foi, de toute espérance et de toute charité!

Nos ancêtres avaient cette foi profonde qui remue les montagnes. Ils savaient prier, et priaient souvent. Ils imploraient fréquemment le secours du Ciel contre leurs ennemis. Et à ces prières, ils joignaient le courage de défendre par les armes leurs foyers et leurs droits.

Aujourd'hui, menacés par un ennemi terrible qui rêve de détruire nos libertés religieuses, nous avons besoin de prier, et nous avons besoin aussi de lutter. Jeunes gens animés de cette foi ardente, qui voulez sauvegarder votre droit de prier, vous trouverez l'occasion de satisfaire cette admirable aspiration en vous joignant à

Votre armée

S'ADRESSER À: Dépôt d'effectifs No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, MONTRÉAL, P.Q.

LA FEDERATION DES SCOUTS CATHOLIQUES

L'horaire du Jam sera sensiblement celui d'un camp scout ordinaire et compte sera tenu des caractéristiques de nos camps habituels

VIE RUDE — JOIE ET FRATERNITE — DISCIPLINE — RELIGION

Vie rude :

La vie sous la tente, le coucher sur la dure, la cuisine de plein air, voilà autant d'astuces pour former un garçon à la simplicité et l'entraîner à faire face aux difficultés de la vie. Au camp, le garçon se débrouille seul au milieu de la nature et sert dans sa société propre, la patrouille. Le bain quotidien, la gymnastique matinale, les excursions sur la route, autant d'occasions de taper sur le vieil homme et le rendre plus malléable.

Joie et Fraternité :

La vie rude n'exclut pas la joie et le plaisir de se trouver en pleine nature. Une fleur au chapeau, un refrain sur les lèvres, voilà l'attitude du campeur scout. Les grands feux de camp du Jam, les démonstrations techniques, tout cela baigné de chansons, de cris de victoire et d'enthousiastes sourires, c'est la joie pure de la jeunesse qui se coudoie d'où qu'elle vienne et quelle que soit sa nationalité.

Discipline :

L'horaire est chargé, mais il est à la mesure de nos moyens. Le scout, dans l'esprit de sa loi (7ème: le scout obéit sans réplique) peut facilement exécuter en toute aisance les programmes les plus tassés. Il se sait responsable de sa santé, de son corps, de son âme, et de la discipline au camp : petite unité au milieu de milliers, il sait que la vie commune ne

saurait être agréable sans l'apport de chacun. Sa responsabilité lui a été confiée par son chef de patrouille, il la remplira dans la mesure où on lui fera confiance.

Religion :

Plus scout parce que catholique : ce fait sera souligné avantageusement durant le Jamboree, les grands jeux liturgiques (chapelet perpétuel, procession aux flambeaux, Jeux de Notre-Dame, messe pontificale et consécration publique, voilà pour le culte extérieur. Ajoutons la messe quotidienne, le chapelet en patrouille, les prières quotidiennes (matin-soir-repas) en plus des centaines de niches de la Vierge affichées un peu partout sur le camp; il y aura là certes de quoi marquer fortement notre scoutisme et le qualifier à juste titre de catholique.

Comme on le voit, la journée du scout au Jam sera bien remplie et en plus de bénéficier des bienfaits du camp scout ordinaire, il aura l'occasion de rencontrer les garçons du Canada tout entier de même qu'un groupe intéressant de Franco-Américains et d'Européens. Ajoutez à cela les excursions au Sanctuaire de Rigaud et la ballade en chaland sur le lac des Deux-Montagnes; le grand feu de camp international avec folklore et chants de tous les pays, le feu d'artifice, la tente exposition, le marché aux puces, toutes nouveautés susceptibles d'apporter au garçon un enrichissement unique en son genre.

Le maréchal...

(Suite de la page 17)

définiment en activité de service. Tel fut bien le cas du maréchal Pétain: en 1925 il est envoyé au Maroc pour y supprimer le soulèvement d'Abd-el-Krim; en 1934, après l'émeute du 6 février, il est ministre de la Guerre; en 1939 il est envoyé comme ambassadeur à Madrid et rétablit une situation diplomatique gravement compromise.

Et de nouveau c'est la guerre; la "drôle de guerre d'abord" puis la "guerre éclair", la défaite, l'invasion. Le Gouvernement est à Bordeaux, l'ennemi est aux portes de la ville. Un mois plus tôt le maréchal a été rappelé de Madrid pour devenir vice-président du Conseil. Le 16 juin 1940, à la demande du président de la République, il devenait chef du Gouvernement. Ce vieillard de 84 ans acceptait ainsi, au moment le plus critique de l'histoire de France, l'écrasante responsabilité que fuyaient tous les politiciens responsables de la catastrophe: Il fallait demander l'armistice, arrêter la lutte.

Dans son premier appel radio-diffusé, le maréchal disait: "Je fais à la France le don de ma personne". Paroles combien lourdes de sens! Les onze années écoulées depuis n'ont pas cessé d'en apporter la preuve.

... Ce vieillard qui aurait pu, si facilement, se contenter de la gloire passée et attendre paisiblement la mort, endosse les fautes qu'il n'a pas commises et va tenter de les réparer. Il a fait le don de sa personne à la France et ce ne fut pas en vain. Il a personnifié l'expiation: pendant quatre ans ce fut la responsabilité du commandement dans les circonstances les plus difficiles, les plus tragiques: en butte à l'incompréhension des uns, à la prudence des autres, à la trahi-

son de quelques-uns, à la pression de l'ennemi tout puissant. Envers et contre tout il tient sa promesse: "Je resterai avec vous dans les jours sombres". Son prestige, sa ténacité s'interposèrent entre la France et son ennemi, réussirent à éviter le pire... Il garde la parole donnée aux Alliés, il sauve l'Afrique pour la reprise de la lutte. A l'heure de la libération de la France il fit tout ce qui était possible pour que cette heure fut en même temps celle de la réconciliation de tous les Français. Il ne demandait qu'à s'effacer, qu'à remettre en des mains plus jeunes tout ce qu'il avait maintenu. Il eut un procès, il fut condamné à mort pour trahison et cette condamnation fut commuée en celle de l'emprisonnement à perpétuité.

... Le maréchal Pétain ne fut pas un saint — tous ses ennemis nous l'ont dit — mais il a été victime et victime volontaire. Nous

savons toutes les prières qui se sont élevées pour lui et nous avons confiance en la miséricorde divine. Nous constatons que les responsabilités acceptées n'ont jamais été reniées, que la parole donnée a été gardée, que la promesse faite a été observée, que le sacrifice accepté a été consommé. Nous constatons aussi que l'armistice signé le 8 mai 1945 le fut à Reims la ville du baptême de Clovis, la ville du sacre au jour anniversaire de la délivrance d'Orléans par Jeanne d'Arc, et fête de l'apparition de saint Michel, patron de la France. Le 15 août, jour de l'Assomption, fête nationale et immémoriale de la France, l'armistice d'Orient était signé à Tokio et à Paris le maréchal Pétain était condamné.

Il est des coïncidences curieuses ou simplement providentielles. Le maréchal Pétain peut attendre le jugement serein de l'histoire."

(9-8-51)

POUR VOS REPARATIONS DE CHAUSSURES



- Un personnel expérimenté.
 - Matériaux de première qualité.
- Quelle que soit la réparation que vous ayez à faire faire...

Adressez-vous à la
LA CORDONNERIE LETENDRE
94 SAINT-PAUL — SAINT-JEAN

Très Spécial

CHEMISES SPORT
en nylon de marque
"Miller"

Rég. \$7.00 pour \$4.95

Spéciaux d'une autre semaine

CHEZ

Frs Payette & Fils Ltée

254,
rue Richelieu,
St-Jean

COMPLETS Payette

2 PANTALONS

PRIX SPECIAL **28.50**

Portez un nouveau complet PAYETTE. Vous serez certain d'obtenir plus de satisfaction pour le même déboursé.

- Votre meilleur achat à ce prix. Les complets PAYETTE ont été soigneusement confectionnés de lainages de qualité supérieure — confection en série qui permet un meilleur prix!
- Worsted de laine et en gabardine qui vous assurent le maximum de durée.
- Choix de motifs sobres et de rayures qui s'ajouteront à votre élégance.
- Coupe dernière mode; veston droit ou croisé (modèle courant ou lounge), de bon goût.
- Grandeurs 34 à 44



Et
d'autres
spéciaux

Imperméables de garçons

- De 10 à 14 ans
- En caoutchouc noir
- Faux col fini corde du roi
- Devant avec boutons à pression

REGULIER \$6.25

Réduits à \$3.95

Ensemble pour homme en "Tropical"

CHEMISES manches longues Régulier \$20.50
PANTALONS POUR
avec plis et fermoir éclair..... \$13.35

Chemises "Cow-Boy"

HOPALONG CASSIDY
Grandeurs: 6 à 14 ans
Régulier \$3.50 — Réduit \$2.19

CRAVATES

Régulier \$1.50 et \$1.00
POUR .49 — 2 pour .75

FRS PAYETTE & FILS LTEE